

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS :
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Domingo, 14 de septiembre de 1930

Núm. 1.548

DEL MOMENTO

El odio a la guerra

Hay algo indudable, que salta a la vista del más lerdó: la herencia de odio para toda contienda entre pueblos, legada por los años trágicos de la guerra mundial. Este legado alcanza no sólo a las naciones que en aquella participaron, sino igualmente a las que sin haber sido más que espectadoras a distancia de lo sangriento, sufrieron en su seno las conmociones repercusoras en lo económico y en lo social.

El odio en potencia es fenómeno evidente, nadie sería capaz de negarlo. Lo confirma plenamente esa favorable acogida que alcanzaron y siguen alcanzando en todas las lenguas aquellas obras que traducen, con mayor o menor verosimilitud, todo el espanto de las escenas que acostumbra a poblar esos libros, crónicas de la cruenta tragedia productora de imponderable horror sobre las humanas muchedumbres de todos los países de latierra.

Hoy, con más intensidad que nunca, el hombre que no es militar profesional o fabricante de armamentos execra la guerra. Sabe que es desenfreno de aureolada barbarie, con el que ni la razón obtiene su reconocimiento ni se logra victoria evidente ninguna, puesto que unos y otros, vencedores y vencidos, dada la monstruosidad apocalíptica que alcanzan en estos "civilizados" días las contiendas resultan víctimas de quebrantos tales que para repararlos no es factible hallar compensación hacadera.

Hay un odio contra la guerra, mas no resulta por eso fácil calcular los alcances de ese sentimiento de enemiga, poder juzgar sobre los resultados que llegarían a obtenerse de él, llegado el caso de tener que ponerlo a prueba. Todos se pronuncian contra la guerra, pero... ¿de qué valen esos pronunciamientos individuales y aislados si, al sonar la hora, vuelven a imponerse sobre las muchedumbres llamadas al sacrificio las rutinas dictadas por los prejuicios ancestrales vivificados por el concepto de patriotismo?

El arrepentimiento a que nos empuja una conciencia que siente el dolor de haber faltado a sus deberes carece de todo valor si llegado el momento de nuevas tentaciones huye ante la sollicitación de lo pecaminoso. Como de nada sirve el arma que nos procuramos para nuestra defensa, si llegado el caso de necesitarla nos falta la decisión para hacer uso de ella.

Ese odio contra la guerra es un arrepentimiento de los horrores aceptados y compartidos, dejándonos llevar de ideas que nos inculcaron en la escuela los cómplices del interés del Estado. Mas... ¿qué valor podrá tener, si lo echamos en olvido cuando lleguen los instantes críticos de decidir una actitud? Es también, ese odio contra la guerra, el arma que nos procuramos para combatir a las minorías interesadas en desatar las pasiones y ponerles en las manos los útiles de la guerra. Pero... ¿de qué podrá servirnos si en la ocasión de emplearla nos falta corazón para alzarnos contra aquellas minorías interesadas?

Sería preciso laborar incesantemente por estimular ese sentimiento de aversión a la lucha armada. Como es muy difícil conseguir ese estímulo atacando lo fundamental, que está en la escuela y en sus enseñanzas al dictado del Estado y de sus conveniencias singulares, la labor pudiera correr a cargo de algunos grupos de jóvenes de inteligencia despierta, conscientes del beneficio que la Humanidad pudiera obtener de esa labor de propagandistas de los ideales de paz.

Todos esos libros de guerra serían materia estimabilísima para distribuirla, como simiente, en los surcos abiertos de las inteligencias de nuestros connacionales. Organizar lecturas de trozos escogidos de esos libros, acudir a darlas en Socie-

des de todas clases, recorrer los pueblos del agro español, hasta los rincones más extraviados, e ir formando una conciencia capacitada para enjuiciar el problema de la guerra.

Sólo así podríamos alentar la esperanza de que algún día, cuando sonase la hora infernal de que, desde lo alto de las torres donde se encaraman los vocedores interesados de las contiendas humanas, surgiese del llano donde las clases sacrificadas vegetan un vocerío que repitiese a coro la exclamación que sirvió un día a Berta de Suttner para titular una novela de renombre universal.

J. GARCIA MERCADAL

Los ediles quieren cobrar

MADRID. — Una de las cuestiones que se tratarán en el próximo Congreso municipalista que se celebrará en Valencia será la de que el cargo de alcalde y concejales sea retribuido.

Se pide la supresión de los tenientes alcaldes.

El piloto femenino más joven de las Islas Británicas



Miss Winifred Drinkwater, el piloto femenino más joven de las islas británicas. Esta linda aviadora no cuenta más que 17 años. (Foto. Contreras y Vilaseca)

En la Sociedad de las Nacionales



Titulesco, primer delegado de Rumania, que ha sido elegido presidente de la sesión. (Foto. Arch. 175)

¿Irigoyen a España?

EL "GENERAL BELGRANO" HA ANCLADO A 30 MILLAS DE MONTEVIDEO

BUENOS AIRES. — El crucero "General Belgrano", que conduce a Irigoyen, ha anclado a 30 millas de Montevideo, esperando órdenes.

Parece que el general Uriburu está dispuesto a mandarle a Europa.

URIBURU ESTA ENFERMO Y EL EXPRESIDENTE DICE QUE VA A FIJAR SU RESIDENCIA EN EL PAIS VASCO

BUENOS AIRES. — Uriburu se encuentra enfermo, y por este motivo no ha podido asistir a los funerales de las víctimas de la revolución.

Han asistido el vicepresidente Medina y los ministros.

Se cree que Uriburu abandonará el lecho el próximo lunes.

Los últimos rumores circulados dicen que el expresidente Irigoyen desea fijar su residencia en el País Vasco.

LA SUPUESTA VENIDA DE IRIGUYEN A ESPAÑA

BUENOS AIRES. — En los círculos políticos se asegura que el expresidente va a fijar su residencia en las

provincias vascongadas, donde parece tiene algunos parientes.

Se cree que uno de ellos es Juan Irigoyen, antiguo redactor del periódico "Excelsior", perteneciente ahora a otro periódico bilbaíno.

La catástrofe de Santo Domingo

MADRID. — En el Ministerio de Estado han facilitado una nota manifestando que el subsecretario de Estado se ha puesto al habla con la Compañía Trasatlántica para que un barco de dicha Sociedad que hará escala en Santo Domingo recoja a los súbditos españoles que por haber quedado en la miseria a consecuencia del ciclón quieran regresar a su patria.

Según anuncia el cónsul general en aquella República, los muertos ascienden a 3.000 y a 15.000 los heridos. Comunica, además, que hay cinco españoles muertos y dos heridos.

Los súbditos españoles perjudicados por el ciclón ascienden a 200.

Se desconocen los nombres de los españoles heridos y fallecidos.

LA SUPRESION DE LA CENSURA

Para reintegrarse a la normalidad era preferible no decretar normas excepcionales, pues es garantía suficiente una aplicación escrupulosa de la ley

Nada entorpecerá el funcionamiento de las asociaciones legalmente constituidas

NOTA OFICIOSA

MADRID. — En la Oficina de Información y Censura han facilitado la siguiente nota oficiosa:

"Desde su advenimiento al Poder el Gobierno hizo público su propósito de llegar cuanto antes a la normalidad constitucional y para lograr esta finalidad ha procurado que en forma paulatina fueran ampliándose las libertades políticas y las facilidades para la propaganda. Queriendo dar un nuevo paso de avance en esta dirección, se dispone ahora a suprimir las restricciones que aún existen en la materia, pues desea que la próxima celebración de elecciones generales vaya precedida de una campaña en que pueda orientarse la opinión del país que luego ha de cristalizar en el sufragio.

Al prescindir de los resortes de

poder con que hasta el momento venía contando, aunque fuese parco en su ejercicio, fía el Gobierno en las enseñanzas del pasado, en la experiencia de los meses que lleva actuando y en el patriotismo de todos, que será el freno para cualesquiera extralimitaciones a que se entregaran las pasiones contenidas durante el periodo anterior.

Ahora bien; nadie puede sentir como el Gobierno toda la trascendencia de un cambio en esta materia y nadie tampoco se da cuenta tan agudamente como él de su gravedad, que tendría un retroceso en la marcha emprendida. Por eso cree de su deber exponer lealmente su pensamiento.

Y éste puede reducirse a dos ideas cardinales, a saber: que la libertad no admite ni tolera desafueros y que a mayor libertad en la determinación, mayor responsabilidad en la conducta. No es de extrañar a los sinceros amantes de la libertad el intento de evitar a todo trance que se haga mal uso de ella, pues lo que más contribuye a desprestigiar a una idea es el abuso de la misma. A su vez quien recaba y obtiene aquella libertad de movimiento, que presupone una capacidad plena y una exacta coincidencia de los propios derechos y obligaciones, no puede rehuir la responsabilidad, que es corrolario ineludible de sus actos.

Otra consideración hay que no cabe olvidar: al Gobierno incumbe la función sagrada de mantener el orden y de velar por la tranquilidad pública. Los partidos y los idearios políticos luchan por el triunfo de sus respectivas condiciones. El Gobierno, y más uno como el actual, dada su significación, ha de mirar ante todo por aquellos postulados primarios de paz pública, mutuo respeto y defensa de la ley que afectan más inmediatamente a la autoridad encargada de su custodia.

No parecería por consiguiente exagerado ni abusivo adoptar providencia, incluso de índole extraordinaria, como lo es en cierto modo el momento que previsoriamente se anticipa a la aparición de extravíos más o menos improbables, pero desde luego y

desgraciadamente, siempre posibles en esfera de suyo tan delicada.

Hubiera podido el Gobierno en su virtud dictar medidas que suspendiesen las facultades perniciosas y que las circunstancias excusarían en todo momento.

Ello, no obstante, ha entendido que para reintegrarse a la normalidad era preferible no decretar normas excepcionales. Más aún: se propone demostrar que una aplicación escrupulosa de la ley es garantía suficiente para que las libertades actúen y ningún derecho padezca.

Suprimirá en su virtud la censura de Prensa, no tolerando desmanes que en esta materia pretenda cometer impunemente el desvarío d una inteligencia ofuscada.

Podrán realizarse, sin cortapisas, las campañas de propaganda, mas no por ello quedarán sin castigar cualesquiera infracciones que se cometieran de la legislación liberal que rige en este orden.

Y, finalmente, nada entorpecerá el funcionamiento de las asociaciones legalmente constituidas. Sin embargo, la entidad que falte a la ley no invocará como escudo una ley que ella empezó por profanar.

Y como quiera que nada contribuye a dar sensación de firmeza y ejemplo como la rapidez en la sanción, el Gobierno espera que los Tribunales de Justicia consagrarán atención singular y preferente a estos asuntos en armonía con las normas de nuestro enjuiciamiento criminal vigente, para coadyuvar con eficacia a la finalidad que se persigue.

En una palabra: el Gobierno confía en la serenidad y patriotismo de todos. Si contra lo que espera se quisiera abusar de las garantías que proporciona un régimen de normalidad jurídica, él procurará demostrar que no necesita ni preceptos extraordinarios ni Tribunales de excepción para hacer que el orden público se mantenga y que los perturbadores sean castigados en debida forma. La ley será garantía, pero para todos, no para unos cuantos.

El Gobierno siempre cumple cuanto prometió. Ahora ofrece que tam-

EL SEÑOR DON QUIRICO AGUADO MANRIQUE

(Coronel de Infantería, retirado)

Falleció en Deza (Soria), el día 12 del corriente
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
D. E. P.

Los excelentísimos señores Capitán General de la quinta región y General Gobernador militar de esta Plaza; su apenada esposa, doña Salvadora Martínez; hijos, don Virgilio y doña Pilar; hermana, doña Salvadora; hermano político, don Joaquín Martínez; primos, sobrinos y demás familia,

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy domingo, a las once y media, desde su domicilio, calle de San Miguel, número 7, al Cementerio Católico de Torrero, por cuya asistencia les quedarán sumamente reconocidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre.

No se reparten esquelas.

Funeraria ALFONSO. Blancas, 1 Teléfonos 1.790 y 1.798.

DE PASO
¿COINCIDENCIAS?

poco quedarán sin realizar los propósitos que anuncia y que si el ciudadano amante del orden no ha de sentir temores, el alborotador no ha de escapar impunemente, pues para mayor fruto de la ley, una vez restablecida, ahora se ha de proceder sin demora punible en el trámite y sin lenidad perniciosas en la sanción de los desafueros que se intenten cometer".

Accidentes automovilísticos

EN LA CARRETERA DE ALAGON

A consecuencia de un accidente fortuito voló en la carretera de Alagón un coche conducido por un conocido médico de Cinco Villas.

Sufrió importantes lesiones, quedando hospitalizado en la clínica del doctor Pérez Serrano, quien le practicó una detenida cura con su habitual solicitud.

EN LA CARRETERA DE BARCELONA

Cerca de Zaragoza, un automóvil conducido por don Francisco Hornaecha, vecino de Barcelona, chocó violentamente contra un carro cargado de maderas que, al parecer, se había cruzado en la carretera de Barcelona.

A consecuencia del choque con el carro se rompió el cristal del parabrisas, y produjo al señor Hornaecha la fractura de unas costillas y contusiones importantes en el pecho.

Fue curado por el doctor Pérez Serrano, quedando en satisfactorio estado.

Indudablemente, por mis venas corre sangre mora: yo creo en la fatalidad.

Algún día, cuando esté más familiarizado con mis lectores, y por conocerme más no me tase en menos, contaré sucedidos que son "documentos" refutables de esta creencia mía.

Tentado estoy de empezar, pero no... Quede para otra vez lo que sospecho les inquietaría grandemente, haciéndoles pensar —con escalofrío— en cosas trágicas. La "cosa" de hoy es trágica también.

A la negra del día fatidico roza mi frente. Del archivo de mi memoria —a su escalofriante aleteo— con peñes macabros, un suceso del que fui testigo de excepción. Una sangrante actualidad me empuja a comentarlo.

Pero lo comentaré sin acrimonia; sin sacar consecuencia alguna; dejando al sentir de quien me lea la facultad soberana de juzgarlo.

Y sin más prólogo vamos al drama.

De ello hace quince años justos. Un día, en Madrid, el timbre del teléfono, llamando muy fuerte y muy seguido, hizo abandonar la faena.

—¡Cuánta prisa!—murmuré disgustado.

Y una voz de mujer, llorando, me dijo:

—¡Ven pronto! ¡Nos avisan de que mi pobre madre acaba de ser muerta por un automóvil!

En efecto, la buena madre de mi honrada amiga había sido atropellada en la calle de Almagro cuando, dejando un tranvía "cangrejo", disponíase a ver a una dama aristocrática —su cliente— que la reclamó para la delicada faena de zurcir un rico tapiz de Persia. Porque es bueno decir que la pobrecita mujer hecha pedazos por un auto rico no sólo ganaba su pan trabajando en cosas de verdadero arte, sino, redoblando su esfuerzo, educaba, para algo más que para obreras, a sus tres hijas.

Era, pues, a más de una gran trabajadora, una madre extraordinaria.

La amistad que con ellos tenía —y aun cuando no la hubiera tenido, —me llevó a ofrecerme de modo absoluto. Me ocupé —las pobres muchachas no podían con su pena— de lo judicial; del entierro y de lo que, en conciencia, supuse conveniente: visitar al dueño del coche asesino.

Y lo busqué en su casa, sin poderle ver; y acudí a su Círculo —muy aristocrata—sin ser posible hallarlo; hasta que, con habilidad, pude darle caza en la escalera de lo que se llama Nuevo Club y en la calle de Alcalá, esquinando con Cedaceros, está.

El diálogo con aquel señor fué tan cortado como corto.

Finalmente, le expuse el alcance de la tragedia; las estrecheces del hogar que había perdido su timón; la conveniencia, buscando su sentimiento, de que "tasara" en algo la vida de la infeliz trabajadora.

No se dió a partido. Lo lamentaba, lo sentía en el corazón, pero en su cartera no lo quiso sentir.

Como yo insistiese, humilde, replicóme frío:

—No puedo hacer nada.

—Comienza usted a ser rico—le dije.

Sonrió.

Entonces, sí; entonces, con sequedad que casi fué insulto, le grité:

Los servidores disponíase a intervenir —claro es —en mi contra.

Me sentí despedido a patadas.

—De manera, señor —mordí las palabras— que teniendo dinero, ganando dinero, no quiere usted aliviar la desdicha que ocasionó su coche?

—Lo siento, pero no...

—¡Pues acudire a la Justicia, a ver si hay justicia!

—Con una Sociedad en la que estoy asegurado tendrán ustedes que entenderse.

Ya se iba.

—¿Es su última palabra?

—Sí.

—¡Considere que por su culpa!...

—No. La culpa fué de la señora.

¡Bajó del tranvía por el lado prohibido...!

Se me marchó.

Unos criados —de jeta dura— se acercaron a mi persona.

—¡No se preocupen!—les dije, y a él, muy alto: —¡Dios se lo pagará!

Han pasado quince años. La escena que entonces me exasperó fué olvidándoseme.

Pero hace pocos días...

Todos lo habéis leído: "El doctor Parache ha muerto en un accidente de automóvil, junto a El Escorial".

¡Me escalofrió!

El doctor Parache era, "precisamente", el caballero que en el Nuevo Club no quiso atender mi casi llorada petición.

¿Comentarlos?

Uno solo. Uno que quizá sea pue-

ril y desde luego nada trascendental.

Y es este:

¡Cuando el espíritu del rico y célebre toxicólogo se halle —en la otra vida— con el de la madre obrera que vino a caer bajo las ruedas de su coche, ¿qué le dirá? ¿Qué se dirán?

¡Lástima no saberlo!

Puede que fue —por lo edificante— hasta una mijita educador...

FERNANDO MORA

LOS SUCEOS DEL DIA

Una disputa femenina

En la calle de Almería hubo acalorada discusión entre Dolores Arcega Barbero, de 71 años, y Pilar Zapatero.

Motivó la discusión el tratar Dolores de ver a sus nietos, que tenía en su casa Pilar.

Terminó la disputa agrediendo Pilar a Dolores, que resultó con erosiones leves en la cara, de las que fué curada en la Casa de Socorro.

UNAS PRENDAS QUE DESAPARECEN

En la Comisaría de Vigilancia formuló una denuncia Manuel Garrido Díaz, de 22 años, soldado de la Academia General Militar.

Según manifestó, en una casa en la que estuvo hospedado le habían desaparecido una gabardina valorada en 100 pesetas y otras prendas de vestir.

Su denuncia fué cursada al Juzgado de guardia.

Federación de empleados de Banca

"El Sol" de ayer publica este suelto, que con el mayor gusto reproducimos:

"Ha quedado constituida la Federación Nacional de Empleados de Banca, a cuya entidad se han adherido, enviando nutridas representaciones, las organizaciones de empleados de Banca de La Coruña, Oviedo, Santander, San Sebastián, Lérida, Toledo, Granada, Jaén, Málaga, Córdoba, Sevilla, Melilla, Valencia, Castellón, Alicante, Albacete, Murcia, Palma de Mallorca, Cartagena, Huelva, Badajoz, Cáceres, Zaragoza y Madrid.

Ha reinado gran entusiasmo, pues la organización agrupa inicialmente la respetable cifra de 10.000 empleados.

La sesión de la mañana ha sido interrumpida para visitar al ministro de Trabajo y darle cuenta de la constitución de la Federación. En dicha visita han expuesto los comisionados la situación de ánimo de los empleados de Banca de España, que es muy delicada, porque a su juicio la lentitud con que los organismos del ministerio de Trabajo llevan la resolución de los trámites que les están encomendados produce un positivo malestar en toda la clase.

Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el teatro de la Comedia, bajo la presidencia de don Alvaro López Núñez, se celebrará la sesión de clausura, en la que harán uso de la palabra varios delegados de provincias y de esta Corte, sesión que promete verse muy concurrida".

ARMONIAS FRATERNALES

Por cuestiones de familia disputaron en la calle de Larraz 20, las hermanas Margarita y Adela Sánchez Montañés, de 38 y 22 años, respectivamente.

Acalorada Adela arrojó un tazón a su hermana, lesionando a su hijo Ricardo Pérez Sánchez, de un año, y a su madre, Margarita.

Resultó el niño con una herida contusa en la región temporal derecha y su madre con otra herida contusa en la región superciliar izquierda, ambas leves.

Recibieron asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

UN CICLISTA LESIONADO

En la Puerta de Morón se cayó de la bicicleta que montaba Juan Maella Pastor, de 17 años.

Se produjo una herida contusa en la región frontal, siendo curado en la Casa de Socorro.

UN ATROPELLO

En la Avenida de Hernán Cortés fué atropellado por una camioneta Cándido Ondé Pinilla, de 24 años, labrador.

Sufrió una herida contusa en el pie izquierdo, siendo curado en la Casa de Socorro.

LA DESAPARICION DE UNA AMERICANA

En la calle de Espoz y Mina Miguel Izquierdo Rodrigo, de 28 años, dejó sobre la camioneta número 2.305 de la matrícula de Zaragoza que conducía una americana en la que guardaba una cartera con 100 pesetas.

Al tratar de recogerla, después de haber evacuado una diligencia, se halló sorprendido con la desaparición de la americana.

De la sustracción formuló una denuncia en la Comisaría de Vigilancia, cursándose después al Juzgado de guardia.

Primera Exposición Nacional de Horticultura

La Comisión nombrada por la Cámara Oficial Agrícola de Zaragoza, para organizar la concurrencia de la producción provincial a dicha Exposición, ha reunido recientemente a significados representantes de los cultivos de jardinería y de huerta.

Por la jardinería asistieron los señores don José Benedicto, don Roque Salvador, don Fernando Gracia y don José Ortiz.

Por los hortelanos, el presidente de la Sociedad, don Agustín Baldevín, y los señores don José Benedicto, don Cristóbal Falcón, don Mariano Beltrán y don Francisco Gurrallaga.

Del cambio de impresiones habido entre los mencionados representantes de la producción provincial y la Comisión de la Cámara, integrada por don Jenaro Poza, don Ignacio Monserrat y don José Cruz Lapazarán, salieron conclusiones de verdadera importancia, reinando en todos ellos grandes entusiasmos y enardecidos deseos de colaborar armónicamente en el plan propuesto para lograr aportaciones valiosas y que la concurrencia de la provincia al expresado certamen sea todo lo más lucida posible.

Sabidos son los saludables efectos que en los países más progresivos producen las continuas celebraciones de estos concursos, por el estímulo de la mejor producción, la conveniencia de la propaganda comercial y el halago de las recompensas que se otorgan. Y ya que en nuestra nación no podemos contar con frecuencia, desgraciadamente, con las ventajas de tales certámenes, sería de desear que tratásemos de aprovecharnos de las limitadas ocasiones que se ofrecen a los interesados en ellas.

La Cámara Oficial Agrícola está dispuesta a facilitar a cuantos lo deseen los datos que puedan convenirles en relación con la Exposición de que se trata.

Gran ocasión
Se venden dos magníficos autocars propios para línea, de 28 plazas, marca "Spa" seminuevos, en 18.000 pesetas cada unidad. Para informes en esta Administración.

RÁFAGAS

TRAGEDIA SAINETESCA

Cuando el buen señor—llamado con urgencia grande—llegó al hogar nuevo—todavía—la linda cuidada renovó sus demasías: sollozos, lamentos, maldiciones y tironeos de melena.

—¡Qué pasa, mujer? ¡Qué es lo que sucede para que te desesperes de ese modo?

—Soy la mujer más desgraciada de la tierra. Debísteis encerrarme en un claustro antes de permitir que me casara con semejante monstruo.

Convencido el buen señor de que aquello iba para largo, quiso beber la verdad de lo ocurrido en otras fuentes.

—Y él, ¿dónde está él?

—¿Quién?

—Tu marido. El monstruo.

—Yo qué sé. Ha pegado un portazo que ha hecho trepidar la casa y... ¡sabe Dios a dónde habrá ido!

—A suicidarse, no creo.

—No le dará por ahí.

—Los monstruos no se suicidan fácilmente.

—Pero, ¿es que ha venido usted a burlarse de mi pena?

—Nada de eso, guapa. He venido a medio almorzar y echando el bofe, porque tu llamada telefónica parecía indicar que la casa estaba ardiendo por los cuatro costados.

—La casa no arde; pero se derrumba otra cosa que para mí vale más.

—¿Y es?

—La paz de mi vida. Mi ilusión y mi felicidad de casada por amor.

—No pueden ser más bellamente novelescas tus palabras. En labios de una heroína de película harían furor.

—¡Caballero!

—¡Ah! ¿De manera que yo no soy el "papín guapo"? Tengo la seguridad de que en este momento soy para tí el "suegro abominable". ¡Lo que perdemos los hombres en cinco minutos!

—Perdona, "papín guapo". Es que...

—Sí, lo comprendo. He debido venir con una tizona desenvainada en la diestra y cercenar de un tajo la cabeza culpable de mi hijo. ¿No es así?

—No se burle; no se ría. Apíñese de mi pena.

—Primero dime qué pena es esa tan grande y tan honda, que te hace delirar así.

—En el fondo, nadarías. Pero...

—Pero, ¿qué? Habla claro. Concreta tus acusaciones contra el monstruo. Por mi parte vengo dispuesto a castigar su insensatez con todo el rigor de padre y de caballero.

—No... Si verá usted... La cosa...

—Sin atenuantes. Acusa. Yo haré justicia, aun cuando necesite darle quince y raya a Guzmán el Bueno.

—Pues fué que él... me negó un capricho. Y como me tiene tan mal acostumbrada, yo me insolenté un

poco. Y él me reprendió severamente. Y yo le repliqué con viveza. Y él se marchó a la calle. Y yo anoche me encerré en mi cuarto, y no quise abrirle cuando volvió.

—Un estupendo acto de sainete. Poco original, desde luego; pero magníficamente llevado.

—Esta mañana... hemos reanudado el debate. El pérfido quería hacer las paces; pero como yo soy la ofendida...

—Las mujeres sois las ofendidas siempre.

—Pues me he mantenido en mi puesto. Y entonces el infame ha tenido la osadía de decirme que estaba hasta los pelos de "niñi bitonga". Y que se iba a golpear para que me vaya acostumbrando. ¡Dios mío, a golpear! No podré, no podré resistir este golpe.

—Realmente ese hijo mío es un monstruo. Tú, en cambio, eres un ángel. ¿Y qué piensas hacer?

—Aún no lo sé. Por de pronto, llorar, desganitarme. No sé si me tome un veneno o me ponga a coquetear con el primero que pase.

—Toma una ducha fría. Quizá sea lo mejor.

—Bueno; si usted lo dispone... Pero la tomaré a condición de que él vuelva en seguida.

—Antes de un cuarto de hora lo habré traído, vivo o muerto. ¡Palabra de honor!

Y el buen caballero salió a la calle, repitiendo la sentenciosa frase de Franklin: "Por un clavo, se perdió una herradura. Por una herradura, se perdió un caballo. Por un caballo, se perdió un caballero. Por un caballero, se perdió una batalla."

JUAN JOSE LORENTE

El restaurant más popular
"La Maravilla"
Independencia, 5 - Tel. 2624
Cubierta 5 pesetas - Servicio esmerado

COLEGIO ALEMAN ROYO, 7 (cerca Paseo de Sagasta)

Clases de primera enseñanza para niños y niñas de cinco a diez años.

Jardín de Infancia (Kindergarten).

En caso de bastante concurrencia, también clases nocturnas para adultos de ambos sexos.

Matrícula de 9 a 12, 15 a 17 y 20 a 22 horas, excepto días festivos y jueves por la tarde.

CRONOMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS
FLEURUS
GENEVE AL CONTADO
LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS
YA PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO

SESE PARA ESPAÑA APARTADO III - SAN SEBASTIAN

Remedios a la actual situación del cambio en España

IV

No se puede, no se debe proseguir en la actual situación de los cambios que pudiera muy fácilmente conducirnos rápidamente a dificultades económicas y sociales que comprometerían el equilibrio de la Hacienda pública; esto nos dicen los que estudian objetivamente la cuestión, y nótese que consideran equilibrada nuestra Hacienda.

Se dice también en el extranjero y, obsérvese bien que se trata de cambio con el extranjero, con muchísima razón, a nuestro juicio, que: "las declaraciones del ministro de Hacienda son bastante ambiguas y no es muy fácil desentrañar el sentido de sus palabras...". "La interpretación más plausible de este texto un tanto obscuro...".

No sabemos por qué se habla y se sigue hablando como en espiral de causas remotas y varias, cuyas consecuencias se tocan ahora y aparte de otros motivos fundamentales (que no se dicen) no cabe desconocer... y que en lo que tiene de forzada la anomalía es preciso acabar y así habrá que hacerlo (no dice cómo).

Demasiadas notas como la reciente que parafraseamos y comentamos se han publicado, y como revelan la desorientación, ha sucedido con frecuencia la publicación de una nota del Gobierno ha coincidido con la baja de la peseta.

De las medidas dictadas nos parecen totalmente inútiles todas las que se refieren a impedir la libertad de contratación de la moneda que, como siempre, resultaron inútiles las que prohibieron la exportación de la moneda y análogas, incluso bajo penal capital. En este error cayó también la Dictadura, se rectificó al venir el actual Gobierno y de nuevo, en su esencia, se han restablecido las disposiciones que se rectificaron. Todo lo más que se puede pretender, y sería ya mucho, es conocer los hechos para poder cifrarlos y poder colegir con alguna probabilidad de dónde procedieron los primeros movimientos, que son los más importantes, y de dónde proceden hoy, medir su intensidad pasada y presente, y aun esto no con seguridad.

En cuanto a las otras ¿energías? medidas para evitar el encarecimiento de las subsistencias y castigar a los especuladores, que son los causantes, según cómodamente pregonan, ya nos enseñaron y demostraron, cuando estudiamos Economía Política, que a una variación de la moneda y del cambio mediando un lapso de tiempo más o menos corto corresponde inevitablemente una variación de precios. Y esta regla sin excepción la hemos visto plenamente confirmada muchas veces en España y mucho más en el extranjero, donde las crisis monetarias como consecuencia de la guerra fueron mucho más intensas.

En este error, a nuestro juicio, cayó la Dictadura; parecía que se había rectificado, pero parece que se ha vuelto a caer en él.

Sólo regulando la producción y el consumo es posible, aunque difícil, incluso arriesgado, regular precios. En lo demás podrán justificarse por razones políticas, para acallar protestas, pero los que las dictan deben saber que esta clase de medidas siempre han resultado inútiles para alcanzar los fines que se proponían.

Estamos de acuerdo con otra clase de medidas dictadas por el actual Gobierno, pero no hay que olvidar que sus efectos, aun cuando seguros, son un tanto lentos para los efectos que se buscan, y mientras tanto pudieran ser contrarrestadas por las perturbaciones políticas a que hemos aludido. Tales medidas son el alza de los aranceles, el pago en oro de los derechos de aduanas, que refuerzan la acción del cambio, que, de momento, constituye un estímulo para la exportación y una dificultad para la importación. No comprendemos bien el por qué del pago en oro de los derechos de aduanas; creemos sería más sencillo se liquidasen en moneda nacional al precio del cambio, pero tampoco vemos inconvenientes apreciables en que se haga según lo dispuesto.

Otra medida que consideramos acertada es el alza del descuento en el Banco de España y de efectos más rápidamente sensibles que los que se relacionan con los aranceles; pero por tardía pudo ser insuficiente de momento. Es la medicina desagradable, pero administrada oportuna-

mente y en la cantidad suficiente; es la única que emplean los países fuertes de moneda estable.

Resta por examinar los efectos de otra medida empleada sin éxito alguno y hasta con fracaso evidente por la Dictadura. Se trata de la apertura de créditos en el extranjero para hacer frente a la especulación o a necesidades circunstanciales. Recordamos que se habló seriamente del quebranto de cientos de millones de pesetas que causó esta intervención y la duda que se entretuvo sobre este particular durante demasiado tiempo, y decimos se entretuvo porque esta clase de cuentas en Banca se llevan al día y en este caso nos resistimos mucho a creer que no se llevasen. Al fin se demostró que era exageradísima la imputación, mas al publicar las cuentas vimos que realizando, si no estamos equivocados, operaciones de arbitraje se habían movido cantidades mucho mayores que el importe del crédito abierto. Creemos haber leído que se nombró o se pensó nombrar una comisión para el estudio y comprobación de las cuentas, pero no hemos sabido nada más. No dudamos que las cuentas estarán perfectamente ajustadas; pero, dado el fracaso habido y lo difíciles que son las operaciones de arbitraje, nos ocurrió pensar si pudo pasar el realizarlas por cuenta del Estado—no había otro remedio—como es muy probable sucediera con las obras públicas, si en lugar de realizarlas por subasta se ejecutasen directamente por administración.

El que entonces fracasara la operación por las circunstancias o por impericias en el manejo, no es para nosotros un hecho de gran trascendencia, ni por él en sí ni por la cuantía de las pérdidas sufridas, que, aun cuando sensibles, no trastornan ni mucho menos, el Presupuesto. Muchísimo más costó a Bélgica el intento fracasado de su primera estabilización y, sin embargo, tuvo éxito en su segunda y definitiva realizada a un tipo inferior. Ya sabemos que la operación belga y la española eran distintas en sus finalidades, pero hay en el fondo algo de común y pudiera suceder que lo que resulta difícil y vulnerable en ciertas circunstancias y cambios resultase fácil e invulnerable en otras circunstancias y, sobre todo, en otros cambios.

Sin que nos preocupe demasiado el acierto o el error de nuestras opiniones, deseamos expresarlas con claridad, manifestando también nuestra conformidad o disconformidad con las ideas ajenas, sin dejarnos alucinar por el criterio de au-

toridad que, sin embargo, buscamos siempre conocer y entender.

Hablando con toda sinceridad, debemos decir que lo que debiera ser más fácil y creemos más beneficioso para la resolución del problema, una tregua política, un Ministerio de concentración presidido por quien fuere respetado, como Poincaré en Francia, siquiera sea provisionalmente, es lo más improbable. Por el contrario, quien mande, sea quien fuere, debe contar con la oposición decidida y con la censura de los que no manden, quienes intentarán restarles todos los éxitos posibles.

FRANCISCO CANO

(Continuará).

DESDE TUDELA

Un hombre ahogado en una balsa

(Por teléfono)

Esta mañana, a las diez, ha ocurrido un triste suceso.

Se hallaba cazando ánades en la balsa denominada "Bulber", en la partida de Monte Desierto, el vecino de Tudela llamado Martín Cruz, de 37 años, casado, natural de Borja.

Después de cobrar una pieza, cuando se dirigía a recogerla, tuvo la desgracia de resbalar y caer a la charca, pereciendo ahogado.

UN VIAJERO MUERTO

En el tren expreso, el encargado de los coches camas advirtió que uno de los viajeros se hallaba muerto.

Dió cuenta de lo ocurrido al jefe de la estación de Castejón, donde en presencia de las autoridades quedó depositado el cadáver.

LOS EXITOS DEL GANADO DE ALAIZA

Se ha celebrado una novillada en la que la nota más destacada ha sido la bravura del ganado de Alaiza.

Se obligó al mayoral a salir al ruedo y los novillos, al ser arrastrados, dieron dos vueltas al redondel.

UNA NOVILLADA

En Corella se está organizando una gran novillada en la que se lidiarán novillos de Alaiza por Cester, Chico del Matadero, de Tudela, y Finito de Corella.

LA INGLESA Gomas higiénicas Valenzuela, 18

Las novilladas que se celebran en la región



De las pasadas fiestas en Alagón. Un palco ocupado por cuatro lindas señoritas, y un aspecto del tendido durante una de las novilladas. (Foto. Santos)

La pavimentación del Paseo de Ruiseñores

Hace una semana el concejal don Pedro Cabeza presentó una moción a la Permanente proponiendo el adoquinado e intensificación del alumbrado del paseo de Ruiseñores. En la Casa Consistorial nos ente-

raron ayer de que la Comisión de Fomento había aprobado dicha moción y que el dictamen correspondiente se llevaría al próximo Pleno municipal. Es de esperar la aprobación unánime de los concejales ajustándose al informe de la dirección de Ayuntamientos.

Después de veinte años aproximadamente que hace que se dió comienzo a la obra de pavimentación de la ciudad es hora ya de que entre en turno el paseo de Ruiseñores, lugar de intenso tránsito, formado por modernas villas y hotelitos y paseo obligado del público zaragozano.

La llamada casa de las B. B. B. está siendo víctima de la piqueta municipal, con lo que la entrada del paseo ha de ganar de modo notable; si la reforma del alumbrado es también un hecho, puede asegurarse que el Ayuntamiento habrá llevado a cabo una feliz iniciativa digna de todo elogio.

Sabemos que existe el propósito de acometer las obras de adoquinado dentro del año actual, seguramente con cargo a la contrata de pavimentación urbana.

Cédulas personales

ZARAGOZA

El día 30 de este mes termina la prórroga concedida para el período voluntario.

La solución del problema

El hombre trabaja mentalmente, y a veces el gasto de energías perdidas ocasiona trastornos en nuestro organismo, que no son compensados por el fósforo asimilado por el mismo. Siendo éste una sustancia muy difícil de ser elevada a la categoría de materia viva, no hay como una sobrealimentación de materias que lo contengan. Nada más fácil. Tome usted Vino Ona, elaborado a base de fosfatos, y alcanzará el equilibrio mental necesario para el éxito de sus empresas, pues el Vino Ona es un manantial de salud y energías.

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Vía húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento

Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990

¿EL ADIOS A LA CENSURA?

Ahora que se van digamos que los censores son hombres de muy buen criterio

Va a volver el periodismo a su antiguo régimen. Así al menos parece deducirse de las afirmaciones ministeriales, que señalan inminente la supresión de la combatida censura y el retorno de la aplicación a "rafatabla" de la ley de imprenta.

¡Los censores se van!
Después de siete años de intervención roja en nuestras galeradas los censores retornan a la placidez de sus tareas, dejando la engorrosa labor de interpretar y reducir los impetus de las plumas insaciables.

¡Los censores se van!
Volveremos a escribir con la libertad de antes, sin que la implacable restricción de los censores anule nuestros trabajos, que no sabían encontrar medida acertada en el criterio taimador.

¡Los censores se van!
Y después de la cruzada desigual, en la que los vencidos seremos vencedores, ¡qué clase de sentimientos brotarán en nuestro retorno a la vida normal, sin frenos, que llegaron a desconcertarnos? ¡Odiaremos a los censores? ¡No habrá nacido en esta obligada relación un reconocimiento afectuoso para aquellos que, al fin y al cabo, fueron instrumentos del deber?

¡Los censores se van!
Nosotros, por este hecho, no podemos guardar rencor a los censores, y, puesto que se van, digamos a menos que su criterio ha sido esta vez de hombres buenos. Sincerémonos:
¡Vivan los censores que se van!

El periodista y el censor, frente a frente ahora sin hostilidades, ante el rumbo nuevo que se avicina, pueden darnos una curiosa información.

El periodista no conoce al censor mas que por las rayas encarnadas que señalaron párrafos de un artículo o dibujaron tal vez una figura geométrica resultante de expresada negación.

Y el periodista que ahora, haciendo de chico de imprenta, va a la censura sin pruebas en la mano, sino con limpias cuartillas de informador, queda sorprendido al encontrarse ante el que creía juez hermético y sentenciador.

Un censor es un hombre como los demás, pero que, además, es censor. Jovial, amable, correcto, mira con insistencia al presentado y exclama:

—¡Periodista? ¡Ah sí! Por cierto que no dirá que le tratamos mal. Alguna vez sale usted por peteneras, pero ¡vaya! ¡Siéntese, siéntese y diga qué le trae por aquí!

—Quisiera—insinúa el periodista animado por la acogida—hacer una información.

—¡Una información! ¿Querrá usted decir consultar si puede hacer una información? Ya sabe usted las limitaciones!

—No. Si lo que pretendo ahora no es hacer la información yo, para que usted me la censure; sino que me la proporcione usted para que yo la desarrolle.

—¡Hombre! ¡A ver, a ver, explíquese!

—La verdad. Yo ignoro si suprimida la censura se hablará de ustedes en tonos muy encomiásticos, pero como la actualidad del asunto es tanta y entre decir después más vale hacerlo ahora, quisiera hablar de la actuación de la censura, si me lo autorizan...

—¡Hum! ¡Lo que dirá usted!
—No. Prometo respetar sus ausencias cuando se marchen si me hacen ahora unas declaraciones.

—¡Oiga, oiga! ¡Pero este es el sistema de entrevistar que usted utiliza?

—No. Pero creo que es noble la proposición.

El censor ha sonreído, arqueando unas cejas muy pobladas que parecen los paréntesis que contienen la prosa que cada noche dejamos arrinconada en las máquinas de componer. Después, con gesto serio, añade:

—Según lo que pretenda usted...

—Reconocer lo pesado de su labor.

—Concedido.

—Y conocer si juzga usted la nuestra, con su intervención, de igual pesadez.

¡Oh! ¡Es que el periodista...!

—El periodista lo único que pedía, admitiendo como irremediable la disposición, era la equidad de su criterio, equilibrio en la...

—¡Inútil! No siga usted por ahí.

—Entonces, ¡quiere darme su opinión sobre lo que sucederá luego,

cuando salgan a la calle los periódicos sin censura?

—Sucederá que nosotros habremos terminado el cumplimiento de un deber y ustedes no reconocerán nunca este sacrificio.

—¡Acaso no somos nosotros los sacrificados?

—Aprieta, pero no ahoga el régimen. Ustedes se quejan de vicio. ¡Es tan fácil escribir sin tasa!

—¡Usted cree?

—¡Hombre! ¡Hemos leído tanto en este tiempo!

—Quizás este sea el verdadero sacrificio...

El diálogo entra en una fase insostenible. No sabemos dónde iremos a parar, y cada vez se aleja de nosotros la esperanza de una información interesante. La censura—pensamos—no puede ser fuente informativa, sino contraria a toda información.

Mientras hacemos estas observaciones llegan al despacho pruebas de galeradas de prosa virgen, que ha de pasar por la guillotina roja del administrador de censura.

Temblamos. Quizás en ellas exista algo que nos corresponda, y sufrimos el humillante ultraje de verlo suprimido de un plumazo. ¡Eso...!

—¡Oh!—insistimos en desesperado intento—. ¡Si al menos dijera qué piensan hacer los censores cuando abandonen sus cargos!

—¡Qué insolencia!—exclamó pulverizándonos con una feroz mirada—. ¡Los censores volveremos a nuestros puestos, de donde salimos!

—Pero—apuntamos tímidamente—. Hay un motivo sentimental en todo esto. Ustedes han vivido por espacio de unos años ligados a nosotros. Es decir, nosotros a ustedes. Esta ligazón, indudablemente, ha de dejar huella profunda. La labor de contención realizada es al fin y al cabo una labor "periodística". Triturando nuestros artículos, mutilando líneas, "han vivido" de cerca nuestra profesión. Pero este mecanismo que nosotros movemos ha estado por algún tiempo girando bajo los resortes que ustedes oprimen. Sin proponérselo, han permanecido incorporados a la dinámica periodística. ¡Y esto, señores, no puede olvidarse así como así!

—¡Bah! ¡Crean ustedes que sin los periódicos no podremos vivir?

—Al contrario. Vivirán ustedes perfectamente, pero no se avendrán a conocer las noticias a la vez que los lectores, ni a pagar por tenerlas.

—Puf! ¡Vaya una cosa! ¡Crearán ustedes que hemos caído en la debilidad del periodismo?

—No. ¡Por Dios! ¡Eso nunca! Ustedes solos sacarían periódicos en blanco!

Una mirada más penetrante, que el informador no puede contener, porque como dardo rojo se le ha clavado en el pensamiento censurándole las ideas. ¡Hay que salir!

—¡Vaya! Reconocido y sirvan de despedida cordial estas palabras: ¡No les guardamos rencor los periodistas, si es cierto que, al fin, se van!

NARCISO HIDALGO

INFORMACION DEPORTIVA

Esta tarde, en el campo de la calle del Asalto, Real Zaragoza-Athlétic de Madrid

NATACION

EN LA PISCINA DEL IBERIA

Hoy, a las diez y media de la mañana, se celebrará un concurso de natación en la piscina de la Sociedad Iberia S. C., tomando parte seleccionados elementos de dicha Sociedad y del Centro Naturista "Helios".

Las pruebas serán por el siguiente orden:

- 1.ª 100 metros, libres (mayores).
- 2.ª 100 idem idem (infantiles).
- 3.ª 400 idem idem.
- 4.ª 100 idem braza (mayores).
- 5.ª 66 idem idem (infantiles).
- 6.ª 100 idem espalda.
- 7.ª Relevos infantil 3 x 33.
- 8.ª idem mayores 3 x 66.
- 9.ª Saltos: 4 obligatorios, de 5 metros, y 4 a voluntad.
10. Exhibición de "water polo".

Al final de las pruebas se hará el reparto de premios, consistentes en valiosos regalos de las personas más relevantes y amantes del bello deporte de ambas Sociedades, los cuales han sido expuestos en el escaparate de "La Andorrana", cedido galantemente por su dueño.

Por esta causa, y para la mejor organización del espectáculo, queda suprimido el servicio de baños durante la mañana de hoy.

El Jurado quedará constituido en

la forma siguiente: presidente, don Pedro Galán; cronometradores, don Aurelio Grasa y don Julián Abril; jueces, don Luis Gayarre y un representante del Centro Naturista "Helios"; árbitro, don Francisco Calvar.

PELOTA VASCA

FRONTON ZARAGOZANO

Partidos para esta tarde, a las cuatro y media:

Moreno y Castellano contra Vicente y Valero, Chicuri y Monasterio contra Gastesi e Irureta I.

Habrà también sorteo de localidades para las corridas del Pilar.

CICLISMO

ESTA TARDE, EN EL VELODROMO

No menos interés que las anteriores ofrece la reunión ciclista que, a las cuatro y media, se celebrará en el cemento ibérico. Los neófitos han visitado durante la semana la pista para adquirir forma y es de esperar que en campeonato regional para ellos se presente la lucha tan enconada que produzca emoción al aficionado.

Figuran en el programa otras carreras para infantiles, y, si como es de esperar, no se ha desplazado de las primeras figuras a Vitoria más que Catalán (J.), se organizará un "match" consistente en una prueba de persecución y otra individual entre los corredores Sánchez (campeón de Aragón), Glinés (semifinalista), Oliver y Catalán (R.).

Así, pues, la afición tiene un sencillo pero atractivo programa para esta tarde.

FUTBOL

REAL ZARAGOZA-ATHLETIC MADRID

He aquí las alineaciones de zaragozistas y atléticos que a las cuatro de esta tarde juegan en el campo de la calle del Asalto:

Athlétic: Antonio; Carral, Arater; Santos, Ordóñez, Arteaga; Illera, Bergarache, Marín, Trillo, Costa.

Real Zaragoza: Hernández; Walter, Giménez; Orcástegui, Daudén, Catalán; Bonillo, Sanmartín, Cupóns, Lomas y Martínez.

Del arbitraje cuidará Ostalé.

Las localidades se despacharán hasta la una en las taquillas del Arco de Cinegic y en las del Real Zaragoza, y de la una en adelante en la calle del Asalto.

EL ATHLETIC ZARAGOZANO, A HUESCA

Esta tarde, en el campo de "Villa Isabel", de Huesca, medirán sus fuerzas en plan amistoso los primeros equipos del Osense y nuestro Athlétic Club, actual campeón "amateur" de Aragón.

El interés que este encuentro ha despertado en la ciudad de Huesca es grande, pues de todos es conocido el historial del Athlétic y los recientes y mercedos triunfos de los osenses en el pasado campeonato provincial.

El combinado azulgrana que saltará al verde césped del "Villa Isabel" será: Maurés; Causapé, Marco; Savirón, Serrano, Bermejo; Herrarte, Moliner, Castillo, Urbano y Loshuertos.

IBERIA S. C.

Se nos ruega la inserción de la siguiente nota:

"La Junta directiva del Iberia S. C. ha tomado el acuerdo de admitir, hasta el día 30 de septiembre, cuantos socios lo deseen, en las mismas condiciones que disfrutaban los socios antiguos, o sea pagando una cuota de 3 pesetas los de general y "goal"; 5, los de tribuna lateral, y 6 los de tribuna central.

A partir del día 1 de octubre próximo se establece una cuota de entrada de pesetas 10 para los de general y "goal" y 15 para los de tribuna lateral y central.

Los señores socios que ingresaron en la pasada temporada y que satisfacían una peseta más sobre el importe de las cuotas arriba indicado, quedan equiparados, desde el mes actual, a los socios antiguos.

Asimismo se admiten socios infantiles, menores de 14 años, que en cualquier momento, dentro de las horas de oficina, o sea de siete a nueve de la tarde, en los locales del club (San Voto, 6, 1.º) pueden recoger el recibo mediante la cuota mensual de una peseta."



El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, trasladado a Zaragoza por ocho horas, el martes día 16 del actual, en el Hotel Oriente

A PROVECHE usted esta oportunidad para librarse definitivamente de la constante preocupación que usted tiene sobre su dolencia herniaria, porque serán suficientes dos minutos de conversación con nuestro director técnico para que usted se dé cabal cuenta de que el moderno y exclusivo método "HERNIUS" que aplicamos para combatir toda clase de hernias sean pequeñas o grandes, es algo especial, algo nuevo, algo que empleado a tiempo obtiene verdaderos éxitos para la desaparición total de las hernias en la mayoría de los casos, pero desde luego, en todos se consiguen una perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario, hasta llegar casi a desaparecer, y por tanto se conceptuará usted curado en plazo relativamente corto.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo-nalgas, ni nada supérfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha de obtener un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

Para los niños herniados, construimos el HERNIUS especial para niños así como para las señoras confeccionamos las fajas HERNIUS que son la máxima perfección y comodidad, conservan la línea, afinan las formas y no abultan para nada.

Le firmaremos la más amplia garantía de que en caso de no estar usted satisfecho se le devolverá íntegro el dinero.

Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO, y nada le cobraremos por las consultas que tenga a bien hacernos. Nuestro director técnico tendrá sumo gusto en recibirle el próximo martes 16 del corriente, en el Hotel Oriente, Coso, 13; Zaragoza. Visita de 9 a 1 y 3 a 7

AVISO IMPORTANTE

NUESTRO AGENTE ESPECIALISTA VISITARA EN: PAMPLONA, MAÑANA, DIA 15, EN EL HOTEL PERLA.

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" (Salvación del Herniado) Aragón, 277, entlo. 2.ª; (frente Apeadero Paseo Gracia) Teléf. 76850 BARCELONA

LA VIDA EN SOCIEDAD LA VIDA MUNICIPAL

BREVIAARIO MUNDANO

El regreso. — El verano toca a su fin. De las playas, montañas y pueblos del llano han iniciado los veraneantes el regreso a la ciudad...

Esta se halla en ese período de gestación y remozamiento en que, alterada la calma transitoria de la vida estival, va buscando, en sucesivas evoluciones, la forma definitiva, el ambiente característico, norma y espíritu que ha de plasmarse y alentar en las otras tres estaciones del año.

Estos días son verdaderamente sugestivos para el observador mundano que contemple la vida como un juego divertido, como una farsa guñolesca, y mucho más si como un bohemio desocupado y entrometido va de aquí para allá husmeándolo todo.

En las estaciones podrá ver cómo se llenan los andenes a la llegada de cada tren, y estudiar en el rostro de los exviadores cargados de bultos los bagajes de sentimientos con que hacen su entrada en la ciudad y las nostalgias que traen... (Para esto, claro está, hace falta una práctica especial, sobre todo con los viajeros que no traen exceso de peso).

En las calles podrá compulsar cronométricamente el mayor caudal del arroyo humano y el hormigoso de los automóviles. (Para esto no tiene sino colocarse estratégicamente frente a un guardia de la circulación e ir siguiendo y contando los movimientos de sus brazos).

En las oficinas la ocupación de todas las dependencias y sitios; en las pensiones y casas de patronas la invasión de la estudiantina; y en las lunas de las otras casas de vecindad el renacer de la vida con los cánticos y gritos guturales de la grey servidora. En los teatros y cines las funciones inaugurales con el consiguiente cartelito de no hay billetes.

En las terrazas de los cafés aristocráticos podrá observarse cómo día a día, a las

horas de moda, va siendo menor el número de veladores desocupados y cómo el tema de las impresiones viajeras va pasando como el color bronceado de los cutis, de unos a otros, lo mismo que los abrazos y las bienvenidas.

Este divertido espectáculo transitorio terminará, no precisamente el día en que estemos todos, sino más adelante; cuando ya nadie hable de su pasado veraneo (lo que suele ser muy regocijante en algunas bocas), y cuando todos hayan sedimentado sus costumbres en el ambiente y las peñas propias, dispuestos como la temperatura pasada al ejercicio de la crítica y maledicencia provinciana.

PABLO CISTUE DE CASTRO

VIAJES

Ha regresado de su casa de Alhama de Murcia el registrador de la Propiedad don Joaquín Gil de Vergara con su hijo don Luis.

—Las bellísimas señoritas Asunción y Paquita Diaus regresaron de Fuenterrabía.

—Ha salido para Puebla de Castro don Antonio Cabeza.

—Marchó a Ateca doña Pilar Castro.

—Han llegado: De Jaca, don Federico Muñoz; de Luceni, don Jaime Cardiel; de Calamocha, don Joaquín Rivera; de Epila, don Manuel Rodríguez; de Belchite, doña Josefa Palú; de San Sebastián, don Félix Latre; de Calatayud, don Santiago Melendo, y de San Sebastián, don Isaac Jiménez.

—A La Almunia de Doña Godina marchó don Eusebio Jiménez.

—Marchó a Teruel la distinguida señora doña Pilar Guallart.

—De regreso de sus posesiones de Ortila se ha reintegrado a su casa de Huesca el presidente de la Junta Social del Gallego y culto letrado de esa capital, don Máximo Escuer, en compañía de su distinguida señora.

—Ha salido para París la bella y

distinguida señorita Mercedes Rubio Oyarzábal.

—De regreso de San Sebastián, acompañado de su distinguida familia, salió para sus posesiones de Alcolea de Cinca nuestro querido amigo el ingeniero agrónomo don Joaquín de Plarque.

—Ha regresado de Zarauz con su distinguida familia la bellísima señorita Pilarín Calvo.

—Ha regresado de su excursión por Asturias el abogado del Estado don Ramón Serrano Suñer.

—En su coche ha salido para sus posesiones de Cariñena nuestro particular amigo don Antonio Soria Gutiérrez.

—El industrial don Alfredo Uriarte ha regresado de San Sebastián.

—Han regresado de Arcos de Jalón, donde pasaron la temporada veraniega, la señora doña Agustina Rodríguez y Ramos, sus bellísimas hijas Petrita y Pilar y sus hijos Ignacio y Pepe Luis.

—Ha regresado de su larga excursión veraniega de los altos Pirineos y Valle de Ordesa nuestro distinguido amigo y colaborador gráfico de LA VOZ DE ARAGON don Gabriel de Olalde, acompañado de su bella esposa, doña Ramona Valdovinos, maestra nacional de María de Huerva.

—Salieron para Cestona y San Sebastián don Manuel Tourón y su bella hija Maruja.

—Ha salido para Sardón de Duero don Manuel Regalado.

—Han llegado de Torralba de Siones (Teruel) don Carlos Gutiérrez; del Santuario de Misericordia, don Carlos Cuartero, acompañado de su distinguida familia; de San Sebastián, don Dionisio Madroñero; de San Sebastián, don Carlos Sánchez Sánchez; de Canfranc, don Antonio Muñoz; de Jaca, don Dionisio Casajús; de Alcañiz, don Pablo Carreras; de Villanueva y Geltrú, don Antonio Armisén; y de Villanúa, don Angel Marco.

LA REPOBLACION DEL MONTE DE PENAFIOR

La Dirección de Montes y Parques ha elevado un oficio al Ayuntamiento comunicándole que existen cinco mil pesetas presupuestadas para repoblación del monte vedado de Peñafior, y que caso de no realizarse dicha operación sería conveniente aplicar esta cantidad a la continuación del arreglo del camino que conduce a este monte, por ser indispensable para el transporte de agua, plantas, abonos, etc., etc.

LA APORTACION MUNICIPAL AL CONSEJO DE TRABAJO

El gobernador civil, como presidente de la Delegación provincial del Consejo de Trabajo, ha remitido al alcalde el presupuesto para su aprobación por el Ayuntamiento y aportación del setenta y cinco por ciento que a éste corresponde.

Dicho presupuesto se cubre entre el Municipio en la cantidad citada y la Diputación provincial con el veinticinco por ciento restante.

EN SUFRAGIO DE DON JOSE SANJURJO

Ayer asistió don Jorge Jordana a la misa celebrada en sufragio del alma de don José Sanjurjo.

La celebración del acto y el pésame del Ayuntamiento fueron comunicados telegráficamente al general Sanjurjo, padre del finado.

SE HALLA RESTABLECIDO EL SEÑOR SANCHO MUÑOZ

El concejal señor Sancho Muñoz, restablecido de las lesiones sufridas en un reciente accidente de automóvil, ha comunicado al alcalde su propósito de reintegrarse a sus actividades edilicias mañana lunes.

RADIOTELEFONIA

Programas para hoy: Madrid.—14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto, 19: Campanadas de Gobernación. Música de baile. 20,25: Resultado de los partidos de fútbol. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Transmisión del concierto de Banda Municipal. 24: Campanadas de Gobernación. Música de baile.

Barcelona.—11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Concierto. 15: Sesión de radiobeneficencia. 17,30: Emisión de discos selectos. 18: Concierto. 19: Sesión agrícola. 19,10: Concierto. 19,50: Recital de canto. 20,20: Bailables. 20,45: Crónica deportiva.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. 20 a 23: Recital de canto. Concierto.

PEREZ FORNARI OCULISTA CONSTITUCION, 4

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación 89.327 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas.

En 1929 les ha abonado por intereses 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Domingo XIV después de Pentecostés: La Exaltación de la Santa Cruz; Santos Crescencio, niño, Cereal y Salustia, mártires.

Cultos. — Misa de Infantes en el Pilar, a las cuatro y media y de alba, a las cinco; en las parroquias de costumbre, precedida en San Pablo del Rosario de la aurora.

Comunionees generales a las siete y media, en San Pablo y Padres Carmelitas; a las ocho, en San Felipe, San Gil, el Portillo, Santa Encarnación y Religiosas Carmelitas Terciarias; a las nueve, en Jesús Reparador.

A las nueve, en las catedrales y parroquias, coro y misa conventual. En San Cayetano, a las nueve, misa solemne por la Hermandad de la Sangre de Cristo.

En la capilla del Santo Cristo de la Seo, a las siete y media, misa de comunión; a las diez y cuarto, misa solemne, con asistencia del Cabildo, y por la tarde, a las cinco y media, termina el novenario con sermón.

En las Siervas de María, a las diez, fiesta solemne con sermón a Nuestra Señora de la Salud, y por la tarde, a las seis, última función de la novena.

En la iglesia del Hospicio, a las diez, fiesta solemne con sermón a la titular, Virgen de Misericordia.

Por la tarde, en el Portillo, a las cinco y media, los cultos mensuales de la archicofradía de Lourdes, con plática.

Cultos con plática a las cinco, en San Carlos; a las cinco y cuarto, en Jesús Reparador; a las seis, en San Cayetano, PP. Carmelitas y Religiosas de la calle de Cádiz.

En San Gil, a las cinco y media, exposición y ejercicio de la Última Hora.

Cuarenta Horas. — En el templo de Nuestra Señora del Pilar.

Fiestas del Pilar



Las fiestas se aproximan y, por coincidir con la oportunidad de principio de temporada, debe procurar adquirir su traje de invierno lo más pronto que le sea posible

VISITE "La Confianza"

y sus surtidos espléndidos le convencerán



SASTRERIA LA CONFIANZA

NOMBRE Y MARCA REGISTRADOS

CERDAN, 42 • ZARAGOZA

DECIDASE, CÔMPRENOS UN TRAJE Y SERÁ NUESTRO AMIGO

DICE BARRANQUERO:

EL REY DE LOS CRESPONES DE SEDA

Alfonso, 37 y Manifestación, 89, 91 y 93

Regresado de compras de PARIS, LYON y BARCELONA, comunica a su muy distinguida clientela que tiene ya a la venta las últimas modas de otoño-invierno.

Las más altas modas. Como siempre, presente: Los colores más nuevos. Los mayores surtidos.

Sobre igual calidad, cincuenta por ciento más barato

Fiestas en Ejea de los Caballeros

A las fiestas de Ejea

CUENTO BATURRO

De un pueblo que distará unos quince kilómetros sale el señor Vitorían con su burro bien alimentado y con la cebazada de día de fiesta, camino de Ejea, y en la mitad del camino se encuentra a su amigo Tiburcio, un hombre de unos sesenta años, más tozudo que un cerrojo (de las Cinco Villas tenía que ser), los cuales, al juntarse, entablan el siguiente diálogo:

Vitorían.—Güenos días, Trebucio. Tiburcio.—Mu güenos nus los dé Dios Nuestro Señor.

Vitorían.—Qué güen corrico e tierra tienes ¡eh! Qué güena tripá de patatas sus pondrás este invierno...

—¿Y tú ánde caminas, tan majo? Vitorían.—Pues, ahí voy, a las fiestas de ese pueblo que le llaman Ejea y que icken que son muy güenas este año.

Tiburcio.—Eso decía el otro día el medico de nuestro lugar, que según los papeles habían cogido una cosecha mu güena y que este año iban a echar la ventana por la casa, digo, la casa por la ventana.

Vitorían.—Icen que hay mucha gente en aquel pueblo. Mira si habrá que han tenido que poner unos hombres que paicen ceviles pa que la gente vaya bien por las calles.

Tiburcio.—Oye, Veturián: ¿y quiénes son esos hombres?

Vitorían.—Pos, mira: son unos hombres que llevan encima de la cabeza un casco que es mesmamente

igual que media calabaza de esas que nosotros llamamos vinateras, y encima e todo son mu güenos, pues si no sabes casa de uno les preguntas y de seguida te lo icken, y hasta te llevan a la mesma puerta.

Tiburcio.—Tamién dijo el medico u vetelinario c'habían puesto unos undinarios, por bajo e tierra, con una limpieza que pa qué; unicamente que tienen algunas calles todo altos y bajos.

Vitorían.—Eso mesmamente. En frente de un aurinario d'esos esá la Casa de la Villa, con retulo con cá letra como el collarón que tengo yo pa mis burros y que ice: "Casa Consistorial".

Tiburcio.—Oye: ¿y qué quíe icir consistorial?

Vitorían.—¡Otra qui ricontra! Pus que consistirá d'algo.

Tiburcio.—Según un programa u como lo llamen, van a hundir el pueblo a güetazos de polvora. Eso es la abundancia de dineros; en el lugar ande vivimos sólo se mete ruido con los trebucos y las campanas de la iglesia.

Vitorían.—Pos, oye, Trebucio: de las iglesias no hay c'hablar: tienen una Patrona con un ramico d'olivas maduras que paice que acaba de bajar del cielo. ¡Y lo que la quieren! Tiene una luminancia en la iglesia que pa qué.

Tiburcio.—La última vez que fui por allí había unas farolas pol paseo

que paicia de día; son mesmamente igual que las de gas de nuestro lugar.

Vitorían.—Y autos, pos no hay pocos. Paice igual c'una capital; si no juera por esos que paicen ceviles no se podría andar.

Tiburcio.—Chiquito: m'estás animando unas miajas y aún pué que vaya con la parienta por allí; y me llevaré a la zagala; que se ponga los zapatos majos y la saya de siete ternas y pa Ejea, que tienen güen pan y crían güenos pollos.

Las últimas palabras hicieron relamerse los labios a nuestro hombre y entró en el pueblo pensando en la vida que se iba a dar unos días, y lo único que sentía era no tener otros parientes de su suegra a donde ir a parar.

Y para olvidar sus amarguras se comió unos buenos trozos de pan y "abadejo" y después de sacar un poco de sangre a su "botecaria" entonó la siguiente canción:

En mis alforjas majas
llevo unos caracolicos,
pa que se los coma mi suegra
y l'entre un juerte colico.

ZEPPELIN

Círculo de Instrucción y Recreo

He aquí el título de esta Asociación que recientemente acaba de formarse en la populosa localidad de Ejea de los Caballeros, que por muchos motivos era digna de un Casino de esta categoría.

Se halla instalado en la suntuosa casa, de nueva construcción, propiedad de don Vicente Navarro y en el Paseo de Alfonso XIII, número 6, uno de los puntos más céntricos de la población.

Cuenta con amplios y elegantes salones, valioso mobiliario, biblioteca, sala de Juntas y un magnífico salón de baile, todo ello con verdadero lujo y confort.

Durante las fiestas se celebrarán en el mismo conciertos y bailes, tarde y noche, amenizados por una gran orquesta compuesta de varios profesores y reputados músicos de fama reconocida.

Es una garantía innegable, así como de su pujanza y perfecto funcionamiento, los señores que componen la Junta directiva, constituyendo un verdadero acierto el nombramiento de los mismos, siendo los siguientes:

Presidente, don Pedro Marín; vicepresidente, don Juan Gimeno; secretario y contador, don José Granel; tesorero, don Alberto Arilla, y vocales, don Pío Pérez, don Román Abadía, don Domingo López y don Ambrosio Navarro.

La expresada Junta, con un entusiasmo grande y celo indescriptible, proporciona a sus socios los medios de cultura de entretenimiento y de solaz, todo ello como fiel cumplidora de lo estatuido en el Reglamento por el que la Sociedad se gobierna.

El conserje del referido Círculo de Instrucción y Recreo, don Mariano Ariza, persona competentísima y al que le están encomendados los servicios del Casino, es digno del mayor elogio, por cuanto las funciones que le están encomendadas las desempeña con gran acierto y no menos entusiasmo en favor de los asociados y a satisfacción completa de la Junta directiva.

Felicitemos muy de veras a todos cuantos constituyen con su esfuerzo para que el Círculo de Instrucción y Recreo de Ejea de los Caballeros pueda llegar a tener la importancia y no se diferencia en nada con otros de poblaciones de más categoría.

Mariano González

FONTANERIA
HOJALATERIA

■■■■■■■■■■ E J E A ■■■■■■■■■■
Mariano González

Reparación de automóviles.— Tractores y motores industriales.

■■■■■■■■■■ E J E A ■■■■■■■■■■

De la historia de Ejea

En toda la gloriosa constitución política den antiguo reino de Aragón no hay otra institución más admirada, más ecelsa, más democrática, que la del Justicia Mayor.

Acordaron los caudillos que en Sobrarbe fundaron la monarquía aragonesa "esleyr Rey, e que hoviese un Judge entre él e ellos que hoviese nombre de Justicia de Aragón".

El fuero que la tradición presentaba como de Sobrarbe referente al Justiciazgo lo compendió Jerónimo Blancas en la ley que traducida del latín dice así: "Y para que no sufran daño ni detrimento alguno nuestras leyes o libertades haya constituido un Juez Medio, al cual sea justo y lícito apelar del Rey en el caso de que éste ofendiere a cualquiera y para impedir las injurias si alguna hiciere a la República".

¡Maravillosa previsión, precioso instrumento de garantía de las libertades ciudadanas, que hoy mismo tendría mucho que hacer en algunas Monarquías que pretenden retrogradar al absolutismo, al poder personal del soberano!

Al considerar la constitución política de Aragón nos encontramos en presencia de la más perfecta de toda la Edad Media; la que, trescientos años antes que Inglaterra publi-

cara el "Bill" de "Habeas Corpus", había garantizado universalmente la libertad individual en las Cortes de Zaragoza de 1348, en las cuales la institución del Justicia Mayor se elevó por encima del Rey mismo, viniendo a ser el colofón y la clave suprema de toda la vida política del Reino, ya que ni el monarca, por vía de gracia, tenía poder bastante para desvirtuar sus sentencias, declarándose en las Cortes de Alcañiz y Caspe, en 1371-72, que serían nulas y sin valor alguno las órdenes del Rey o de su primogénito que tendieran a mermar al Justicia sus legítimas atribuciones consignadas en los Fueros.

He aquí el verdadero poder armónico, el verdadero poder moderador, que las Constituciones modernas, con evidente error, vinculan en el jefe del Estado, sin considerar que es a éste precisamente a quien más interesa moderar, pues sin ese freno se llega siempre a unas Cortes hechas a la medida de su mezquino interés personal y se para en el fracaso de la democracia, como ha sucedido en la mayoría de los países monárquicos, que no quisieron aprovechar las enseñanzas de la Historia al llevar a sus Constituciones los principios de la Revolución francesa.

Café-bar "Las Bardenas"

Servicio esmerado.—Licores de marcas acreditadas.

El único establecimiento que tiene la Cafetera Exprés.

Plaza Constitución

Ejea de los Caballeros

CASA BERNI

Ramón y Cajal, 3.-Ejea de los Caballeros



Fachada del establecimiento

Artículos para regalos en cristalería fina, porcelanas, etc.
Bisutería - Calzados - Camisería - Ferretería - Géneros de punto
Objetos de escritorio - Perfumería y sección de Comestibles

PELUQUERIA ANTISEPTICA

de

Domingo Jáuregui

Mediavilla, 6

EJEA DE LOS CABALLEROS

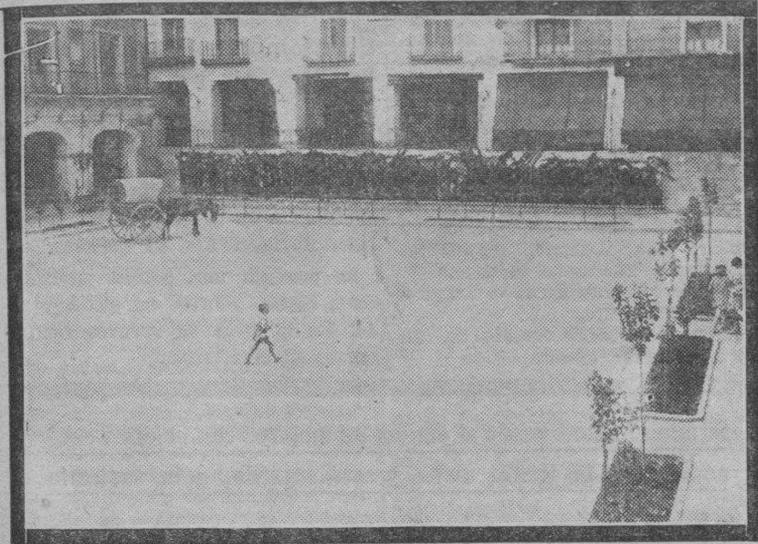


Interior del establecimiento

Esta peluquería, que se abrió al público el 15 de mayo último, es la única que dispone de aparato de desinfección, montada con todos los adelantos modernos, magníficos sillones americanos y toda clase de lociones a precios económicos.

El señor Jáuregui, persona simpática, joven, de un amor grande al trabajo y dispuesto siempre a introducir mejoras para mayor comodidad de sus parroquianos, ha sabido conquistarse las simpatías de todos, contando con una numerosa y distinguida clientela.

Felicitemos muy de veras al señor Jáuregui, deseándole grandes prosperidades, en justa correspondencia a sus buenos deseos de seguir siempre hacia el progreso.



EJEA DE LOS CABALLEROS. — La plaza de la Constitución.

una cruenta guerra civil, la institución del Justicia revela más, porque pone de manifiesto un permanente deseo de libertad y es una lección constante y única de dignidad ciudadana.

Lástima que esta gloria de Ejea, la más legítima de toda su historia, no haya encontrado todavía quien quiera sacarla del olvido.

JOSE M. G. GAMONAL
Ejea, septiembre de 1930.

ARTISTAS OCULTOS

La brocha de Domingo Jáuregui es un arma de dos filos

Domingo Jáuregui, un artista, todo un artista que va haciéndose, en Ejea, ha comprendido al pie de la letra todos los argumentos de la vida.

La suerte, la fortuna o la desgracia, le pusieron, cuando muy chico no podía comprender qué rumbo seguía, una brocha de peluquero en la mano.

Ya mozo y ganándose honradamente la vida a brochazos, los administra con tan soberana maestría, que además de dejar a su clientela como para un concurso de belleza, traza, con otra brocha y otro ambiente, naturalmente, sobre la palidez del lienzo, la maravilla de los colores que tienen los bellos paisajes de las Cinco Villas, o los trazos enérgicos de sus convecinos.

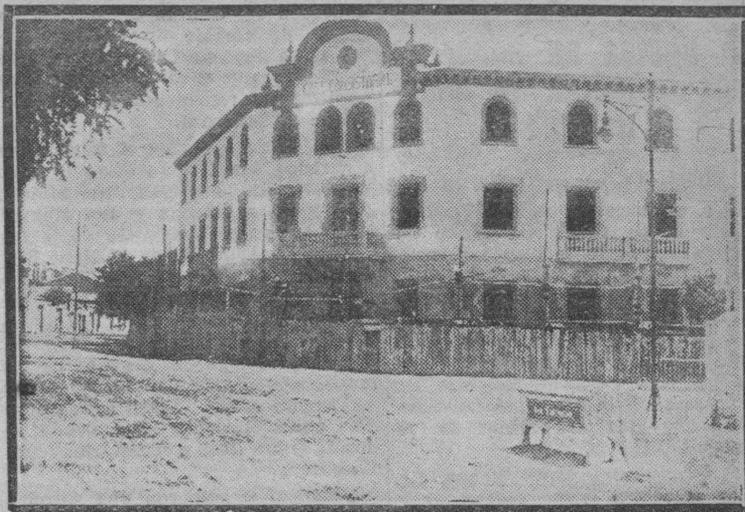
Por eso le distinguimos con los honores de una interviú que nos ha encargado ese simpático periódico que se llama LA VOZ DE ARAGON.

Le expresamos nuestro deseo de hacerle objeto de nuestra atención porque creemos que sus obras merecen un aplauso, no ya como a un aficionado modesto, sino como a un artista iniciando el camino de la gloria.

—Valen poco—nos dice—mis cuadros.

Insistimos en nuestras palabras. Queremos — le decimos—ver sus obras.

Nuestra porfiada insinuación derrota la entereza y la modestia del pintor que accede a mostrarnos las obras en las que ha puesto todo su entusiasmo y toda su habilidad, ya que no la sabia ejecución de un genio.



EJEA DE LOS CABALLEROS. — La Casa Consistorial en construcción.

Vivió el pueblo aragonés días de gloria bajo un régimen de libertad garantizado por el Justicia Mayor, hasta que, formada la nacionalidad española, el principio absolutista, nutrido de la nefanda mentira del origen divino de los reyes, se enseñoreó poco a poco de las conquistas democráticas, ensanchó más cada vez el poder personal de los monarcas y llegó el día, eternamente llorado por la historia patria, que se rasgaron los fueros de la Unión o Privilegio General, que los caballeros aragoneses arrancaron a costa de su sangre, vertida en los campos de Epila, a Pedro IV y rodó en el patíbulo la cabeza venerada de Lanuza, el último Justicia, delbelado por la tiranía de Felipe II.

Después... el silencio temeroso del pueblo aragonés, del pueblo español entero; la caída por la pendiente desastrosa que va desde Felipe II de Austria a Fernando VII de Borbón...

La institución del Justiciazgo aragonés, que ha sido y es aún la admiración de todos los espíritus interesados por el estudio de la organización política de los pueblos, puede decirse que tiene su origen en las llamadas Cortes de Ejea de los Caballeros, celebradas en 1265, bajo el reinado del gran Jaime I el Conquistador.

Los antecedentes que sobre el pacto de Sobrarbe divulgaron Blancas, Morlanes, Larripa y otros, no han sido enteramente aceptados por la crítica histórica y en realidad nada se sabe con garantía de certeza sobre la existencia del Justiciazgo con anterioridad al fuero de "Confirmación de la Paz", de 1233, en que un tal Pedro Pérez, de Tarazona, aparece designado con el nombre de Justicia Mayor.

Por eso toman una importancia decisiva en el estudio de esta institución, única en el mundo, las Cortes o Junta de Ejea, que se reunieron en esta villa, probablemente en su iglesia de Santa María, el año 1265, porque es en ellas cuando se promulgan las primeras leyes sobre el oficio y facultades del Justicia, reglamentando el ejercicio de esa suprema magistratura y estableciendo: "Que en todos los pleitos y causas que mediasen entre los reyes y los ricos-hombres, hijos-dalgo e infanzones, fuese siempre juez competente el Justicia Mayor de Aragón, previo Consejo de los caballeros que asistiesen a la curia con tal que no fuesen parte interesada".

Desde luego, la Junta de Ejea no puede reputarse como verdaderas Cortes, porque en ella estuvo ausente el pueblo, el estado llano y en la misma no se atribuyó a la competencia del Justicia, las causas de todos los ciudadanos aragoneses, sino solamente las que hubieran los nobles con el Rey.

Fué más bien una reunión aristocrática, especie de Consejo, en el que la nobleza del Reino puso, en

su interés exclusivo, un dique al poder absorbente del Monarca; tuvieron que pasar veinte años para que las Cortes de Zaragoza de 1283 democratizaran el acuerdo de Ejea extendiéndolo a "los pleitos que vienesen a la Corte con consello de ricos-homes, mesnaderos, infanzones, "ciudadanos" y "de los hombres buenos de las villas", segunt "fuero e segunt antiguamente era "acostumbrado".

Pero aquella limitación establecida en la Junta de Ejea no merma en nada la gloria que corresponde a la Villa de los Caballeros como cuna auténtica de la insuperable institución. Y así como el nombre de Caspe es famoso en los anales de Aragón por el célebre Compromiso que resolvió el difícil problema de la sucesión de Martín "el Humano", debería serlo también el nombre de Ejea, donde por vez primera fueron elevadas a derecho escrito constitucional del Reino de Aragón las normas consuetudinarias que, sin duda, desde el origen de la Monarquía aragonesa venían sirviendo al desarrollo del Justiciazgo. Debería serlo más: porque si el Compromiso de Caspe revela la ejecutoria cívica de los aragoneses, catalanes y valencianos que sometieron cuestión tan importante al arbitraje de nueve varones sabios y honrados, para evitar

Uno de sus cuadros que más llama nuestra atención es uno de asunto local: "El callizo del conde".

Este cuadro tiene un motivo—nos dice.—Es breve la narración y merece la pena de que se conozca.

Y va explicándonos sus conversaciones con el famoso tenor Martínez, que acaba de llegar de Milán y que ya es una promesa firme, y como evocando los años en que el futuro tenor explicaba sus travesuras y correrías, haciendo pimienta en la escuela para irse a cantar a los campos, y decía cómo se descolgaba audaz y temerario desde el balcón de la casa en donde estaba la escuela y que Jáuregui ha trasladado al lienzo tan fielmente.

—¿Y de quién ha aprendido usted a pintar?

—Nadie me ha enseñado. Le llamo—explica—nadie, porque así se tiene mi único maestro. Lo conozco por referencias. Cuando vine a trabajar en la barbería de Ejea me dijeron que por ahí andaba uno que pintaba muy bien. Fui a verle: era don Ramón Dehesa, y quedé maravillado de sus obras. Mis frecuentes visitas a su estudio enlazaron nuestra amistad y me animó para que cultivara mis aficiones bajo su dirección.

—¿Cuál fué su primera obra?

—Comencé copiando un Greco y

lo mostré a mi profesor, que lo recibió con una carcajada y diciendo: "Esas carnes son de puchero" Pero lo mismo le decían a Pradilla, y llegó. Más tarde le llevé un retrato de niño desacertado también de color, y el juicio de mi maestro lo resumió—era también poeta—en la siguiente cuarteta, llena de picardía:

Fácil es hacer chiquillos, y no diré que no aprendas, pero con tanto amarillo, estas son carnes...tolendas.

—Tuvo más éxito—continúa diciéndonos—una copia de Romero de Torres, y así sigo trabajando con entusiasmo hasta conseguir, si es posible, una pequeña suma y trasladarme a Madrid.

No me falta entusiasmo y tengo buenos amigos que me apoyan, como el registrador don José María Gamonal, que ha adquirido alguna cosilla y me ha prometido recomendarme al señor Gómez Alarcón, residente en Borja, pintor aragonés de fama que acaba de obtener la primera medalla.

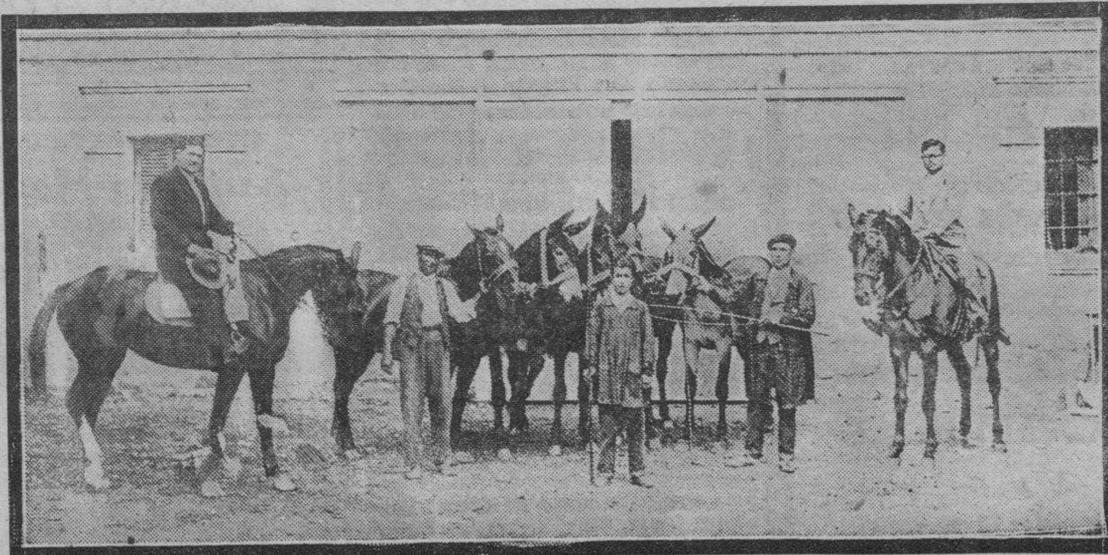
Me gustaría hacer una exposición en Zaragoza y llevaría algunos retratos de ejeanos como el señor Félix Bentura, pintor noble de Ejea, Dehesa Mena; que ha decorado nada menos que el Maipú de Madrid; don Ramón Dehesa, a quien debo mucho de lo que soy y un autorretrato con algunos paisajes más.

—¿En tanto?
—En tanto... La vida es un poco amarga y exigente. No puedo vivir dando brochazos a los lienzos y hay que seguir, por un tiempo aún, humedeciendo la brocha en el jabón, frotando, haciendo espuma y diciendo:

Naða, ya verá usted. Ya están otra vez los políticos...

Grandes cuadras de ganado mular :-

JOSE MARCELLAN



Especialidad en ganado mular para labrar
Contratos al contado y a plazos
Importación directa de ganado francés

Academia Politécnica (Mr.)

Plaza de San Felipe, 3, bajo. — Informes, de 5 a 8 tarde

PREPARACIONES

Ingenieros de caminos • Industriales • Aduanas • Correos • Telégrafos • Aparejadores • Derecho Bachillerato • Preparación asignaturas de Derecho, Ciencias, Medicina, etc.

Dirección: Gimeno Domingo

Almacén de Carbones

Mariano Barrena

Despacho: Mediavilla
EJEA
SERVICIO A DOMICILIO

Mariano González

MECANICO
ELECTRICIDAD

EJEA

"LAS PALMERAS"
(Cabezo de Buenavista)

El RESTAURANT más acreditado para FIESTAS y BANQUETES
GRANDES TERRAZAS
No deje de consultar esta dirección
TELÉFONO 3-5-8-2

PRUEBE SABOREE EL COGNAC DELAGE

Rpte, MIGUEL GARRO-M. de Ara, 1 y 3 Zaragoza

EN EL HOSPICIO PROVINCIAL

Las fiestas en honor de Nuestra Señora de Misericordia

EL PRIMER DIA

Ayer comenzaron en el Hospicio provincial las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Misericordia.

A mediodía hubo volteo de campanas, disparo de bombas reales y la banda de música, al son de alegres pasacalles, recorrió jardines y patios del Hospicio provincial.

A las tres de la tarde hizo su primera salida la comparsa de cabezudos, que hizo las delicias de los pequeños asilados.

LA SESION INAUGURAL DE LA ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS

Inusitada solemnidad revistió la sesión inaugural de la Asociación de Antiguos Alumnos.

En el patio principal y en el estrado levantado al efecto ocupó la presidencia don Francisco Blesa, presidente de la Diputación provincial. Le acompañaban el gobernador civil interino, don Pablo de Castro; el teniente coronel de Artillería don

Matías Galve, ayudante y en representación del capitán general; el teniente de alcalde don Aniano Arbeloa, en representación del alcalde de Zaragoza, y el canónigo don Juan Garrido, en representación del arzobispo de Zaragoza.

También estaban en el estrado los diputados don Román Cisneros, don Enrique Climente, don José Sinués, don Mariano Gaspar y don Manuel Mainar; los expresidentes de la Diputación provincial don Mariano Pin, don Manuel Lorente, don Antonio Laserra, don Manuel Lasala y don Julio López; por los antiguos alumnos del Colegio del Salvador, don Mariano Baselga; el director de los establecimientos provinciales de Beneficencia, señor Vidál; administrador, señor Moreno; inspector de talleres, señor Dea, y secretario, señor Lasobras.

Comenzó el acto con una marcha, ejecutada admirablemente por la banda provincial de música, dirigida por el maestro Borobia.

En nombre de los antiguos alumnos del Hospicio habló el presidente, don Manuel de Gregorio, explicando el origen, antecedentes y propósitos de la nueva entidad, siendo calurosamente aplaudido.

Seguidamente, el diputado delegado, señor Sinués, vbgkqbgk (donly do, don José Sinués, pronunció un

elocuentísimo discurso dando cuenta de la reorganización llevada a cabo en el Hospicio provincial, indicando los dos aspectos del problema educativo: humano y nacional. Se refirió después a la Escuela del Trabajo, exponiendo sus indiscutibles ventajas y la necesidad de su implantación en el Hospicio, haciendo una atinada enumeración de los propósitos y significación de la Asociación de Antiguos Alumnos. Trató brillantemente de la orientación profesional, siendo su discurso objeto de grandes aplausos.

Interpretó el himno de la Caridad la banda provincial.

Hizo seguidamente uso de la palabra don Mariano Pin, quien con su habitual elocuencia explicó la situación de la Beneficencia provincial y la labor realizada hasta conseguir para el Hospicio la institución de la Maternidad. También fué muy aplaudido.

Después del coro de "La plegaria de los naufragos" habló el presidente de la Diputación, señor Blesa, elogiando la constitución de la Asociación de Antiguos Alumnos, excitando a esta entidad a que ejerza su acción benéfica favoreciendo a todos los acogidos en el benéfico establecimiento.

Al finalizar fué muy elogiado.

Terminó el acto con una marcha final que interpretó la banda del Hospicio, celebrándose después en la capilla una salve solemnísimas, con coros, y después la Diputación provincial obsequió con un lunch servido admirablemente por el Hotel Florida, asistiendo al agasajo las autoridades, representaciones, diputados, invitados y unos doscientos cincuenta alumnos del Hospicio.

Al terminar el ágape vitoreó a la Diputación, a España y al rey el gobernador civil, señor de Castro, siendo sus vivas unánimemente coreados.

UN DONATIVO

El gobernador civil, señor de Castro, hizo entrega al presidente de la Diputación, señor Blesa, de un donativo de 250 pesetas en favor de los asilados del Hospicio provincial.

DEL GOBIERNO CIVIL

RECEPCION DE TITULO

En el Gobierno civil se ha recibido el título de licenciado en Medicina y Cirugía, expedido por la Universidad Central a favor de don Carlos Miravete Navarro.

Se ha remitido, para su entrega al interesado, al jefe de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza.

SECRETARIOS MUNICIPALES

Se ha comunicado al director general de Administración Local estos nombramientos de secretarios municipales: De Osera de Ebro, a favor de don Pedro Sanz Hergueta; y de Navardún, a favor de don Antonio Rodríguez Alonso.

—Al alcalde de Belmonte se ha comunicado la resolución relativa al secretario don Fructuoso Martínez.

DE PITON A PITON

CORRIDAS PARA HOY

Zaragoza. — Seis novillos de don Lorenzo Rodríguez, para Daniel Obón, Paco Cester y Manolo Agüero.

Hora: las cuatro.

¡Ah! La banda del Hospicio estrenará un pasodoble que el notable maestro don Benito Simón ha compuesto para Paco Cester.

Que éste lo "sienta" a un dos por tres, es lo que deseamos por acá.

San Sebastián. — Seis toros de Terrones, para Pedrucho y Saturio Torón.

Albacete. — Toros de Samuel Hermanos, para Félix Rodríguez, Barrea y Amorós.

Salamanca. — Chicuelo, Cagancho y Gotanillo, con toros de Encinas.

Utiel. — Toros de Aleas, para Nifio de la Palma, Manolo Martínez y Armillita-chico.

Melilla. — Agüero, Mariano Rodríguez y Mérida, con ganado de Flores Iñiguez.

Barcelona. — Toros de Argimiro Pérez Tabernero, para Márquez, Marcial y Gil Tovar.

Madrid. — Novillos de Arranz, para Aldeano, Gordillo y Leopoldo Blanco.

Tetuán de las Victorias. — Novillos de Llanos, para Joselito Miguelláñez, Pepito Fernández y Fernando Domingo.

Bilbao. — Novillos de Santiago Sánchez, para Balderas, Solórzano y Manolo Fuentes Bejarano.

PARA EL LUNES

Aranda de Duero. — Villalta, Fuentes Bejarano y Armillita-chico, con ganado de don Juan Serrano.

Badajoz. — Toros de Albarrán, para Cagancho, Gitanillo de Triana y Bienvenida.

Y PARA EL MARTES

Aracena. — Toros de Nandín, para Angelillo de Triana y Bienvenida.

Aranda de Duero. — Novillos de Escobar, para Aldeano, Carnicerito de Méjico y Raimundo Serrano.

Ejea de los Caballeros. — Llapisera y El Empastre.

Nájera. — Cuatro novillos de Rubio, para Jaime Noaín.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Un obrero sufre varias heridas en la calle de la Universidad

En la calle de la Universidad fué víctima de un accidente del trabajo Juan Marín Ibáñez, de 33 años.

Se produjo una herida punzante en la región plantar del pie izquierdo. En la Casa de Socorro recibió asistencia facultativa.

Si quiere usted vestir al día en las mejores condiciones económicas y de gusto, avise, y será servido, a la sastrería

Emilio García Asensio

Conde Aranda, 3. - Zaragoza
y en Ejea a D. Domingo Jáuregui, Peluquería, calle Mediavilla

Lejía «Las Conejas»

LA MEJOR

Éxito seguro. = Usela usted y encontrará ventajas.
Los pedidos a **PABLO LAHOZ**
Ejea de los Caballeros

URALITA

AGENCIA DE EJEA DE LOS CABALLEROS

para la comarca de Cinco Villas.

Oficinas y almacenes: **MEDIAVILLA, 12.**

Chapas canaleta para tejados.—
Tubería ligera.—Tubería a presión.—Depósitos para toda clase de líquidos.—Dekor para artesanos de todos los estilos.—Donde tenga aplicación la «Uralita» ningún material puede competir en economía y duración.
Presupuestos gratis.

Agente: Martín Bergua

GRAN SALON DE PELUQUERIA

Antonio Martínez Calle Mediavilla EJEA



Interior del establecimiento
Servicio esmerado e higiénico. - Sillones americanos. - Instalación moderna

GUARNICIONERIA

DE

Julio Amorós

Plaza del Salvador, 1
EJEA DE LOS CABALLEROS

MI TIENDA

GUMERSINDO SANZ

Géneros de punto y bisutería.—Ultramarinos y paquetería.
Cafés torrefactos y naturales.

Mediavilla EJEA DE LOS CABALLEROS

Casa Alastuey

Especialidad en géneros de punto y confección. —

EJEA DE LOS CABALLEROS

PESCADERIA

Viuda de P. Barrera.



Pescados finos del día y de todas clases

Calle Ramón y Cajal, 31 Ejea de los Caballeros

Confitería y Pastelería

Félix Castañé

Plaza Constitución

EJEA DE LOS CABALLEROS

Fábrica de aguardientes, anisados y licores

DE

José Villacampa

Calle Costa, 2 y 4

Ejea de los Caballeros

Fabricación de hielo

Almacén de camas y muebles de lujo y económicos. — Ferretería y artículos de alumbrado eléctrico. Batería de cocina, loza y cristal.

Los Grandes Almacenes de Ejea

JULIAN GRACIA

Alfonso XIII, núm. 4. - EJEA DE LOS CABALLEROS

Depósito de los afamados licores de FRANCISCO DIAZ Y COMPANIA, de Cariñena. — Vidrios planos, pinturas, barnices, aceites, colores en polvo y aguarrás, bicicletas y piezas de recambio.

DE MADRID Y PROVINCIAS

LA ACTIVIDAD POLITICA

Los partidos liberal y Unión Monárquica han celebrado actos de propaganda

LA U. M. HA CELEBRADO UN MITIN REPOSADAMENTE

MADRID. — En el domicilio de la Unión Monárquica Nacional se ha celebrado un acto de propaganda de dicho partido, con asistencia de don Juan Antonio Primo de Rivera, Callejo, Galo Ponte y Medina Togores. En primer lugar habló el señor García Alonso.

Luego Ramiro de Maeztu, que habló durante más de una hora, examinando en conjunto la obra de la Dictadura, dice que al ganar la guerra de Marruecos es la primera guerra que ganaban los españoles desde hace trescientos años.

Dice que únicamente un Gobierno fuerte debe resolver los problemas que están planteados en los actuales momentos.

El mundo gira alrededor de dos polos: Washington y Moscou. Termina pidiendo la unión de los conservadores en el sentido amplio de la palabra.

El conde de Guadalhorce comienza hablando de los desengaños que sufren los hombres que forman los gobiernos: los pueblos olvidan la labor de los hombres que sacrificaron su comodidad y se dedicaron a tra-

Reparaciones eléctricas, con oficinas muy prácticas, en Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

bajar por el engrandecimiento de su patria. Dice que esto ha ocurrido en España y así puede ocurrir que la fecha del 13 de septiembre se presente como una fecha de oprobio.

Dice que se quiere representar a Primo de Rivera como un tirano, cuando no es así; nosotros debemos seguir sus doctrinas.

Enumera la labor de Primo de Rivera en la forma tantas veces repetida.

España—dice—se halla entre los dos peligros que ya ha señalado en su discurso el maestro Maeztu.

Los que piden en España la República lo hacen por codicia y no quieren más que abrir las puertas de España a Moscou.

Nosotros — termina — pedimos orden y moralidad.

Excita a seguir la senda que marcó el ilustre caudillo.

La policía había adoptado grandes precauciones, que resultaron innecesarias, pues el público desfilara ante el local desapercibido.

Al acto asistió escaso público.

LA PROPAGANDA DEL PARTIDO LIBERAL

MADRID.—A las seis de la tarde, en el Círculo central del partido li-

beral, se ha celebrado un acto de propaganda con motivo de conmemorarse el séptimo aniversario de la Dictadura.

Presidió la Mesa el señor Ruiz Jiménez en unión del señor Muñoz Cobos y otros primates del partido.

Hablaron en primer lugar los señores García Cortés, duque de Canalejas, Buenfía, marqués de Carvajales y Hernández.

Todos los oradores coincidieron en que la dictadura del general Primo

MATHIS EMY-SIX. Suprema elegancia y confort. ¡Pruebas! ¡Pruebas! Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

de Rivera fué perniciosa para España. Se negó que en la pacificación de Marruecos influyera para nada la Dictadura, así como también en la pretendida pacificación social.

Todos coincidieron también en la necesidad de volver a la normalidad constitucional.

Resumió los discursos el señor Ruiz Jiménez, que atacó a la Dictadura diciendo que era indispensable oponerse a la vuelta del régimen oprobioso.

Añade que a estas horas ya debía estar restablecida la normalidad jurídica.

Explica su criterio de que el sucesor de la Dictadura debía haber sido un Gobierno liberal; por lo menos de concentración monárquica.

En el actual sólo están representados los conservadores, y así no puede dar al país la sensación de que se va a restablecer el régimen democrático y el respeto a la libertad.

Este Gobierno no ofrece tampoco las suficientes garantías para hacer las elecciones. En esta situación los liberales se aprestan a luchar con toda clase de dificultades, pues el Gabinete Berenguer sólo se preocupa de preparar el triunfo a los candidatos conservadores.

Esto explica asimismo el retraimiento de las izquierdas.

Anuncia una intensa propaganda del partido bajo la dirección del conde de Romanones.

Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, c. tto. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

DE ENSEÑANZA

Una disposición de Instrucción establece la matrícula global en las carreras universitarias

SE ABONARA DICHA MATRICULA EN DOS PLAZOS

MADRID. — La "Gaceta" inserta una real orden disponiendo que para el próximo curso los que comienzan sus estudios en alguna Facultad, en la segunda quincena de septiembre, habrán de solicitar una matrícula global.

En octubre se designarán las asignaturas y se harán nuevas inscripciones particulares una vez consultado el cuadro horario y cambiado impresiones con los catedráticos correspondientes.

Esta matrícula concederá al alumno, desde el primer momento, la consideración efectiva en la vida y relaciones universitarias.

La matrícula global comprenderá una cantidad igual a todos los derechos que hayan de abonarse por tres asignaturas.

Se dividirá en dos plazos la inscripción. El primero se entregarán 67'50 pesetas, la mitad en papel de pagos y la otra mitad en metálico.

En el segundo se entregarán 30 pesetas por cada inscripción suplementaria.

Por cada asignatura se paga 22'50 y 10 pesetas en abril.

A los alumnos que en la enseñanza del Bachillerato hubieren obtenido matrículas de honor y quisieran aplicarlas a la enseñanza universitaria se les descontarán 30 pesetas por cada inscripción.

Igual derecho se les reconoce a los que tengan derecho a inscripción gratuita.

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

Reglas para la elaboración de las "holandas"

ESTABLECIENDO UNA MATRICULA GLOBAL VALIDA PARA CADA AÑO ACADEMICO

MADRID. — En la "Gaceta" aparecen las siguientes disposiciones:

Gracia y Justicia. — Real orden nombrando abogado fiscal de la Audiencia de Murcia a don Enrique García Roméu; trasladando a abogado fiscal de la Audiencia provincial de Badajoz a don Ruperto Martín Marcos; nombrando interino para el Juzgado de Primera instancia de Santo Domingo de la Calzada a don Fernando Vidal Gutiérrez; concediendo beneficios de libertad condicional.

Hacienda. — Real orden disponiendo que en la elaboración de los aguardientes hasta 65 grados, llamados "holandas", se observen las reglas que se insertan.

Gobernación. — Real orden concediendo un mes de licencia a Rafael Salomón Gimeno.

Instrucción Pública. — Decreto nombrando comisario regio de la Escuela del Hogar y Profesional de la Mujer a don José Sánchez Anido, vizconde de San Antonio; real orden disponiendo se de ascensos de escala y que los auxiliares de Escuelas de Artes y Oficios que se indican pasen a las secciones del escalafón que se mencionan; idem y que los profesores numerarios de Normales de Maestros pasen a ocupar los números que se indican; resolviendo instancia de don Aurelio Diez Mathieu; concediendo licencia a don Pablo Gutiérrez; estableciendo una matrícula global válida para cada año académico en las Universidades.

Trabajo y Previsión. — Reales órdenes declarando vinculadas casas baratas; disponiendo quede constituido el Comité paritario de pasteleros, confiteros y reposteros de Barcelona; nombrando vocales suplentes del Comité paritario interlocal de Servicios de Higiene de Granada; disponiendo que la Junta Administrativa de los organismos paritarios de la segunda región proceda a la determinación de la situación económica de los Comités.

Economía Nacional. — Reales órdenes autorizando para instalar telares y maquinaria.

LA VIDA OFICIAL

Según manifestaciones del general Marzo, tal vez antes del jueves será levantada la censura

EL GENERAL BERENGUER MARCHO AYER A SAN SEBASTIAN

MADRID. — Esta mañana ha salido para San Sebastián el jefe del Gobierno.

TAL VEZ ANTES DEL JUEVES PROXIMO SE LEVANTE LA CENSURA

MADRID. — El ministro de la nada de particular que comunicarle. distas, le manifestó que no tenía naad de particular que comunicarle.

Unicamente les confirmó que el jefe del Gobierno había salido para San Sebastián.

Un reportero le preguntó si era cierto que el día 18 se levantaría la censura.

El ministro contestó:

—La verdad es que la próxima semana se levantará la censura; seguramente antes del jueves.

—¿Luego hemos acertado los periodistas?

—Por esta vez han sido ustedes buenos profetas.

UNA DECLARACIONES DEL MINISTRO DE TRABAJO

MADRID. — Al recibir esta mañana a los periodistas el ministro de Trabajo, les expresó su satisfacción porque se había resuelto la huelga de metalúrgicos de Madrid, lo que demuestra una vez más la eficacia de los Comités paritarios.

Añadió que había recibido noticias dando cuenta de haber llegado a Ginebra el señor Gascón y Marín, que había asistido a la Conferencia Internacional del Trabajo en representación de España.

Siguió diciendo el señor Sangro que en su Ministerio se había recibido un telegrama del embajador de España en París dando cuenta de haberse celebrado un brillante acto para la entrega de la Corbata del Trabajo, concedida por el Gobierno de España a la Asociación Internacional de Periodistas de la Sociedad de Naciones.

La entidad expresa su reconocimiento al Gobierno por ser esta la primera distinción que merece de un Gobierno extranjero.

Recordó nuevamente el ministro que el lunes próximo terminaba el plazo para las reclamaciones en el

MATHIS EMY-SIX. Campeón de resistencia superior a todos los similares. Representación, Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

censo. Confirmó que los carnets electorales tendrán el prelo que indica el Estatuto municipal.

Acerca de la situación de Villanueva y Geltrú afirmó que según los informes de su delegado la situación era tranquila.

—¿Es cierto que irán a la huelga obreros del ramo de transportes?—le preguntó un periodista.

—En efecto—contestó—; la huelga está planteada; pero se confía que antes de declararse se llegará a una fórmula de arreglo.

DON JOSE CRUZ CONDE CESA EN LA ESCALA ACTIVA DEL EJERCITO

MADRID. — El "Diario del Ejército" publica una disposición admitiendo la dimisión presentada por el coronel del Arma de Artillería don José Cruz Conde, que deja de pertenecer a la escala activa. Fijará su domicilio en Córdoba.

EN GOBERNACION

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha recibido esta mañana al gobernador de Gerona y al doctor Albiñana.

EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA, INDISPUESTO

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia, por encontrarse indispuesto, no asistió a su despacho oficial.

MATHIS EMY-SIX. La única Casa que mantiene sus precios. Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

NOTAS MADRILEÑAS

El misterioso suceso de la calle de Orellana ha sido aclarado

LO DE LOS LAMENTOS HUMANOS

MADRID. — Esta mañana, en la calle de Orellana, núm. 10 se personaron los peritos fontaneros, cuya labor terminó con la alarma producida por los supuestos lamentos humanos.

Estos lamentos no eran ni más ni menos que el ruido que producía el aire al pasar por las cañerías.

FUNERALES POR PRIMO DE RIVERA

MADRID. — En la iglesia de la calle de Caballero de Gracia y en la

Cinema Alhambra
El salón de la aristocracia

Ultimo día de la extraordinaria revista

Hollywood Revue

Mañana, presentación de la formidable pareja de cómicos STAN LAUREL y OLIVER HARDY en el film hablado en español.

LADRONES

Complementada por la comedia de costumbres modernas.

JUGAR CON EL FUEGO

por JOAN GRAWFORRD, DOUGLAS FAIRBANKS J., ROD LA ROCQUE y ANITA PAGE

Se venden de ocasión:

22 bidones reforzados de hierro de 400 litros a pesetas 40'00 cada.
8 " " " " " 300 " a " 30'00 "
10 " " " " " 700 " a " 70'00 "
5 " " " " " 200 " a " 20'00 "

Todos ellos en buen uso y seminuevos.

Razón en esta Administración

¡Señora!

Le interesa leer la siguiente lista

Inmediatamente me honrará con su visita

ABRIGOS INGLESSES, entretiem-po, 140 centímetros ancho, a.....	Ptas. 4'50
CREP SATEN para abrigos entretiem-po, todo el colorido, a.....	Ptas. 5'00
POPELIN LANA en marino, color negro, a	Ptas. 1'50
POPELIN LANA, todo el colorido, a	Ptas. 2'75
TERCIOPELOS FANTASIA para vestido, 70 centímetros, a.....	Ptas. 3'00
CHARMELEN NEGRO Y MARINO para abrigos entretiem-po, 80 centímetros ancho, a.....	Ptas. 4'00
SARGAS SEDA, 80 centímetros, todo el colorido, a	Ptas. 3'00
MEDIAS SEDA TORZAL, el par, a	Ptas. 1'00
Damasco seda artificial, a.....	Ptas. 5'00

LA MOA ELEGANTE

Alfonso I, número 12, entresuelo

SUCESOS Y NOTICIAS

En Alcira el alcalde suspende un mitin de propaganda de la U. M.

En un choque de camionetas resultan ocho heridos

UN BAILE EN HONOR DE LOS MARINOS

EL FERROL. — El lunes abandonarán este puerto los buques de la escuadra.

Los acorazados irán a Bilbao, los cruceros a Cádiz, Málaga y Barcelona.

Esta noche, en honor de los marinos, se ha celebrado un baile de gala.

MITIN DE LA U. M. SUSPENDIDO POR EL ALCALDE

VALENCIA. — En Alcira se iba a celebrar un mitin de afirmación monárquica, en el que iba a hablar el periodista Vicente Marco Montero. El alcalde suspendió el acto.

El hecho produjo gran indignación contra la medida caciquil del alcalde.

APEDREANDO UN ROTULO

SALAMANCA. — Un grupo de gente apedreó el rótulo de azulejos de la Unión Monárquica, cuyos locales se han inaugurado hoy.

UNA INSCRIPCION SIGNIFICATIVA

SEVILLA. — En la plaza de la Constitución, en la placa que conmemora la promulgación de la Constitución de 1876, colocada en el edi-

¿Necesita un taxi para un viaje largo? Pídale al Garage Llombart. Automóviles suntuosos, de potencia, sin franja y económicos. Teléfono 31-20

ficio del Palacio de la Audiencia, apareció esta mañana la siguiente inscripción:

"Esta Constitución murió el 13 de septiembre de 1923".

El conserje, advertido por el público de estas sentenciosas palabras, las borró con prisa.

CHOQUE DE CAMIONETAS

HUELVA. — En la carretera de San Juan del Puerto una camioneta de viajeros chocó contra otra cargada de arena.

Resultaron ocho personas heridas, entre ellos el juez de Rótinto.

PASQUINES DE PROPAGANDA COMUNISTA

MALAGA. — Un somatenista de esta localidad sorprendió a tres individuos que estaban colocando unos pasquines de propaganda comunista.

Intentó evitarla, pero los propagandistas le agredieron.

El agredido dió cuenta del hecho a la autoridad, que dió orden para quitar los pasquines.

UN BANQUETE EN HONOR DE DIONISIO PEREZ

LA CORUÑA. — En Villa Sada numerosos amigos han obsequiado con un banquete al notable periodista don Dionisio Pérez.

EN UN INCENDIO DESULTA HERIDO UN NIÑO

PALMA DE MALLORCA. — En Santa Margarita se declaró un incendio en una casa.

Uno de los techos se derrumbó alcanzando a un niño que resultó con gravísimas heridas.

UNA MUJER CARBONIZADA

EL FERROL. — En una casa cer-

ca de Betanzos encontrándose en la cocina la vecina Dolores Guillena sufrió un síncope y cayó al fuego pereciendo horriblemente carbonizada.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

VALLADOLID. — En la carretera de Adañero a Gijón volcó la camioneta de matrícula de Barcelona que conducía Miguel Loza, y ocupada por tres individuos más.

Resultó herido de importancia Rafael Rico.

El cargamento de la camioneta quedó completamente destruido.

LOS EXCURSIONISTAS MALLORQUINOS RECIBIDOS POR EL PAPA

PALMA DE MALLORCA. — Dicen de Roma que la nutrida excursión mallorquina que efectúa por Europa un viaje de placer ha sido recibida en audiencia particular por el Papa.

TOROS Y TOREROS

Las corridas de toros celebradas ayer

En Utiel

TOROS DE ALEAS PARA MARCIAL, ANGELILLO DE TRIANA Y BIENVENIDA

Primero. — Marcial torea colosalmente con la capa.

Hace una faena valiente, terminando con una estocada superior. (Ovación).

Segundo. — Angelillo de Triana instrumenta unas magníficas verónicas.

La faena es valiente y agarra una magnífica estocada. (Ovación y oreja).

Tercero. — Bienvenida veroniqua superiormente.

Hace una buena faena con la izquierda.

A la hora de matar da tres pinchazos, uno desprendido, y descabella.

Cuarto. — Marcial lo fija con unas buenas verónicas.

Hace una faena de muleta dominante, con pases por alto, ayudados y molinetes. Agarra una gran estocada en las agujas. (Ovación y vuelta al ruedo).

Quinto. — De Esteban Hernández. Angelillo muletea valiente, dando un pinchazo sin soltar el estoque y una estocada.

Sexto. — Bienvenido veroniqua superiormente.

Coloca dos buenos pares de banderillas desde el centro del ruedo.

Hace faena con pases de todas las marcas y termina con una buena estocada. (Ovación y oreja).

En Albacete

TOROS DE MURUBE PARA CHICUELO, VALENCIA II Y BARREIRA. — COGIDA DE VALENCIA II

Con un gran lleno se ha celebrado la corrida, lidiándose toros de Murube para Chicuelo, Valencia y Barrera.

Primero. — Chicuelo da cinco verónicas seguidas. Hace una gran faena de muleta y da una estocada y descabella.

Segundo. — Valencia da cuatro verónicas colosales.

Se encuentra con el toro agotado, haciendo una faena valiente. Luego se hace con el toro y realiza una faena con pases de todas las marcas, derrochando valentía.

Entra varias veces a matar y termina con un volapié. (Ovación a la faena).

Reparaciones automóviles. Economía, prontitud y garantía, en Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14

Tercero. — Barrera lo fija con unos capotazos, haciendo una faena valiente.

Da un pinchazo y descabella. Cuarto. — Chicuelo es aplaudido en las verónicas.

Hace faena de alifio, dando dos pinchazos; el toro se acuesta.

Quinto. — Valencia da tres verónicas ceñidísimas. (Gran ovación).

Comienza la faena valentísima, dando pases por alto, sin mover los pies. Al dar un pase es cogido por la parte posterior del muslo; cae al suelo y el toro le pisa la cara, pasando a la enfermería.

Mata al toro Chicuelo. Sexto. — Barrera veroniqua colosalmente.

Hace una faena con pases de todas las marcas, entre aclamaciones.

La faena es monumental y termina con el toro con una estocada de verdad. (Ovación y oreja).

LA COGIDA DE VALENCIA II

El parte facultativo facilitado en la enfermería de la plaza dice que ha habido necesidad de extraerle al diestro Valencia varias esquirlas de la cara. Fué cloroformizado. También se le ha apreciado una herida en la ingle. Pronóstico grave.

En Salamanca

TOROS DE COQUILLA PARA MARQUEZ, CAGANCHO, GITANILLO DE TRIANA Y HERIBERTO GARCIA, QUE SUSTITUYE A AMOROS

SALAMANCA. — Se ha celebrado la segunda corrida de feria con buena entrada, sustituyendo Heriberto García a Amorós. Los toros son de Coquilla.

Primero. — Márquez da unas verónicas que se aplauden. Hace una faena por bajo; da un pinchazo y una estocada.

Segundo. — Cagancho lancea bien. Los matadores son aplaudidos en los quites.

Cagancho empieza la faena con naturales, ligados con los de pecho, siendo la faena amenizada por la música.

Al perfilarse para matar le pide el público que no lo haga, continuando la faena valentísimo y artístico. Un pinchazo en hueso. Otra faena su-

Accesorios de automóviles, más barato que nadie, en Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

perior y una estocada. (Vuelta al ruedo).

Tercero. — Gitanillo veroniqua con temple y suavidad. (Gran ovación).

Hace faena intercalando pases por alto y de pecho. Entra a matar, dando una gran estocada que hace rodar al toro sin puntilla. (Gran ovación).

Cuarto. — Heriberto García veroniqua regular. Márquez hace un quite liándose el toro a la cintura. Heriberto hace una faena valiente, sacando algunos buenos pases. Da una estocada hasta el puño y descabella.

Quinto. — Márquez lancea colosalmente. El público le pide que ponga banderillas, colocando un par enorme; otro al hilo de las tablas y otro al cambio; pide permiso y coloca el cuarto par cerrado en tablas.

Márquez comienza la faena con pases estatuarios de todas las marcas, resultando una faena inenarrable; soberbio volapié. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Sexto. — Cagancho lancea bien. En un quite da la impresión de que va a ser cogido de tanto apretarse.

Sacramental de San Isidro se han celebrado solemnes funerales por el alma del general Primo de Rivera con motivo de conmemorarse hoy el advenimiento de la Dictadura.

Asistieron al acto religioso familiares del finado y exministros de la Dictadura.

MATHIS EMY-SIX, garantizado en absoluto, 170.000 k. Representación, Garage Llombart, Plaza San Miguel, 14.

LOS POLITICOS

Unas declaraciones de Villanueva

ROMANONES CONFERENCIA CON EL DOCTOR MARAÑON

SAN SEBASTIAN. — Continúan las conversaciones entre los políticos, a las que se concede gran importancia.

Esta mañana, en la playa de Ondarreta, han celebrado una extensa conferencia el expresidente del Consejo conde de Romanones y el doctor Marañón.

Interrogado por los periodistas, el conde de Romanones manifestó que en la conversación no habían hablado de cosas políticas, tratando únicamente de la enfermedad que aqueja a su hijo el marqués de San Damián.

DECLARACIONES DEL SEÑOR VILLANUEVA

SAN SEBASTIAN. — Don Miguel Villanueva ha recibido varias visitas en el hotel Biarritz, donde se hospeda.

El exministro liberal ha manifestado a los periodistas que no se puede hablar de nada, pues según dijo el presidente del Consejo en San Sebastián no ocurre nada y no va a decir él lo contrario.

Su opinión es la de que hay que salir de la Dictadura después de siete años de duración. Estima que debió salirse de ella el 28 de enero. Añadió que estaba dispuesto a ayudar a los que trabajen para lograr su desaparición.

Respecto a las elecciones dijo que debían celebrarse, pero sin haber esperado tanto tiempo. Cita el caso de la convocatoria de las últimas Cortes Constituyentes, que se celebraron en un corto plazo y fueron muy bien acogidas por el país.

Refiriéndose a Cuba y Puerto Rico habló de la paz del Zanjón, en la que se celebraron las elecciones municipales, de diputados provinciales y a Cortes en un breve período.

Opina que antes de las elecciones generales debían celebrarse las municipales y provinciales.

Dijo que el Senado será ilegal, ya que será elegido por las Diputaciones y Ayuntamientos, que están constituidos ilegalmente.

Respecto a conversaciones políticas dijo que no sabía nada.

Un regalo de 30 millones de pesetas

Este es el suceso del día. Parece increíble en estos tiempos, en que el dinero juega tan importante papel en el desarrollo de nuestra vida, se encuentre un mortal que haga un desprendimiento de esta naturaleza.

El acreditado establecimiento SEDERIA DEL PILAR, Alfonso I, número 12, ha decidido, con objeto de beneficiar a su distinguida clientela, REGALAR entre ella, desde mañana, día 15, las dos series completas del número 26.070 de la Lotería de Navidad.

Como es natural, esta noticia será bien acogida por el público en general, y dada la fama y el prestigio que goza este establecimiento, pronto será repartido este grandioso regalo.

LA INGLESA

NOMBRE REGISTRADO

Casa fundada en el año 1880

La más acreditada en España en la venta de PRESERVATIVOS de gomas de las mejores marcas y artículos de ortopedia.

Sucursales en casi todas las capitales de provincia.

Casa Central hoy, San Eloy, 80, Sevilla.

Sucursal en Zaragoza, Valenzuela, 18 (antes Morería).

Grandes Almacenes de Tejidos LA CAMPANA DE ORO

Alfonso I, núm. 41

TEMPORADA DE OTOÑO

Ponemos en conocimiento de nuestra numerosa clientela que se han recibido todas las novedades de la temporada, que venderemos a precios sensacionales.

Durante este mes ponemos a la venta más de CUATRO MIL MANTAS de lana SIN TARAS NI MANCHAS que, como todos los años, liquidamos a precios increíbles.

En cubiertas de seda hay una grandiosa partida, que se dan casi regaladas.

Ver la exposición de juegos de cama y mantelerías en los escaparates. Y en todos los artículos clásicos, debido a la enorme existencia, no tenemos competencia posible.

NOTA: Interesa a Hoteles y Casas de viajeros vean una partida muy importante de manteles y servilletas de OCASION que liquidamos a cualquier precio.

Almacenes de Tejidos La Campana de Oro

Teatro-Cine Parisiana

TEMPORADA OFICIAL

INAUGURACION

Martes, 16 de septiembre

DEBUT

Compañía de Comedias

Isabel Barrón

Primer actor

LUIS PENA

con

Mariquilla Terremoto

Insuperable interpretación

de

ISABEL BARRON

(Gran ovación). Empieza la faena de muleta con pases sentado en el estribo, por alto, molinetes y termina con el toro con un gran volapié, volcándose sobre el morrillo. (Ovación y oreja).

Séptimo. — Gitanillo lancea bien. Hace una faena inteligente, de pitón a pitón.

Luego se enmienda y se adorna. Da una estocada hasta el puño y descabella. (Ovación y petición de oreja).

Octavo. — Heriberto García se aprieta en un quite. Pone tres pares buenos de banderillas, que se ovacionan. La faena es inteligente, dando algunos pases buenos. Da fin a la corrida con una estocada.

En Graus

TRIUNFO DE MANOLE

GRAUS. — Se ha celebrado la primera novillada de feria, lidiándose ganado de Arjol, que resultó bueno. A Manuel Compes "Manolé", único muleta, matando colosalmente, le muleta, matando colosalmente. Le fué concedida una oreja.

Compra-venta de automóviles en Garage Lombart, Plaza San Miguel, 14.

DÉL PAIS VASCO

Ha llegado a San Sebastián el jefe del Gobierno

CONCURSO DE ESGRIMA Y FESTIVAL MUSICAL

SAN SEBASTIAN. — En el Gran Casino se ha celebrado un concurso de esgrima, verificándose pruebas de espada, sable y florete.

Después tuvo lugar un festival musical.

Al acto asistió el príncipe de Asturias.

TIRO DE PICHON EN EL MONTE ULIA

SAN SEBASTIAN. — En el Monte Uliá se han celebrado las tiradas para disputarse el campeonato de Guipúzcoa de tiro de pichón.

Se concede una copa de plata y 24.000 pesetas en premios.

En las tiradas ha tomado parte el rey.

Resultó vencedor el señor Castillo. En segundo lugar el señor Morens, y para el tercer lugar quedaron empatados los señores Santoña, Pérez Cuntanda y Ayuda.

El señor Castillo, ganador del campeonato, tiró por la condesa de Torrubia.

LAS INSCRIPCIONES PARA EL CIRCUITO AUTOMOVILISTA

SAN SEBASTIAN. — Hasta la fecha se han inscrito ocho casas para participar en las pruebas del Circuito automovilista.

Entre las marcas figuran Alfa Romeo y Maseratti.

CONFERENCIA EN EL ATENEO GUIPUZCOANO

SAN SEBASTIAN. — En el Ateneo Guipuzcoano se celebró una conferencia en la que disertó el abogado madrileño don Fidel Pérez Mínguez, sobre el tema "Vascos ilustres".

EL ALCALDE ALMUERZA CON LOS COMANDANTES DE LOS BUQUES DE GUERRA

SAN SEBASTIAN. — El alcalde invitó a almorzar en el Club Náutico al embajador de Francia y a los comandantes de los buques de guerra anclados en la bahía "Lux", "Proserpina" y "Dato".

SE PROHIBE LA ACTUACION DE UN ESCALATORRES

SAN SEBASTIAN. — Se ha suspendido la ascensión a la torre de la iglesia del Buen Pastor que debía realizar el escalatorres portugués Massa Vaz.

Se dice que la suspensión obedece a que al citado escalatorres no se le autorizó para hacer una cuestación.

LLEGADA DEL JEFE DEL GOBIERNO

SAN SEBASTIAN. — A las nueve menos cuarto y procedente de Madrid ha llegado en automóvil el jefe del Gobierno, acompañado de su secretario, señor Sánchez Delgado.

El presidente celebró una conferencia telefónica con Madrid, desde donde le dieron cuenta de que se habían celebrado sin incidentes varios actos políticos.

Para viajes largos, pida un automóvil potente y sin tranja, al Garage Lombart, Plaza San Miguel, 14

INFORMACION DE BARCELONA

Han fracasado las gestiones para resolver el conflicto obrero

EL ALCALDE DICE QUE SON DESMEDIDAS LAS ASPIRACIONES DE LOS HUELGUISTAS

BARCELONA. — El alcalde recibió esta mañana a una comisión del Fomento de Obras y Construcciones. Después llegó una comisión delegada de los huelguistas, celebrándose una reunión entre la autoridad municipal y las dos comisiones para llegar a una fórmula de arreglo del conflicto.

Las gestiones fracasaron. El alcalde ha dicho que considera

inadmisibles las imposiciones de los obreros.

Ha dicho también que se adoptarán energías medidas ante la huelga general del ramo, anunciada para el lunes.

EL BARON DE CASADAVALILLOS BARCELONA. — Llegó el barón de Casadavalillos.

Marchó a Malabella, donde su esposa se encuentra enferma de algún cuidado.

DENUNCIA CONTRA UN SEMANARIO COMUNISTA

BARCELONA. — Don Juan Durán se ha querrellado contra el semanario comunista "Trevall", que publicó insultos y falsas acusaciones contra él.

DEPORTIVAS

En la penúltima etapa de la Vuelta Ciclista ha vencido Pancera

LA PRUEBA HA CARECIDO DE INTERES

BARCELONA. — Se ha corrido hoy la penúltima etapa de la Vuelta ciclista a Cataluña, desde Gerona a Tarrasa.

El recorrido era de 199 kilómetros. La prueba ha carecido de interés por causa del cansancio de los "routiers".

La clasificación fué la siguiente:

Primero, Pancera, en 8 horas, 21 minutos, 46 segundos.

Segundo, Borrás, en 8 horas, 21 minutos, 48 segundos.

Tercero, Matéu, en 8 horas, 21 minutos, 50 segundos.

La clasificación general es la siguiente:

Primero, Cañardó, con 18 horas, 30 minutos, 30 segundos.

Segundo, Maurel, con 48 horas, 52 minutos, 27 segundos; y

Tercero, Montero, con 49 horas, 55 segundos.

paratismo. Lo hay en Guadalajara y otras provincias del Centro, que han sido siempre gobernadas por caciques.

Muchos fueron los defectos de la Dictadura — dice — y cita como ejemplo los distintos monopolios que concedió.

Ha tenido la Dictadura la virtud de crear más republicanos que nadie.

Pide que se estudien las responsabilidades de antes y después.

En el Centro Sindical, el abogado don Alejandro Zubillaga aludió al discurso pronunciado por Sánchez Guerra, y dijo que después de haber dicho que perdió la confianza en la confianza, sigue sirviendo al señor que se la otorgó.

Señala que después del desastre de Monte Arruit haya quienes desempeñen altos cargos cuando habían sido sometidos a proceso.

DE ULTIMA HORA

Se ha declarado un formidable incendio en Guadalajara, que ha destruido el teatro y el Casino y amenaza a una manzana de casas

En diversos centros políticos se ha combatido, con motivo de su aniversario, la obra política de la Dictadura

LOS BOMBEROS DE MADRID SON REQUERIDOS PARA QUE ACUDAN A SOFOCAR UN VORACISIMO INCENDIO EN GUADALAJARA

MADRID. — El servicio de bomberos de Madrid ha sido reclamado desde Guadalajara, para que combatiera un formidable incendio que se ha declarado esta noche en aquella ciudad.

Los bomberos salieron apresuradamente.

Las primeras noticias que se tienen del siniestro son de que entre los edificios destruidos por las llamas figuran el teatro y el casino, continuando el fuego su devastadora obra.

EN VARIOS MITINES CELEBRADOS EN DISTINTOS CENTROS POLITICOS SE CRITICA DURAMENTE LA OBRA DE LA DICTADURA

MADRID. — En varios centros de diversos matices políticos han continuado los mítines juzgando la obra de la Dictadura. Se han celebrado actos en los centros republicano, sindicalista, socialista, etc., y en todos ellos se ha examinado la obra dictatorial con iguales términos condenatorios.

En el Centro Federal, Riancho dijo que no hay ningún mal en que las regiones se gobiernen por sí mismas. En Cataluña y en Galicia no hay se-



Seamos buenos españoles

Imaginos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida en líquido ORION que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos. serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.

Actualmente los

ALMACENES LA PALMA realizan a precios reducidos, importantísimas ventas en los siguientes artículos:

<p>JUEGOS DE CAMA</p> <p>SABANAS</p> <p>ALMOHADONES</p> <p>TELAS DE COLCHON</p> <p>CUBIERTAS DE SEDA</p> <p>MANTELERIAS</p>	<p>ALFOMBRAS</p> <p>TAPICES</p> <p>DAMASCOS</p> <p>STORES</p> <p>VISILLOS</p> <p>TAPETES</p>
---	--

Las mayores existencias y los precios más baratos en

MANTAS DE LANA

Recibidas las más selectas novedades en

ARTICULOS para ABRIGOS

SUETTERS — PIELES

Para todo cuanto necesite en TEJIDOS, visite los

ALMACENES LA PALMA

José Lacruz, Alfonso, 36. — ZARAGOZA

Dice que debe exigirse responsabilidades no de los ministros que no han sido secretarios del despacho, sino del verdadero dictador.

EL ESTADO DE VALENCIA II

ALBACETE. — Al diestro Valencia II se le ha sometido a una dolorosa operación que ha durado más de dos horas. Tiene una herida contusa en la mejilla izquierda de siete centímetros de extensión, con fractura cominuta de los huesos de la nariz, de la que le han extraído algunas esquirlas.

También presenta otra herida en la fosa ilíaca que interesa la piel y el tejido celular, de diez centímetros de extensión.

Su estado es grave.

UN ACTO DE LOS CONSERVADORES Y UN DISCURSO DE BURGOS MAZO

HUELVA. — En el teatro Mora se ha celebrado el acto de constitución del partido del centro constitucional. La jefatura regional le ha sido otorgada al señor Burgos Mazo. Este ha pronunciado un discurso, en el que dijo que aceptaba el cargo convencido de la responsabilidad que contraía en el actual momento político.

Dijo que conoce el pensamiento del señor Sánchez Guerra, amante de la libertad del pueblo, que es la verdadera libertad.

Continuará ocupando la jefatura hasta el triunfo del partido.

Dijo que aunque el Gobierno convoque elecciones, éstas no se celebrarán.

Anuncia que se verificarían actos políticos de gran importancia.

UN GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

OVIEDO. — En la mina "Respingo" estalló un barreno.

A consecuencia de la explosión se prendió el polvo de carbón. Un obrero, que no ha podido ser identificado, resultó muerto.

Otro de sus compañeros sufre heridas muy graves.

UN CELEBRE ESTAFADOR SE HA CASADO EN LA SANTE

PARIS. — Ha contraído matrimonio el célebre estafador Francisco Roche, quien, a pesar de su temprana edad, ha cometido más de cincuenta delitos de estafa.

Ultimamente se había evadido del despacho del juez cuando estaba vigilado por dos gendarmes.

Actualmente se halla prisionero en la Santé.

LOS ITALIANOS DE TRIESTE ESTAN MUY EXCITADOS

TRIESTE. — En previsión de que se produzcan manifestaciones antiyugoslavas las autoridades han ordenado que los Consulados de dicha nación y el de Francia sean custodiados por las tropas.

Como consecuencia de las noticias que se reciben del otro lado de la frontera acerca de la efervescencia contra Italia, la población italiana de ésta da muestras de gran excitación, habiéndose intentado ya alguna manifestación, que ha sido evitada por la policía.

LAS QUEJAS DE LA MINORIA ALEMANA CONTRA LA ADMINISTRACION POLACA

LONDRES. — El "Manchester Guardian" publica un artículo en que dice estar en posesión de un documento secreto polaco que pone en evidencia lo justificado de las quejas de la minoría alemana contra la administración polaca.

Dicho documento es una carta que el gobernador de Pomerania dirige a las autoridades de Grandenz dándole instrucciones de cómo han de proceder en la distribución de puestos en la administración, eliminando por completo a la población alemana de dicho territorio del goce de las prebendas de la administración.

BERNASCONI QUIERE BATIRSE CON FLIX

ROMA. — El boxeador italiano Bernasconi ha anunciado desde los Estados Unidos su propósito de regresar a Europa, interrumpiendo su gira por aquella nación.

Bernasconi ha dicho que viene a Europa solamente para enfrentarse con el campeón europeo de su categoría, el español Flix, quien le arrebató su título en Barcelona.

ROYO ESPIN

COULISTA

COSO 26 - 28

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

Los pueblos recuerdan siempre a sus héroes belicosos, a través de los siglos; la imaginación de los hombres aumenta sus hechos, los prestigios y hace de ellos motivo de orgullo para la localidad que fué su cuna.

En cambio a los héroes pacíficos, a los que trabajan para hacer una humanidad mejor, más culta, más inteligente, más buena, los pueblos los olvidan fácilmente, y si su obra no fué de tal importancia que logra sobrevivirles, se borra su recuerdo de los anales de los pueblos donde nacieron, como si su paso por el mundo hubiera sido menos apreciable que el paso de un cabecilla revolucionario cualquiera.

Esto ocurre con tanta frecuencia que si ello fuera muestra de ingratitude en España no habría un solo pueblo agradecido, ya que todos tienen olvidado a algún hombre ilustre en una u otra pacífica actividad humana.

Para que poco a poco vayamos rectificando esta anomalía; para que los pueblos recuerden más a sus artistas, a sus hombres de ciencia que a sus héroes de barricada, bueno será que vayan sacándose a la luz divulgadora de la Prensa esas figuras de hombres buenos y sabios, avanzada de la inteligencia, que el olvido está borrando poco a poco.

Una notable figura del siglo XVII es don Joseph de Casanova, que hoy queremos recordar como homenaje a la histórica villa de Magallón, que hoy celebra sus fiestas y que fué cuna del eminentísimo calígrafo español.

Sirva esto a la vez de recordatorio a la villa para un homenaje que adeuda a tan ilustre hijo.

En el libro segundo de bautizados de la parroquia de Magallón, folio 112, existe la siguiente partida de bautismo:

"P.º Joseph. A 20 de marzo de 1613 yo P.º Arnal, vic. Perp.º baptizé según el rito de S. M. Ecla. a P.º Joseph hijo de S.º de Casanova y María Pérez, conygs. Fueron padrinos Mateo Casalesar y Angela Gin".

Este fué el que años más tarde había de lograr fama y fortuna con el arte de su admirable pluma.

Según don Emilio Cotarelo y Mori, en su "Diccionario Biográfico y Bibliográfico de Calígrafos Españoles", Joseph de Casanova era de hidalga familia, pero como no correspondían

UN HOMBRE ILUSTRE DE MAGALLON AL QUE LA VILLA ADEUDA UN RECUERDO

Joseph de Casanova, notario apostólico y examinador de los maestros del arte de escribir en la corte de Felipe IV

Un soneto de Calderón de la Barca al arte caligráfico de Casanova

a su ilustre origen los medios económicos de su familia, desde su primera mocedad hubo el joven Casanova de salir a buscar fortuna, aunque poseyendo ya la habilidad que había de proporcionársela, a la vez que fama y renombre eternos.

Con su escribanía a la cintura, el mozo Casanova recorrió infinidad de pueblos, aplicándose en todos ellos a escribir y trasladar con su hermosa letra cuantos documentos le ofrecían, hasta ganar lo suficiente para continuar su viaje hasta la esperanzada meta que había soñado.

Por fin hubo de llegar a Valladolid, una de las antesalas de la Corte de España en aquella época, y tuvo la suerte de hallar buen acomodo como oficial de un secretario de chancillería.

Pero sus sueños estaban en la Corte, donde más pronto se hace fortuna y fama, y allí fué sobre el año 1639.

Al poco tiempo de hallarse en Madrid, cuando empezó a ser conocido y admirado como extraordinario pendolista, abrió una escuela, en uno de los sitios más céntricos de la Corte, junto a la Puerta de Guadalupe, escuela que rápidamente se hizo una de las más concurridas de la Corte.

Según una lista que Casanova presentó al corregidor de Madrid, de los alumnos que tenía inscritos, a sus clases asistían noventa y tres para aprender a escribir y contar, y cuarenta y ocho sólo para aprender a leer. Los de escribir le pagaban a cuatro reales y los de contar a seis, y los de ambas cosas diez, excepto doce y quince, a quienes enseñaba gratuitamente por ser pobres.

El año 1642 Casanova solicitó y obtuvo el puesto más elevado que en su profesión podía alcanzarse: el de examinador de los maestros de su arte, y en aquella misma época contrajo matrimonio con doña Isabel del Pino.

Con grandes ambiciones, Casanova no se conformó con las ganancias que su admirable pluma le propor-



Portada de la obra de Casanova, con un retrato del autor.

cionaba, y aportando un capital de 6.000 reales formó sociedad con una señora viuda de la Corte, dedicándose a abastecer de carbón por contrata a las carbonerías de la Corte. Las prosperidades de su negocio hicieron alejarse de la enseñanza en el año 1668.

De la perfección lograda por Casanova en su difícil arte nos habla don Rufino Blanco escribiendo en su libro "Arte de la Escritura y Caligrafía Española" que Casanova es casi el primero de los calígrafos españoles, y si hubiera rasgado como Morante, Moya o Stirling y hubiera sobresalido en las letras de adorno lo sería sin discusión. Así y

todo, en la simple traza de las letras o en el cursivo no hay quien le sobrepuje ni aun igual.

Muchos poetas y escritores de la época le dedicaron páginas llenas de elogio.

El glorioso poeta don Pedro Calderón de la Barca, autor de una de las joyas más brillantes de nuestro teatro, le dedicó el siguiente bellísimo soneto:

De quantos Artes, quantas Ciencias fueron Alma del mundo, origen excelente, Fué aquel callado idioma, que elocuente, O papeles ó láminas nos dieron. Pues en doctos caracteres pudierón Hazer de lo preterito presente, Hablar lo mudo, y perceber lo ausente, Los que en la Estampa á no morir murieron. Luego si dá el que Talla, ó el que [Escribe, Duraciones que el tiempo no contaba, Por quien su Autor segundo ser recibie. Tu Magisterio de inmortal prentura [suma, O Joseph, desde oy, pues desde oy [vive, La edad de tu Butil, y de tu Pluma.

En 1650 Casanova publicó, bajo la protección del rey Don Felipe IV, su hermosa obra "Primera parte de Arte de escribir", con treinta hermosas láminas que fueron grabadas por sí mismo y algunas de las cuales van aquí reproducidas.

Cotarelo dice, hablando de las perfecciones de su escritura, que Casanova debió haber conseguido suprimir todo movimiento nervioso de su mano, hasta el punto de que, pocos años antes de morir, en hermosísima letra bastarda escribió su propio testamento sin que el pensar en la muerte pusiera una sola vacilación en sus rasgos.

Casanova logró los más altos puestos y su nombre queda con su obra a través de los siglos.

Tuvo a gala siempre decirse hijo de Magallón y en algún soportal de la histórica villa nos parece haber entrevisto las armas de azul con una faja de plata cargada de tres estrellas sable, también en faja.

Magallón no puede ni debe dejar de hacer, en memoria de un tan ilustre hijo, el homenaje que merece.

EMILIO ALFARO

El proyecto de Federación europea de Briand

Aristides Briand ha obtenido su primer triunfo, rotundo y completo, en Ginebra, al conseguir la inclusión en el orden del día de la Asamblea de la Sociedad de Naciones su famoso proyecto de la Federación europea.

Ciertamente su triunfo fué favorecido y logrado merced al decidido apoyo que prestaron a su proyecto los demás delegados que asistieron a la sesión privada en la que se tomó el acuerdo.

Asistieron representantes caracterizados (muchos de ellos ministros de Negocios Extranjeros o Relaciones Exteriores en sus Estados respectivos) de veintisiete naciones europeas.

Después de exponer Briand su proyecto y dar cuenta del resultado de la información y opiniones de los Estados consultados, Henderson, secretario de Estado del Foreign Office (Inglaterra) inició el debate, solicitó de Briand precisiones y aventuró algunas reservas.

Expusieron sus puntos de vista, poco favorables a la discusión del proyecto en la Asamblea, los ministros de Negocios Extranjeros Venizelos, de Grecia; Mironesco, de Rumanía; Marinkovitch, de Yugoslavia; Grandi, de Italia; Motta, de Suiza; Borope, de Finlandia, y Munch, de Dinamarca.

Defendió Curtius, de Alemania, con insistencia, que se diese preferencia a las cuestiones económicas sobre las políticas.

Por fin, a propuesta de Hymans, de Bélgica, se acordó debatir el proyecto de Federación europea en la Asamblea, tras una eficaz intervención de su autor, Aristides Briand.

En la nota donde sintetizaron lo acordado en la reunión los delegados pusieron de relieve la imperiosa necesidad de obrar para el mantenimiento de la paz en franca colaboración.

LA VOZ DE ARAGON

SE VENDE EN MADRID:

- S. G. E. Librería, Caños, 1.
- S. G. E. Librería, Estación de Atocha.
- D. Teófilo Gómez, calle Alcalá, kiosco frente Alkazar.
- Kiosco de "El Imparcial", calle de Alcalá, frente al núm. 2.
- D. Martín Octaño, calle de Alcalá, frente a Calatravas.

BARCELONA:

- D. Miquel Allué, kiosco de las Ramblas.
- Kiosco Barcelonés, Rambla Canaletas, esquina plaza Cataluña.
- Kiosco Parísien, Rambla Estudios, frente Casa Comillas.
- Kiosco Carmen, Rambla de las Flores, frente a la calle del Carmen.
- Kiosco Hospital, Rambla de las Flores, frente a la calle del Hospital.
- Kiosco Gran Metro, Rambla de las Flores, frente a Casa Cuadros.
- Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Teatro Liceo.
- Kiosco Unión, Rambla del Centro, frente a calle Unión.
- Kiosco Principal, Rambla Santa Mónica, frente Teatro Principal.
- Kiosco Palacio, plaza Palacio, frente Café Siete Puertas.
- Kiosco Urquinaona, plaza Urquinaona, entre calle Fontanella y Ronda San Pedro.
- Kiosco Ausias March, plaza Urquinaona, entre calle Ausias March y Ronda San Pedro.

SAN SEBASTIAN:

- En casa de don Vicente Herrero, San Martín, 34.
- En casa de don Ramón Rivero, Moraza, 17.
- En la Playa y Boulevard, por varios vendedores.

Taxis de lujo, sin franja, con coches de potencia, los encontrará usted en el Garage Llombart, Teléfono 3.120

PRINCIPIO
Para los Privilegios de letra del Grifo que se otorgan en latin en el Consejo Supremo de Aragón, y en el de Italia.
En Madrid por el Maestro Casanova

N O S
P H I
L I P
P U S

DEI GRATIA REX
Castellæ Aragonum, Legionis
utriusque Siciliæ, Hierusalem, Portugallie, Higarie,
Dalmatie, Croatiae, Navarree, Granate, Toleti, Valentie,
Calleitie, Maiorcarum, Hispaliis, Sardinie, Cor-
dube, Corsicæ, Murcie, Ciennis, Algarbij, Algerisine.

Principio de privilegios, otra de las admirables láminas de la obra.

30

Omnipotente y misericordioso Señor y Criador nuestro, que te dignaste de defendernos con la custodia de los Angeles. Suplicamos humildemente nos concedas que con tal proteccion recamos libres de los malos pensamientos, y que nos amparen y libren de nuestros enemigos.

Clementisimo Señor nuestro, que con tan admirable providencia repartes a los Angeles y a los hombres sus oficios, y ministerios, concedenos tu favor, para que aquellos que te asisten en el Cielo continuamente, nos defendan de los lazos del demonio. Amen.

Deus, pacis charitatisque amator & custos: da omnibus inimicis nostris pacem charitatemque veram: & cunctorum eis remissionem tribue peccatorum: nosque ab eorum insidijs potenter eripe. Per Dominum nostrum.

Gratiam tuam, que sumus Domine, mentibus nostris infunde: ut qui Angelo nuntiante Christi filij tui incarnationem cognovimus: per passionem eius & crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum.

Inclina Domine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericordiam tuam supplices expectamus: ut animam famuli tui, quam ex hac seculo migrare iussisti, in pacis ac lucis regione constituas, et Sanctorum tuorum iultas esse cõferte.

Abrona. Tuu Christo Salvador mio, devie infinitas bendiciones por que por tu Cruz redimiste el genero humano. Amantissimo Señor mio Criador y Redemptor mio, suplico no permitas que ne pierda mi maldad, pues me disto tu divina omnipotencia.

En la Imperial villa de Madrid Corte de su Magestad del gran P.º quarto nuestro Señor que Dios guarde felicissimos años me escribio el Maestro Joseph de Casanova Examinador de los Maestros de su Arte

Muestra de las siete formas de letra que se usaban en España en la época.

LA GIGANA INFANTIL

LA CORTE DE FAUSTINO I CASO DRAMATICO

Indudablemente la corte más cómica que ha habido en el mundo fué la del emperador de Haití, Faustino I, que floreció desde el año 1848 hasta 1859, es decir, durante un período de once años. No hay zarzuela cómica que pueda compararse en bufonería con aquella corte en que los negros trataban de imitar los esplendores de la de Napoleón el Grande.

Sauluque, o Faustino I, había sido esclavo en sus mocedades, y entonces le llamaban el "Compadre Cauchi." Entró en el ejército y siendo ya general, sus conciudadanos le eligieron presidente de la República. Se impuso por el terror fusilando a

globo, un cetro, un trono y un traje semejante al que usó Napoleón I el día en que se celebró la ceremonia de su consagración. Los títulos creó eran de lo más cómico que puede imaginarse.

Entre ellos figuraban los de monseñor el duque del Tiburón, monseñor el duque de la Limonada, monseñor el príncipe Bobo, monseñor el duque de la Mermelada, monseñor el príncipe Lázaro de Tape-a-l'oeil (palabra que significa "pégame en el ojo"); había también un conde de la Jeringa, otro conde Número Dos, un barón del Agujerito y otro barón Sucio.

Monseñor el duque de la Limonada había sido nombrado Gran Cestero de la corte e iba como alma en pena de la ceca a la meca, preguntando cuáles eran sus funciones. En vista de que nadie acertaba a darle razón de ellas, fué a preguntárselo al propio emperador, el cual por toda respuesta le dijo: "¡Estás bueno!"

Faustino I soñaba con grandes conquistas, y después de constituir la nobleza quiso formar un ejército magnífico, sobre todo en lo referente al uniforme. Un viajero refiere que en una de las pomposas revistas que S. M. pasaba al ejército, se acercó a ver las placas que brillaban mucho en los gorros de los granaderos y pudo leer en muchas de ellas: "Sardinas en aceite. Barton y Compañía. Lorient". Era que el contratista de

bién escudos de armas para las ciudades del Imperio.

En 1852 se hizo consagrar solemnemente con su esposa, S. M. la negra Adelina. Las ceremonias fueron de lo más bufo que puede imaginarse, y en su afán constante de remedar a Napoleón, hizo que todo el ceremonial fuese copiado de la consagración de Napoleón.

Dirigía al ejército proclamas como esta:

"¡Soldados! De triunfo en triunfo

habéis llegado hasta las orillas del río Ocoa. Ocupáis en este lugar una posición cuyas ventajas me permitan conducirlos más lejos todavía; pero no he creído conveniente abusar de vuestro valor... Llegados a vuestros hogares, tendréis mucho que contar a los que no se han encontrado en los campos de batalla, que recuerdan las glorias de nuestros antepasados.

¡Soldados! Estoy contento de vosotros."

Como no podía menos de suceder, Souluque acabó muy mal. En 1858, a los diez años de su reinado, se levantó contra él una insurrección formidable que le obligó al siguiente año a refugiarse en una fragata inglesa, lo mismo que le pasó a Napoleón después de Waterloo.

Todos sus bienes fueron confiscados. Se retiró a Jamaica con sus dos hijas y allí murió en un estado de imbecilidad completa.

Niños: Recomendad a vuestros amiguitos la lectura de LA VOZ DE ARAGON, que publica los domingos, como sabéis, su amenísima "Página Infantil". Con ello contribuiréis a difundir la cultura y a que vuestros amigos pasen un rato delicioso.



No por tratarse de animales irracionales es menos sensacional, menos interesante, menos sublime un drama ocurrido y que denota bien a las claras que el carácter distintivo de la madre en todos los órdenes del reino animal es el mismo.

La escena pasa en un cercado, a gran distancia de la población, situada en la línea férrea de Segovia, entre Cercedilla y el "túnel negro". Un vecino de Los Molinos abandona una yegua con su potrillo en el cercado de referencia; durante la noche se desencadena un fuerte temporal de nieve; un hambriento lobo, sorprendido al ganado; de un salto se arroja sobre el potrillo, haciendo presa en él; el potrillo, asustado, huye a refugiarse en su madre, llevando a rastro al carnicero, que se ve obligado a soltar, acometido valientemente por la yegua.

Nuevas tentativas del lobo para apoderarse de su presa; pero una defensa desesperada por parte de la madre hace que la fiera no consiga su objeto; al fin, tras larga lucha, en que la yegua se defiende heroicamente, consigue ésta que su potrillo salte la tapia de la cerca y huya, y ella, siguiéndole, salta también, y ya en campo abierto logra distraer a la alimaña durante el tiempo que su prole necesita para ponerse en salvo, y por todas partes le corta el camino. Pero ya sus fuerzas se agotan; ya apenas puede resistir las acometidas de su enemigo; se aproxima el término de la lucha; el potrillo, en el interin, ha llegado al pueblo, está tranquilo; ¿que le importa a ella lo demás?

A poco siente un ruido que cada vez se hace más perceptible, oye un fuerte silbido, recobra ánimos, el lobo también lo ha oído, y sin duda maldecir de él. ¡Estaba tan próxima su victoria...! Y a los dos minutos

de prestar atención, nuye desparvidido...

Era un tren que, a toda marcha, avanzaba por la línea férrea, convertida en aquel momento en campo de lucha; y asustado el lobo emprendió la huida.

Pero, ¡ay!, si el lobo huía, la yegua, rendida, se dejaba caer en un acantilado.

Cuando, al amanecer, acudió el campesino en su busca, para lo que le sirviera de aviso el potrillo herido que a la puerta de su casa encontraba, halló el cercado todo hollado, con muestras indudables de haberse sostenido en él cruenta lucha; pero la yegua no estaba allí; salió fuera, atravesó la vía guiado por las huellas, y en el acantilado la encontró muerta, y muerta por la fatigosa lucha que tuvo que sostener. No le faltaba un pelo; el lobo no pudo herirla ni una vez siquiera; pero, rendida, agotadas sus fuerzas, reventada, murió a tiempo que el lobo cobardemente, y murió arrojando sangre por la boca. Había salvado a su hijo, y le salvó a trueque de su vida; cumplió con el más elemental deber de madre, aunque madre irracional y todo... ¡Qué ejemplo más hermoso!

CASO CURIOSO

En las catacumbas de la catedral rusa de Rico hay un convento muy notable. Está construido a bastantes metros bajo la superficie del suelo de la magnífica catedral.

La longitud de sus claustros se cuenta por kilómetros. Tiene celdas, en las cuales viven 1.500 ascetas, que nunca salen a la superficie y pasan la vida haciendo compañía a los restos de sus predecesores fallecidos y rezando por ellos.

EJEMPLO DE NINOS ESTUDIOSOS



Gabrielito Sesma Quintana, un aragonés de cinco años de edad, ausente de la tierra que le vio nacer, para quien, por su inteligencia y aplicación poco comunes, tiene grandes elogios la señora directora de la escuela municipal de párvulos, de Plasencia (Cáceres).



Victor Benedicto, de once años, dominiado en Juslibol, de cuyo saber ha dado pruebas concluyentes al aprobar el ingreso en el Instituto, de donde quiere salir Bachiller con todos los honores, cual corresponde a su aventajada y meritisima aplicación.



Pantaleón Ferruz, paisanito de Benedicto y con un año más que éste, será un músico de renombre, porque para conseguirlo estudia con verdadero entusiasmo y cariño, poniendo gran afición a los trabajos que han de coronar su éxito.



El emperador Faustino I.

cuantos le habían ayudado o podían hacerle sombra, y al año de su elección se hizo proclamar emperador. El Senado sancionó su nuevo título y el mismo día en que tomaron tal acuerdo los senadores fueron a caballo a palacio para comunicárselo al nuevo soberano: el presidente de la Alta Cámara llevaba en las manos una corona de cartón dorado, fabricada a toda prisa y se la puso al Augusto Sauluque; luego le colocó en el pecho una gran condecoración de origen desconocido, hecho lo cual le endilgó un discurso, al que le contestó el nuevo soberano gritando: "¡Viva la libertad! ¡Viva la igualdad!", y anunciando que tomaba el nombre de Faustino I.



El teniente general L. Dufresne, duque de Tiburón.

los uniformes, un marsellés sin escarpulos, había gastado para las placas latas de sardinas, y no se ocupó en hacer desaparecer los letreros porque sabía que no por ello habían de molestarle los generales, ni S. M., pues ninguno sabía leer.

Como Napoleón, Souluque tuvo ingratos entre sus generales. El príncipe Bobo parece que se metía en casa y obligó a Faustino I a declararlo rebelde y a poner precio a su cabeza.

Tan en serio llegó a tomar su imperio Souluque, que en cierta ocasión quiso obligar al secretario del Consulado de España a descubrirse cuando él pasaba; tal pretensión dió lugar a una ruptura entre S. M. y el cónsul de nuestro país.

Pero no todo se volvían tonterías. Souluque era un hombre cruel, y pronto volvió a reanudar la serie de fusilamientos y el número de sus víctimas fué muy grande.

Para consolidar su prestigio pensó en la conquista de toda la isla de Haití. Empleó dos años en preparar su ejército, y por último, al frente de 12.000 hombres, emprendió una campaña contra la República Dominicana. Salió derrotado, y en su fuga perdió la corona que le habían mandado de París y su equipaje. Volvió a atacar otra vez a los dominicanos y salió peor parado todavía. En vista de esto mandó fusilar a gran parte de sus generales.

Por entonces creó nuevas Ordenes: la de Santa Ana y la de Santa Magdalena, cuyas condecoraciones repartió a diestro y siniestro. Creó tam-



S. M. la emperatriz Adelina.

El primer acto de Souluque, una vez en el trono, fué constituir su corte.

Hizo príncipes a todos los individuos de su familia, con el tratamiento de Altezas Serenísimas, y usó de uniformes copiados de los de la corte napoleónica. Instituyó una orden semejante a la Legión de Honor y otra que llamó de Faustino I, para premiar los méritos militares y civiles. Creó una nobleza compuesta de 400 individuos, a cuyo frente figuraban una porción de duques. Estableció leyes para la sucesión al trono. Por último, encargó a París una corona para él, otra para la emperatriz, un

Lo que nos dice el público

ZARAGOZA Y LOS COROS CAMPURRIANOS

Con ocasión de mi breve veraneo en la españolísima y linajuda ciudad de Burgos tuve la felicidad de ser invitado por mi entrañable amigo don Clemente Sáenz, ingeniero técnico de las obras del Pantano del Ebro, a pasar unos días en la hoy industrial ciudad de Reinosa.

Hoy Reinosa, y por efecto del contingente que da La Constructora Naval, se aproxima a las 10.000 almas. Situada en el valle del Medio, y entre los valles de Suso por Occidente y Yuso por Oriente. Los tres forman un conjunto de más de 50 kilómetros de longitud de verde esmeralda, y rivalizando la belleza en el poético cauce del Híjar, que silenciosamente, generosamente y también ocultamente, sabe ceder la gloria a Fontibre, abdicando él el hispánico título de Ebro.

Pues bien; en ese hermoso rincón de la Patria, donde se respira el intenso y delicioso perfume del heno en combinación de las húmedas brisas yodadas del Cantábrico, invita al más torpe a sentirse un tanto bucólico, y Reinosa, centro de esa deliciosa comarca, no podía permanecer insensible a la lírica, y hoy cuenta con una organizada masa coral denominada Coros Campurrianos.

Y yo pregunto ¿A esa hermosa región que sabe ceder un gigantesco recipiente de más de 100 kilómetros de perímetro y en donde han de quedar en el fondo de las aguas unos 18 pueblos, sacrificando lo que más se ama en la vida montañesa, la casuca y la vacueta, para que ese magnífico lago de 550 millones de metros cúbicos de agua favorezca la tierra aragonesa suprimiendo para siempre las tan dolorosas sequías, ¿no habrá llegado el momento de que Aragón le demuestre su gratitud filial?

Y puesto que existen los Coros Campurrianos, ¿no le parece a Zaragoza que la gratitud más sentimental sería invitar a esos Coros a que tomaran parte en nuestras fiestas del Pilar, con lo cual se le rendiría un efusivo homenaje de tierna gratitud?

Yo, como aragonés, lanzo esta idea, segurísimo de que la nobleza baturra no dejará desairado mi pensamiento, y estimulo a las autoridades aragonesas para que esta idea sea una realidad.

EUSEBIO HERNANDO

LOS PROPIETARIOS DE LA CALLE DE LA ESTACION

Zaragoza, 13 de septiembre de 1930.

Señor Director de LA VOZ DE ARAGON

Distinguido señor nuestro: En el número de hoy del periódico de su digna dirección se publica un escrito de la Unión de Conductores de Carruajes y similares de Zaragoza en el que se acusa a los vecinos y propietarios de la calle de la Estación de esta ciudad (entre los cuales nos encontramos los que suscribimos) nada menos que de haber hecho víctimas a los cocheros de punto del atropello que supone el denunciarles por resguardar del sol a sus caballerías colocándolas en la sombra que existe en la calle citada.

En uso del derecho de legítima defensa, nos interesa hacer constar que ningún vecino de dicha calle ha producido denuncia alguna, sino que ésta la formuló espontáneamente un guardia municipal de servicio en este barrio, después de repetidas advertencias, y al ver la calle ocupada casi totalmente por los coches de punto que acuden a la estación del Norte, dificultando el tránsito de aquella, que estos días se ve aumentado grandemente por las obras de colocación de tuberías en el Puente de Piedra.

Pero ya que tan injustamente se nos inculpa, deseamos que sepan la opinión pública, las autoridades y la Sociedad Protectora de Animales y Plantas que nosotros no nos hemos quejado jamás de que los cocheros colocasen a la sombra sus caballerías, sino de que las dejasen abandonadas en nuestra calle mientras ellos permanecen lejos de ellas, y no se preocupen tampoco de recoger el estiércol que los animales depositan. La transigencia de los vecinos ha hecho que los cocheros se consideren con derecho a ocupar la calle con sus coches, pues hay varios que lo hacen no sólo los días de calor y a la hora citada en el escrito a que nos referimos, sino casi todos los días del año y a cualquier hora del día. Y si algún vecino se ha atrevido a hacerles observar que las caballerías no dejaban expedita la acera, le han contestado con la poca exquisita corrección a que nos tienen acostumbrados.

Para las obras

Suma anterior, 2.156.818,30. Caballeros de Ntra. Sra. del Pilar: don José Doñaque, 25 pesetas; R. M., 60; don Enrique Sarsa Piedraíta, 5; don Bartolomé Jiménez, 15; don Santiago Artigas Gil, 5; don José Frontiñán Preciado, 5; don Angel Altabás Calvo, 5; don José Benedit Ferruz, 25; don José Pasamar y familia, 25; don Clemente Mendietta, 25; don Francisco Sáenz, de Barcelona, 50; don Manuel García Nieto, de id., 50; don Jacobo García Nieto, de id., 50; don José García Nieto, de id., 50; don León Sáenz Pérez, de id., 50; don Juan N. García Nieto, 50; don Pedro Sanz Diez García, 50; don Agustín Serrate, 50; don Dativo Celorrio, 100; don Angel Pina, 100; don Jesús Lalsala, 100; don Mariano Clua y do-



ña María Cruz Bescós, 100; doña Visitación Corella de Bescós, de Balaguer, 5; doña Aurelia Luque de Arcos, de id., 5; don M. C., caballero de la Virgen, 2; don Sebastián Calvo y Arrieta, al año, 5. Don Mariano Almazor, 5; don Manuel Fuentes, 5; D. R. B., caballero de Alcampel, 50; don Andrés Sanz Zapater, 5; don Angel Conesa y Anglés, primer donativo, 25; don Juan Conesa, médico de Alfajarín, primer donativo, 10; don Juan Jesús Solsona, 1.000; don Arnaldo Martínez y doña Visitación Carrillo de Albornoz, 100; don M. B., caballero del Pilar, 1.000; C., de Barcelona, 25; F. C., de Barcelona, 25; P., de id.,

del templo del

5; don Rafael Alfonso Palomar y doña Generosa Fanlo, 500; don Prisco Martínez, beneficiado de San Lorenzo, de Huesca, 125; don Julio Revillo, 50; O. P., caballero del Pilar, 10; don Felipe Sáenz de Cenozo, 100; don Ladislao Sáenz de Cenozo, 50; don Bernabé de Vega González, 50; don Miguel Royo, 50; don Graciano Gracia Langarita, 5; don Antonio Gil Castro Lleyda, 20; doña Primitiva N. de Arguisuela, 1. Suma total, 2.161.046,30. Don Aniceto Bercia, una moneda de oro de 20 dólares; doña Isabel Soda Español, en sufragio de don Miguel y don Juan J. Soda, una onza de oro. Recibido en nuestra Administración: don Félix González, de Morán de Calatrava, 5 pesetas.

Oposiciones y concursos

HIGIENISTAS, INSPECTORES VETERINARIOS

Por la Dirección general de Sanidad se convoca a oposiciones y examen de aptitud para plazas de higienistas inspectores veterinarios en las estaciones sanitarias, zonas chacineras y mataderos particulares existentes en la actualidad o que se establezcan en lo sucesivo y que sacrificiquen más de cinco mil reses al año.

El personal que está ahora al frente de los servicios mencionados cesará para el día primero del próximo enero si antes no ha demostrado su capacidad técnica suficiente conforme a lo dispuesto en la real orden de esta convocatoria.

MEDICOS TITULARES

También por la Dirección general de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes de médicos titulares inspectores municipales de Sanidad:

Castalla (Alicante), Torrente de Cinca (Huesca), Enciso Logroño, Hermisende (Zamora), García (Tarragona), Aguilar de Campoo (Valladolid), Peñarrubia (Tarragona), Vilabella (Tarragona), Los Santos de Maimona (Badajoz), Caleruega (Burgos) y Villastar (Teruel).

Glases nocturnas para obreros

Desde el día 15 del actual quedará abierta la matrícula en las escuelas nocturnas que el Patronato Católico de Obreros sostiene en su domicilio de la calle de Fuencara, número 2.

Desde el 15 al 20 no se admitirá más que a los que presenten las papeletas de examen del curso anterior. Desde el 22 en adelante, hasta que se complete la matrícula, serán admitidos todos los que reúnan las condiciones reglamentarias.

El reglamento, así como las condiciones, días, horas y forma de hacer la matrícula, pueden verlos los interesados todos los días, de siete a nueve de la noche, en las mismas escuelas.

NOTAS MILITARES

DEVOLUCION DE CUOTAS MILITARES

Por el Ministerio del Ejército se ha dispuesto la devolución de la cuota militar al recluta Beito Gállego Laglera, vecino de Valpalmas, de la Caja de Zaragoza, número 66, por el importe de 412'50 pesetas.

EL DIA EN HUESCA

UN RAYO MATA A UNA MUJER

En el pueblo de Ontiñena descargó anteayer una furiosa tormenta que fué pródiga en agua, granizo y chispas eléctricas. Una de éstas cayó en la casa que habita el matrimonio formado por Mariano Roda, de 31 años, y Silvestre Ferrer, de 25. El rayo alcanzó a ésta, causándole la muerte instantánea.

LOS PRESUNTOS AUTORES DE UN ROBO

Dicen de Sariñena que el vecino José Casabón, de 44 años, se presentó en la casa cuartel de la Guardia civil denunciando que de su taller de cartería le habían sustraído 350 pesetas que guardaba en un cajón.

La Benemérita comenzó a realizar pesquisas, que dieron por resultado la detención, como presuntos autores del robo, de Florencio Espada y de su criado Miguel Vitales.

DETENCION DE DOS CARTERISTAS

La Guardia civil de Graus vió en un café de dicha villa a dos individuos sospechosos y procedió a su detención. Interrogados separadamente, incurrieron en contradicciones, terminando por declarar que eran carteristas, y que habían llegado a la villa de Graus para "trabajar" durante los días de las fiestas.

Los detenidos dijeron llamarse Julio Olivera Suárez, de 43 años, y José Ramírez del Pozo, de 35, los cuales se confesaron autores del robo de 350 pesetas cometido al vecino de Tolva Jaime Mélez.

Ambos carteristas han pasado a la cárcel, quedando a disposición del Juzgado. — LACASA.

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo. Antejuicio. Día 15 de septiembre a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Ramón Díaz Grillo y seis más, contra don Manuel Tabernero.

NOTAS DE HACIENDA

Han remitido los alcaldes de Panzia y Belchite, altas y bajas de contribución industrial.

—Remite el alcalde de Magallón oficio relativo a legitimación de fincas.

Véase, pues, lo razonable y justo de la protesta publicada.

Por lo demás, nosotros no tenemos interés ninguno en que se obligue a los denunciados a pagar multa alguna; antes al contrario, si nuestro ruego puede ser atendido, suplicamos se les condone. Pero que de una vez y para siempre se ponga término por quien corresponda a las molestias que venimos sufriendo los vecinos de una calle particular, que tan sólo conserva este carácter para tener deficientes servicios, que pagamos como si los disfrutásemos espléndidos.

Perdone, señor director, la molestia que le causemos, y agradeciéndole la inserción de este escrito en su periódico, le saludamos atentamente, José Larpa, Ecequiel Matilla, Francisco Jiménez, Julio Sancerni.

Ayerbe y sus fiestas

EL PROGRAMA DESARROLLADO

A las doce de la mañana del día 8, las campanas a bando y las bombas reales anuncian el principio de las fiestas; la inmortal villa de Ayerbe se dispone a festejar a su excelsa Patrona, santa Leticia.

A las ocho de la noche, los andenes de la estación se encuentran imponentes; las autoridades y la mayor parte del vecindario han acudido a recibir la laureada banda del regimiento de Gerona.

Los disparos de bombas reales anuncian el feliz arribo de la música, siendo recibida con una nutrida salva de aplausos.

Tocando un alegre pasacalle hace su entrada en la población dirigiéndose a la Casa Consistorial.

Desde este momento puede decirse que las fiestas han comenzado. Ya tenemos el factor principal: la música.

En la plaza de Castelar, a las diez de la noche, se quema la tradicional hoguera y a continuación la banda militar ameniza el baile público, durante hasta la una de la madrugada.

Terminado el baile la gente joven obsequia a sus novias y amigas con la típica ronda cantando alegres jotas, la verdadera Jota, esa que sale del corazón y va dirigida a ellas.

Día 9. — La alegre diana y las bombas reales ponen en movimiento al vecindario anunciando el día de fiesta mayor.

A las nueve de la mañana las autoridades, con la comparsa de gigantes y cabezudos, salen a recibir a los danzantes de Huesca.

A las diez de la mañana, de la iglesia parroquial sale la tradicional procesión presidida por las autoridades civiles y militares, recorriendo las principales calles llevando en triunfo la testa de santa Leticia, nuestra Patrona. Una abigarrada multitud se extendía a lo largo de las aceras ávida de contemplar la preciosa reliquia, ante la cual los "danzantes" rendían homenaje con lo más selecto de su típico repertorio.

Terminada la procesión se celebró con toda solemnidad la misa mayor, oficiando nuestro querido y culto párroco don José Liria y ayudado por don Estanislao Carcavilla, dignísimo capellán de Marina y don Esteban Lasierra, párroco de Los Anglis.

El sermón estuvo a cargo de nuestro paisano el antes citado capellán de Marina señor Carcavilla, que con palabra fácil y elocuente cantó las glorias de nuestra excelsa Patrona,

quedando el auditorio muy complacido, así como de la actuación de la banda militar, que interpretó una preciosa misa.

A la terminación de la misa las autoridades, banda militar y danzantes se dirigieron a la Casa Abadía, donde fueron obsequiados espléndidamente por nuestro amante párroco.

De doce a una, en la plaza de Castelar, se celebró el anunciado concierto, tomando parte los danzantes de Huesca, que dieron a conocer sus tradicionales y típicas danzas, siendo aclamados constantemente por la muchedumbre que allí se congregaba, obligándoles a repetir muchas veces.

Ha constituido un verdadero acontecimiento la contratación de los danzantes, pues sin duda alguna ha sido de los festejos el que más ha gustado y llamado la atención.

A las cinco de la tarde, en la plaza de Castelar, se han celebrado las carreras pedestres, de sacos y burros, tomando parte muchos corredores. Este espectáculo fué amenizado por la banda militar, terminando con un gran baile.

En la plaza de Pi y Margall, a las diez de la noche, se quemó la hoguera y a continuación, en la plaza de Castelar, la primera colección de fuegos artificiales, y a continuación gran baile público hasta la una de la madrugada.

Día 10. — A las siete de la mañana las dianas y bombas reales como el día anterior.

De once a una, en la plaza de Pi y Margall, concierto por la banda militar.

A las cinco de la tarde la segunda carrera pedestre de burros y sacos, no resultando tan animadas como el día anterior, por la lluvia.

De siete a ocho y media, baile público amenizado por la banda militar.

A las diez de la noche, el afamado pirotécnico señor Sanz nos presentó la segunda colección de fuegos artificiales, terminando con una gran traca. Durante los fuegos la música interpretó alegres composiciones.

Día 11. — La alegre música militar nos despierta con sus dianas.

A las nueve de la mañana gran festividad religiosa con sermón a cargo del mismo orador del día 9, que nuevamente nos hizo saborear las mieles de su elocuencia. También tomó parte la laureada banda militar.

Dicha festividad religiosa se debe

a la piedad de la opulenta señora de Caso (don Ramón), la cual quiso obsequiar en este día a Santa Rita de Casia.

De once a una, el anunciado concierto en la plaza de Castelar.

A las cuatro y media de la tarde se organizó una gran carrera de cintas, tomando parte muchos ciclistas; las cintas fueron regaladas por las bellas damitas ayerbenses.

Durante este festejo la banda militar ejecutó lo más selecto de su repertorio, resultando una fiesta simpática y animada.

A las cinco y media la banda del regimiento de Gerona recorre la población interpretando una airosa marcha, dirigiéndose a la estación para regresar a su destino, siendo despedidos por las autoridades y todo el vecindario.

Desde este momento se dan por terminados los festejos populares.

Durante los días de las fiestas en los casinos de Ayerbe, Unión Independiente y Centro Obrero Republicano se han celebrado animadísimos bailes de sociedad.

También en el Kursaal Cinema y en el popular Café de Panzano se han dado animados bailes.

Merecen capítulo aparte las lindas y simpáticas forasteras que con su presencia nos han honrado en estos días, deseándoles que la estancia haya sido todo lo grata que nosotros les deseamos, para que en años venideros no nos olviden.

Y a vosotras, bellísimas ayerbenses, ¿qué de nuevo se os puede decir, si dejaríais de ser de Ayerbe si no fuerais tan guapas y simpáticas como sois?

Pasadas las fiestas vuelve a renacer la tranquilidad en esta hospitalaria villa de Ayerbe, tranquilidad poco duradera, pues el día 18 comienzan las ferias, que prometen ser muy animadas.—CORRESPONSAL.

NOTAS LERIDANAS

EL AUTOR DE UN CRIMEN REPUGNANTE

El juez de instrucción del partido de Balaguer sometió a un hábil interrogatorio al detenido Sebastián Maroto Vázquez, en quien recaían sospechas de que fuera autor de la muerte de Antonia Viola Puigpelat, ocurrido en la casa de campo denominada "María del Gravat".

El detenido terminó confesando su acción. Dijo que penetró en la casa sin intención de cometer tan bárbara acción, pero que, al ser descubierto, cogió un hacha, con la que golpeó a Antonia Viola.

El criminal fué trasladado a la casa donde cometió su horrendo crimen para proceder, en presencia del Juzgado, a la reconstrucción del hecho.

El criminal visitaba con frecuencia Balaguer, implorando la caridad pública.

DESPELIDA DE UN FUNCIONARIO

Con motivo de su cese en esta provincia por haber sido nombrado para igual cargo en la de Guipúzcoa, los funcionarios del Cuerpo de Vigilancia obsequiaron con una cena íntima al comisario jefe de Vigilancia, don Emilio Trabazo.

Durante la comida reinó gran cordialidad. El señor Trabazo dió las gracias por el obsequio que se le hacía, y se ofreció a todos en su nuevo destino en San Sebastián para el que ha sido nombrado recientemente.

CRONICAS REGIONALES

Sarrión

SE INAUGURA LA SOCIEDAD "LA UNION". — La constitución de la Sociedad "La Unión" a fines del pasado mes de agosto, ha constituido un verdadero éxito para sus fundadores. Esta sociedad tiene por objeto el recreo en todos sus órdenes y bajo todos los aspectos. Ha montado su sección para los aficionados al fútbol, que ha sido acogida con grande entusiasmo tanto por la colonia como por los jóvenes sarriónenses. Esta afición se ha satisfecho para ambos, puesto que ya dos domingos seguidos, por las tardes, es el espectáculo saliente, al que asistimos numeroso público, y tanto éste como los aficionados, mostrarse del todo satisfecho. Como es natural, la nota más simpática durante los partidos la ofreció ese gran número de damiselas, todas muy hermosas, que aplaudieron con entusiasmo el "match".

Pero el principal recreo que tiene esta bien montada sociedad y al que se dedica todo el entusiasmo para llegar a una total organización, es el teatro, si bien es verdad que su reglamento abarca la totalidad de los recreos y deportes tal y como el tiempo que transcurra les permita su desarrollo.

Como para la organización del teatro hemos contado con elementos propios para un buen principio; de aquí el éxito inigualado que ha obtenido la inauguración de la Sociedad.

Noblemente ha contribuido a la confección del escenario nuestro querido paisano e inteligente médico don José Manuel Casinos, facilitando decoraciones que la sociedad agradece en cuanto valen, pues es el factor principal para obtener lo hecho.

También agradece muy de veras el trabajo impropio realizado por los distinguidos jóvenes de la colonia, hermanos Luis, Vicenta y Pepito Viguier y Roberto Lázaro.

El resultado de unos y otros, unido al de nuestra sociedad, no puede ser más halagüeño, como se verá a continuación:

El pasado día 31 tuvo lugar la primera función del teatro, y con ella la inauguración oficial de nuestra sociedad. Se puso en escena "La mala memoria".

Todos los aficionados que tomaron parte en la función recogieron el aplauso unánime por su artística actuación.

Ayer, día 7, se dió la segunda función, a la que igual que a la primera se invitó a las autoridades y personalidades, además de la colonia y familias de los socios, poniéndose en escena el paso de comedia "Mañana de sol", de los hermanos Quintero. Todos ellos estuvieron en sus verdaderos papeles, destacándose, por la importancia de los suyos, la señorita Cristóbal y Vicente Viguier.

La segunda parte de este programa la completó la graciosa comedia en dos actos, titulada "Zaragoza".

Tanto la selecta colonia que nos honra con su permanencia en ésta por toda la temporada estival, como los sarriónenses, alaban incansables nuestro éxito y por tanto nuestra sociedad, haciendo votos para que su organización sea completa y cada vez más fuerte para que en el próximo año se note este progreso.

No es de dudar que la sociedad, siguiendo esta norma de conducta tan progresiva y amena, no ya para los socios, si no para sus respectivas familias y pueblo en general, tendrá el apoyo unánime y cuantos puedan contribuirán a su engrandecimiento, que es lo que noblemente intenta por su atrayente reglamento y buen sentir de los socios. — CORRESPONSAL.

Alagón

UN POCO DE HISTORIA

Seguramente, el lector, al leer estas líneas, y principalmente el "amateur" del boxeo, creerá que "la Pantera del Ebro", más conocido por Alfonso Lorés, pensará que vuelve a sus nuevos lauros de exhibición, como si dijéramos la reaparición del boxeador de Alagón, según dijimos en otra ocasión.

Desgraciadamente, no es éste ahora el caso; no hace su aparición aquel que nosotros dimos a conocer en nuestro periódico, en LA VOZ DE ARAGON. Alfonso Lorés ya no puede boxear; un impedimento físico no le permite cultivar el sport del boxeo.

No hace al caso explicar hechos ocurridos fuera de su tierra; su entusiasmo por la vida de trabajo le hizo víctima de un accidente de graves consecuencias.

Hoy un amigo se propone hacer una fiesta de carácter benéfico, buscando un alivio a la situación de Lorés, y del que damos cuenta seguidamente.

LA PLAZA DE TOROS

La Federación Regional de Boxeo ha sido la iniciadora de este homenaje benéfico, que ha preparado para el domingo, a las cuatro de la tarde, unas sesiones de boxeo de extraordinario interés.

Irán, en primer término, Bernal III contra Sierra, a cuatro rounds de dos minutos.

Después, Morales contra Terror; seis rounds de dos minutos.

En tercer lugar, Rey contra Galve; seis rounds de dos minutos.

Y en cuarto lugar, una exhibición de juego entre los profesionales Bernal I y Bernal II.

Tiene atractivos el plantel de boxeadores que actuará el domingo.

Además, se trata de un fin benéfico que los de Zaragoza hacen a Lorés, de Alagón; con esto está ya dicho todo.

UN RUEGO DE VICTOR SALDAÑA

Nos ruega Victor Saldaña digamos en LA VOZ DE ARAGON que él no fué al Ayuntamiento ni a la Comisión de festejos para actuar en las novilladas que se habian preparado. Lo único tratado fué la oferta que hizo el señor Saldaña de actuar en la plaza, o presentar una novillada con picadores a base de toreros de cartel y ganado de reconocida ganadería.

Después, particularmente, hizo oferta de actuar como matador, siendo de su cuenta los gastos de cuadrilla en una función benéfica que hubiera organizado a beneficio de Lorés.

Queda complacido el señor Saldaña.—G. ANDRES.

Villarquemado

NOTAS DIVERSAS.—No sé cómo empezar estas humildes líneas para poder complacer a los asiduos lectores de LA VOZ DE ARAGON en este pueblo; me falta tecnicismo, es decir, la suficiente capacidad para que puedan ser recomplicados en primer lugar; y después, ¿qué puedo decir de un pueblo tan pacífico, en donde no riena sino la tranquilidad y el trabajo? En cambio, otro con algo más de suficiencia que yo algo pudiera decir de lo que sufridamente aguanta este vecindario que, metido de lleno en las faenas agrícolas y el estío, siente el peso de la sequía igual para las cosechas que para lo que todavía es peor, para el abastecimiento del vecindario y para la salud pública. Tres meses sin llover y tres meses abasteciéndonos de un pozo-molino de viento, lo único existente, excepto la benevolencia del pueblo de Cella. Dicho pozo, en el año 1924 y en el actual, analizadas que han sido sus aguas por la Inspección provincial de Sanidad, resultan impropias y, por tanto, denunciadas por dicho Centro sanitario.

Existe en el próximo pueblo de Cella una fuente que da el agua para siete pueblos, o sea, Cella, Villarquemado, Santa Eulalia, Torreemocha, Torre la Cárcel, Alba y Villafranca del Campo. Estos pueblos se abastecen por riguroso turno para regar y demás, basados en unas Ordenanzas antiguas, pero que están en vigor, a excepción de éste que, por tratados que tuvieron en aquellos tiempos, sólo se le da derecho a riego unos días en el mes de abril, además de que pasará permanentemente por la acequia una teja de agua puesta entre ambos términos de Cella y Villarquemado, o sea, a unos cuatro o cinco kilómetros de esta población, para el consumo del vecindario y ganadería, no cumpliéndose esta obligación por razón de que puesta la citada teja a tanta distancia y en tiempo tan seco como éste, es insuficiente y no llega a esta población, por lo que se acordó por las autoridades de ambos pueblos el mandar una cantidad cada semana; acuerdo que no se cumple, pues en todo el mes de julio y agosto tan sólo se vió venir una tan insignificante cantidad que a los dos días estaba en completa descomposición, resultando con eso ser peor el remedio que la enfermedad.

No se intenta con estos argumentos muy justificados pedir cosas absurdas, como en otros tiempos se pedían, pero sí un poco de benevolencia, al mismo tiempo que proceder en jus-

ticia y dejar a un lado aquellas antiguas rencillas que no dan lugar más que a resentimientos y odios entre ambos vecindarios, ya que debieran quedar saldados y es con un poco de interés por parte de las autoridades de Cella, puesto que agua les sobra, sin perjudicar en nada a los restantes pueblos, quedando todo subsanado, evitando con todo ello el que esa acequia sea un continuo foco de infección para la salud pública y ganadería, número muy considerable en este pueblo, dejando aparte toda su justificación, muy humanitaria.

AGRICOLAS.—Ha sido este año la cosecha de cereales bastante fructífera. En cambio, la remolacha, que tan bien se presentaba en un principio, a causa de la sequía se ve desmerecer bastante, lo mismo que la patata y de no remediarse las pérdidas serán de bastante consideración, pues de remolacha sólo hay sembradas más de cuatrocientas hectáreas de terreno.—PRIMO MOLINA.

Senés de Alcubierre

FIESTAS.—Con gran pompa e inusitada brillantez se han celebrado las tradicionales fiestas de nuestro glorioso Patrón San Bartolomé, durante los días 23, 24, 25 y 26 de agosto último.

Día 23.—A la hora del mediodía un repique general de campanas nos anunció que habíamos entrado de lleno en las fiestas.

Por la noche salió la ronda y después de rondar al señor alcalde y demás autoridades se rindió el consabido culto a Terpsicore, durando el baile hasta altas horas de la madrugada.

Día 24.—Por la mañana, el sexteto que dirige don Dámaso Ger recorrió las calles tocando alegres dianas y pasacalles; después se celebró la misa y solemne procesión en honor del glorioso Patrón, oficiando nuestro culto y virtuoso párroco don Jesús Lera y corriendo la oración sagrada a cargo del señor párroco de Robles, el cual hizo el panegírico del Santo tan magistralmente que mereció el pláceme de todos.

Por la tarde se celebró la corrida pedestre, en la cual se adjudicaban tres premios: de 50, 30 y 15 pesetas, respectivamente, siendo ganados, después de una enconada lucha, por Valentín Rodellar, el "Simpato" y Nicenor Brosed.

Seguidamente de terminada la corrida, se organizó el baile en la plaza del pueblo, donde pudimos apreciar lo mucho de bueno que tenemos en este pueblo, destacándose de entre todas ellas, por su gracia y elegancia indiscutibles, las encantadoras señoritas María Pueyo, Julia Alloza, Laura Barón, Luisa Mansilla, Carmen Teresa y Asunción Abadía, Joaquina y Concha Pomar, Tomasa, Leonor y María Puyol, Concepción Otal, Angelina Abadía, Joaquina Alloza y María Pomar, por las de casa; por las forasteras, Carmencita Nogués, Patro Gabarre, Pabla Paül, Carmen Miravete, Felicidad y Paquita Ciria, Gregoria Alcubierre y otras muchas que sentimos no poder recordar.

Durante los días 25 y 26 continuaron los festejos con igual brillantez, no cesando la animación ni un momento.—J. M.

Codos

FIESTAS Y OTROS ASUNTOS.—Con inusitada brillantez se han celebrado en este pueblo las fiestas que en los días 3, 4 y 5 del actual dedica a la Virgen del Mar.

Una nota por demás simpática ha aumentado esa brillantez, y ha sido el gran número de forasteros que nos han honrado con su presencia y que por no caer en omisiones enojosas no nombraré, sobre todo a ellas, que no parecen sino remesas de Galveston. Así estaban Rosa Torralba y Agustina Muñoz, de Barcelona; Jorja Cudalón, de Miedes; Agustina Torres, de Langa; Visitación Pérez, de Daroca, y... pero he dicho que no nombraba a ninguna y... palabra.

En la tarde del 3 las magníficas y solemnes completas con novena y baile.

El día 4 la gran misa en la que ofició nuestro respetable párroco don Emilio Liñán, ministrado por don Benjamín Casanova, de Villarreal y don José Yagüe, de Tobed.

Llegado el momento subió a la sagrada cátedra nuestro respetable amigo el virtuoso párroco de Langa, don Eduardo Meled, quien pronunció elocuente sermón.

Después el coro entonó el credo. Y aquí ocurrió algo que, si cuya cul-

pa fuese nuestra, sería bastante para avergonzarnos.

Abriéndose paso entre la multitud que llenaba el amplio templo, avanzó serena y majestuosa la figura de una mujer, mejor dicho, un espectro y con un grueso palo metido en la espalda, como los que usan los atacadores de mies, cruza los bancos del Ayuntamiento y se sienta tranquila en las gradas del altar mayor. Es la Clementa. La pobre loca. La expectación es enorme. Hay un breve cambio de impresiones entre las autoridades civil y eclesiástica, conviniendo en dejarla tranquila por evitar el natural espectáculo al pretender retirarla por la fuerza y esperar a ver si lo hace espontáneamente. Pero imposible continuar. El virtuoso moisés Eduardo se le acerca y cariñosamente la invita a pasar a la sacristía. Un exabrupto de lo más escandaloso obtiene por contestación. Entonces el digno alcalde, don Santiago Soler, dándose cuenta de la situación, se levanta de su asiento, avanza a ella y tomándola del brazo la entrega al alguacil, que se encarga de sacarla del templo.

Por fin respiramos. Muchas mujeres secan sus lágrimas. Nosotros reflexionamos. Se trata de Clementa Cebrián: una pobre enferma mental que diariamente pasea su fámélica figura por las calles insultando a quien le place y causando el escándalo en los menores y la conmiseración en los mayores.

Su pobre marido tiene que atender, con un mísero jornal de pastor, a su sostenimiento y el de sus hijos. El Ayuntamiento lo tiene incluido en su beneficencia municipal, pero no puede hacer más. Y la familia, tampoco.

Con fecha 2 de noviembre de 1927, en oficio núm. 800, se remitió al excelentísimo señor gobernador civil de la provincia el expediente solicitado la reclusión de la pobre demente, bien en el Manicomio (entonces provincial) o en otro sitio análogo. Pues bien; esta es la fecha que aún esperan en la Alcaldía la contestación. Y un pueblo que paga religiosamente sus contribuciones, sus cédulas, sus impuestos de todas clases al Estado y la provincia, ¿no tiene derecho a que estos organismos le atiendan en casos de tanta justicia evitando espectáculos como el narrado y ¡quién sabe! si un día se exacerba ese estado psíquico convirtiéndose en agresivo y atentando contra su vida o la de sus hijos? ¿De quién sería entonces la culpa?

Évitelo quien pueda. Y por lo menos tendrá la satisfacción de haber ejercitado la más hermosa de las virtudes: la Caridad.

Terminada la misa se trasladaron las autoridades e invitados a la Casa Consistorial, donde el Ayuntamiento obsequió a todos con el acostumbrado refresco, desarrollándose todos los demás festejos dentro de la mayor animación y alegría, sin tener que lamentar el menor incidente. La banda de música de Cosuenda estuvo incansable tocando modernas composiciones y siendo muy felicitado su director, don José Romeo.

Otro asunto que, aprovechando estas líneas, merece ser tocado es el referente a pertenecer este pueblo a Belchite, como partido judicial.

Al desaparecer el Juzgado de Instrucción de Cariñena por real orden de 24 de julio de 1928, y en el anexo que se cita, se incorpora a Belchite. Pero en la demarcación judicial (R. O. de 9 de abril del 27) se dice textualmente: "Se segregará de Belchite para unirlo a Daroca el pueblo de Codos, que por la misma causa (por error) aparece hoy formando parte de aquel Juzgado, estando más próximo y en más relación con Daroca". Así dice la citada disposición. Es decir, que el Estado reconoce espontáneamente su yerro con él los naturales perjuicios que se causan a este vecindario, el que, para una simple diligencia judicial tiene que ir a Belchite (68 kilómetros), a pie o a caballo, pues no hay otro medio, so pena de ir por Zaragoza, en cuyo caso tiene que invertir "tres días". Y sin embargo, ese mismo Estado que produjo el perjuicio y que pública y oficialmente lo reconoció, no sólo no se ha apresurado a rectificarlo, sino que lo mantiene íntegro, haciendo caso omiso de cuantas quejas se han elevado.

¿Podrá darse un caso semejante en España, y, sobre todo, en el corazón de Aragón?

Cerca está el principio del nuevo ejercicio para los efectos económicos. Si alguien se interesase por nosotros quizá llegáramos a obtener la rectificación que tan justamente solicitamos.

Y paar terminar nombraremos ligeramente otro asunto. Hace sobre cuatro años obra en la Dirección general de Primera enseñanza una instancia de este Ayuntamiento solicitando algunas mesas para las escuelas de esta villa. Dicha instancia, recordada varias veces y elevada por conducto de la Sección provincial, y suponemos que bien informada, sigue en el olvido, y en las escuelas sin poder sentarse los niños.

Mientras, hay pueblos que reciben el material escolar en tal abundancia que no saben dónde colocarlo, pues ha habido casos, como en Santa Cruz de Grió, que, si no estoy mal informado, han recibido material que ni siquiera tenían solicitado. ¿Es esto equitativo?

Y no es censura para los pueblos que obtienen tales beneficios. Lo que sí nos parece que la cosa pública debiera administrarse con más equidad.

Resumiendo, pues, "en lo menester", solicitamos respetuosamente de los Poderes públicos:

Primero. Que el expediente elevado sobre la enferma mental Clementa Cebrián sea resuelto y admitida en el manicomio o donde sea.

Segundo. Que se concedan a estas escuelas las mesas-bancos que tiene solicitadas el Ayuntamiento; y

Tercero. Que se gestione de una manera definitiva la segregación de este pueblo del Juzgado de Belchite, destinándolo, bien a Daroca o a Calatayud.

¿Hay alguien que, alzando su voz sobre tan justas causas, se haga cargo de nuestra defensa?—JULIAN VICENTE.

Resumiendo, pues, "en lo menester", solicitamos respetuosamente de los Poderes públicos:

Primero. Que el expediente elevado sobre la enferma mental Clementa Cebrián sea resuelto y admitida en el manicomio o donde sea.

Segundo. Que se concedan a estas escuelas las mesas-bancos que tiene solicitadas el Ayuntamiento; y

Tercero. Que se gestione de una manera definitiva la segregación de este pueblo del Juzgado de Belchite, destinándolo, bien a Daroca o a Calatayud.

¿Hay alguien que, alzando su voz sobre tan justas causas, se haga cargo de nuestra defensa?—JULIAN VICENTE.

Aldeanueva de Ebro

LA FIESTA DE LOS REMEDIOS. Tras solemne novenario en nuestro templo parroquial, se ha celebrado con la brillantez acostumbrada la segunda fiesta del pueblo, en honor de su patrona, la Virgen de los Remedios, por cuya veneranda imagen sienten todos los hijos de Aldeanueva fervorosa devoción, habiendo, en la noche del día siete, gran concierto musical en la plaza de la Constitución, en la que se quemó una colección de fuegos artificiales, dando motivo para que el vecindario todo se volcase en dicho paraje, ansioso de disfrutar de la agradable temperatura que en aquellas horas se disfrutaba, tras de un día de calor insostenible. En la mañana del día 8, la banda municipal anunció, con alegre diana, la gran festividad del día, celebrándose a las diez solemne función religiosa, cantándose a gran orquesta la misa de Ambel. Ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador don Baltasar Meis (que igualmente la había ocupado la noche anterior, al final de la novena) saliendo el numeroso auditorio que acudió a escucharle encantado, tanto de la belleza de su oratoria como de la diáfanidad de los conceptos expuestos en sus dos primorosas oraciones; acrecentándose más y más la fama de gran orador conquistada al ocupar por vez primera la sagrada cátedra de la parroquia de esta villa el día de la fiesta mayor. Por la tarde, a las cuatro, y bajo el sol abrasador, tuvo lugar la tradicional procesión para trasladar la imagen de la Virgen, desde la parroquia a su Santuario; procesión que hubiérase visto más concurrida habiendo sido dos horas más tarde, ya que a tal hora el calor era sofocante.

ESCOLARES. — En el día de mañana se darán por terminadas las vacaciones escolares, y los locales-escuelas, que por espacio casi de dos meses han permanecido vacíos, silenciosos y solitarios, recobrarán su animación y vida, volviendo a albergar entre sus muros a los pequeños que, después de tantos días de ocio, acudirán a recibir las benéficas lecciones que los señores maestros han de suministrarles.

ENFERMITO QUE MEJORA.—El precioso niño Javierín, hijo de nuestro particular amigo don Evaristo Gimeno, mdico titular de esta villa, se halla muy mejorado de la enfermedad que le puso en grave peligro, mejoría que celebramos ardientemente.

VIAJEROS. — Para cumplir ofrendas hechas a nuestra Virgen son muchos los aldeanos residentes en diferentes poblaciones que nos han visitado estos días; entre éstos figuran: de Barcelona, don Santiago Cuartero, su esposa, hijo y nieta. Don Ignacio Librada, de Zaragoza. Doña Justa Miranda, e hijo; y doña Ernestina Alonso, y preciosas neñas, y otras muchas, que sería prolijo enumerar.—P. P. SAENZ.

LAS FIESTAS DE ARIZA

Lo que pide un pueblo

PARA "LA VOZ DE ARAGON"

Este simpático diario quiere que escriba unas cuartillas sobre algo que se relacione con la vida, necesidades, etc., etc., de aquí, y cómo he negarme, tratándose del en que me vió nacer y donde todas mis simpatías, todos mis afectos están encerrados dentro de él?

Dos son los problemas a resolver y de gran importancia, aparte de otros de índole secundaria, que también merecen nuestra atención.

Son aquéllos el cubrimiento del llamado "Barranco de la villa" y la demolición de la parte ruinoso del castillo, pues su derrumbamiento llevaría consigo la desolación, la ruina y, lo que es peor, la muerte de muchos de mis humildes convecinos. Respecto al primero, llevamos muchos años tras la resolución del expediente incoado en tiempos de la Dictadura para cubrir el mencionado barranco, pero su resolución no llega, ni creo llegará debido, sin duda, al poco o ningún interés que en las oficinas del Estado despierta esta

clase de expedientes, que llevan consigo el aportamiento metálico.

—No hay fondos—se nos dice—; está agotado el crédito para tales fines. Y yo me digo: de dónde salen tantos miles para otros de ínfima importancia? Cualquiera un poco perspicaz lo adivina. Si el Estado carece de medios, decimos: ¿cómo los pueblos que no pueden, sino de una manera ficticia, confeccionar sus presupuestos, desatendiendo muchas de sus obligaciones, dejando impagadas otras atenciones, aun a pesar de la amenaza constante de multas, embargos, etc., por parte de los superiores jerárquicos; cómo—repito—va a poder llevar a cabo obras de tanta magnitud, aun siendo de necesidad urgente, si carecen de medios para ello?

Respecto al segundo problema, debo recordar que, al paso de S. M. el rey por esta villa, el pueblo, a voz en grito, pedía la demolición del castillo, y mi humilde persona, haciéndose eco de los lamentos de mis subordinados, dijo a S. M.: "Señor, en esta memorial que tengo el honor de poner en vuestras reales manos, verá V. M. el proceso de asunto tan importante cómo se inició hace ya

muchos años, sin que se haya resuelto todavía, y cómo, para tal obra, se precisa cantidad de consideración; este pueblo, que nada tiene, pero que nada debe, acude ante el Gobierno de V. M. para que por medio de un crédito extraordinario se lleve a cabo tanta obra, evitando con ello un día de luto a este honrado vecindario".

Se nos contestó que el Ministerio de Fomento era el encargado o, mejor dicho, a quien afectaba la resolución de tales expedientes, pero lo de siempre: no había recursos.

Así, pues, seguimos estando donde estábamos, esperando la catástrofe, que, según el informe del señor arquitecto, puede no tardar en llegar.

¿Responsabilidades? Allá en su conciencia cada cual la que pudieira haberle. Por nuestra parte, creo estamos exentos de ella.

Estos son los dos problemas, como dije primeramente, de urgente resolución. En lo que a otros se refiere y de otra índole y menos perentoria necesidad diré que si la autonomía, de que tanto se blasonó en un principio, hubiese sido una verdad, otra suerte cabría a los Municipios, pues si en lugar de abrumarse con tantas y tantas cargas, y las que, según noticias, se les avecinan, se les dejase administrarse libremente, siendo dicha administración pura y honrada, cada pueblo, o por lo menos la inmensa mayoría, sería un emporio de prosperidad y de riqueza.

JOAQUIN SANTA MARIA
Alcalde

UN SALUDO A ARIZA

Esta villa aragonesa celebra hoy su fiesta anual en honor de su Patrón, el Santísimo Cristo de la Agonía.

Cada año que pasa los arizanos se esfuerzan en imprimir más esplendor y brillantez a sus fiestas. Diríase que toda la devoción que sienten hacia su santo Patrón surge, se manifiesta en estos días festivos en un desbordamiento de sana alegría.

Cuatro días septembrinos—13, 14, 15 y 16—de ininterrumpido regocijo. Júbilo en los hogares, animación callejera, vivir agitado, agradablemente agitado.

Una gran función religiosa, músicas, toros, partidos de balompié, un concurso de Jota para cantadores, fuegos artificiales y otros distintos festejos constituyen el programa de las fiestas de Ariza.

Un programa extraordinario, como verá el lector, que pone de relieve el espíritu generoso de esta villa aragonesa...

Claro es que la realización de este programa implica un desembolso importante. Ariza lo efectúa sin extorsión alguna, lo cual pone de manifiesto la posesión de una vida económica rica y pujante. Y esto quiere decir que el pueblo arizano trabaja con ardoroso entusiasmo. De este modo, su agricultura, su comercio y su industria son prósperos y florecientes. Trabaja porque en él vive con arraigo la virtud de la laboriosidad y el sentimiento de amor

hacia su patria chica; ese anhelo tan legítimo, hermoso y plausible de velar y procurar en todo momento por el engrandecimiento del pueblo que les vió nacer. Por eso esta villa progresa notablemente en todos los órdenes sociales; es decir, va inutilizando su marchamo pueblerino al par que adquiere ese matiz característico de las ciudades populosas.

Y nada más. Estas líneas no son sino un cordial saludo, una cordial enhorabuena a los vecinos de Ariza. Justo es que la felicitemos en este gran día, en el aniversario de su fiesta tradicional. LA VOZ DE ARAGON y este humilde servidor suyo así lo hacemos.

Ahora, a divertirse, arizanos. Hay cuatro días de júbilo; un breve paréntesis de solaz en el largo e ininterrumpido trabajar de todo un año, que es preciso aprovecharlo completamente.

ENRIQUE GARZA NARANJO

El progreso de Ariza

El regulador de ese progreso es su hermosa plaza pública, denominada antes del Hortal, y ahora, de Darío Pérez.

Cada año trae una mejora para aquélla, ya edificando suntuosos edificios particulares, ya embelleciéndola con la plantación de robustos árboles.

Quienes por primera vez vengán a esta villa verán el cariño con que la diosa Flora trata a los frondosos árboles y artísticas acacias que adornan la referida plaza.

Diríase que todas esas plantas rinden pleitesía al olmo milenario que las preside. Bajo ese olmo ("olmo" aquí le dicen), y en las gradas que le circundan, celebraron sus sesiones los representantes de los pueblos que constituían el "Sexmo", especie de división territorial en que

Taller mecánico de carretería

Narciso Ostalé

ARIZA (Zaragoza)

Confitería, Pastelería y Panadería Comestibles

Nicasio Martínez

ARIZA

GARAGE

Manuel Rupérez Estorcel

Reparaciones de automóviles.—Coche de alquiler.—Venta y alquiler de bicicletas

Carretera Madrid ARIZA

RELOJERIA

DE

José María Toboso

Selección de las mejores marcas, Longines, Omega, Cima, Tissot

Composturas garantizadas ARIZA

HOTEL DEL COMERCIO

Federico Samper

Espaciosas habitaciones e higiénicas.—Servicio esmeradísimo.—Mozo a todos los trenes.

Teléfono 4 Ariza

Representante de la

S. A. "CROS"

DE BARCELONA

Exportador de paja

Fábrica de calzados de todas clases en piso suela y gom^a
Especialidad en sandalias y semibotas en piso crepé

Juan Lázaro

ARIZA (Zaragoza)

Taller de Cerrajería Mecánica

Francisco Nonay

Se hacen toda clase de reparaciones por disponer de soldadura autógena

ARIZA

COLONIALES.

Confecciones, Calzados, Mercería, Novedades, Géneros de punto, Perfumería e infinidad de artículos. — Precio fijo.

JOSE SANTANDER

ARIZA

Taller Mecánico de Carpintería y Ebanistería

CASTULO ASENSIO

Ariza

Gran Fábrica de Jabones

DE

TOMAS CABRERIZO LAZARO

Marca registrada "Matilde"

Teléfono 21 ARIZA

Fonda de la Estación.—Felisa Catalán

Rapidez y esmerado servicio

— Higiene y comodidad —

ARIZA

Tienda de ultramarinos y abonos

DE

DARIO LOPEZ

(Sucesor de L. Cabrerizo)

ARIZA

PANADERIA MECANICA

DE

LARROSA Y OLIVERA

(Sucesores de Julián Cabrerizo)

Especialidad en pan de lujo y rollos

ARIZA

PANADERIA MECANICA

DE

Manuel Lozano

ARIZA

se comprenden varios pueblos asociados para la administración de los bienes comunes.

Es claro que esa Asociación para fines materiales ya no existe. Sin embargo, cuando se trata de implorar la gracia del Santísimo Cristo de la Agonía, Patrono de esta villa, todos los pueblos del antiguo Sexmo acuden procesionalmente a su metrópoli.

Además, el progreso de Ariza queda también patentizando con la existencia de valiosísimos proyectos, referentes; el uno, a la ejecución de obras de defensa contra las avenidas del barranco de la villa.

Esta mejora sanearía y embellecería, y aún puede decirse que enriquecería a Ariza.

La "sanearía", porque ese barranco es actualmente un foco de infección; la embellecería, porque esa obra se exhibiría perfectamente por hallarse en la parte más visible de la población; y la enriquecería, porque si la referida obra importa, por ejemplo, 300.000 pesetas, el pueblo se quedaría con la obra y con las pesetas. Y no debe temerse el pago al Estado del 25 por ciento, por lo menos de aquella suma, primero: porque hemos de pagarle con lo que él nos anticipó; y segundo porque, ascendiendo la vigésima parte del 25 por ciento de 300.000 pesetas a 3.750, podrían éstas pagarse en cada uno de los veinte años que señala el artículo 22 de la ley de 7 de julio de 1911, gravando en un 20 por ciento la contribución urbana de este término municipal.

Todavía existe otro proyecto no menos importante que el de que se ha hecho mérito. Nos referimos al "proyecto de riegos del Pellejero".

La realización de éste convertiría en regadío unas 1.000 hanegadas de terreno, que si hoy valen, por ejemplo, 20.000 pesetas, después



Don Joaquín Santa Ursula, alcalde de Ariza.



Don Gregorio Garza, secretario del Ayuntamiento de Ariza.

valdrían un millón, amén de los buenos productos que se obtendrían dada la fertilidad de esa tierra.

Y, por último, también existe un proyecto de escuelas graduadas, cuya aprobación por la Comisión provincial de construcciones escolares supimos; si bien hoy desconocemos por completo dónde yace aquél.

Conviene averiguar el paradero de ese proyecto para imprimirle la mayor actividad posible, pues es axiomático que todo linaje de mejoras se hará sin esfuerzo, cuando éstas sean precedidas por la ejecución de proyectos relacionados con la cultura del pueblo. Con escuelas, todo; sin escuelas, nada.

GREGORIO GARZA LAFUENTE
Secretario de Ariza

Un bonito kiosco instalado en la plaza de Darío Pérez en Ariza

En el mes de junio fué instalado el kiosco de referencia, del que es propietario Esteban Polo, habiéndolo montado con verdadero gusto, no teniendo que envidiar a ninguno de los de su clase instalados en poblaciones de más categoría.

Por el sitio de su emplazamiento, el buen servicio que presenta y la

Carnicería y Salchichería DE

Ricardo Martínez

Especialidad en jamones y embutidos
Almacén de piensos y ventas de conservas de todas clases

ARIZA

tarde y noche, se encuentre completamente lleno y cuente con numerosa y distinguida clientela.

No faltan los consabidos bocadillos, cerveza y gaseosas fresquitas, aperitivos de todas clases y un café Exprés de lo mejor que se conoce; así como la variedad de licores en

Banco Zaragozano

ZARAGOZA

Fundado en 1910

Capital 10.000.000 de pesetas

Fondo de reserva: 2.325.000 " "

Sucursal de Ariza

Sucursales y Agencias: Alagón, Alhama de Aragón, Almazán, Arcos de Jalón, Ateca, Belchite, Binéfar, Calamocha, Calatayud, Cetina, Corral de Almaguer, Cuenca, Ejea de los Caballeros, Guadalajara, Gómara, Haro, Huete, Jaca, MADRID, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Ocaña, Orcajo de Santiago, Sádaba, Santa Cruz de la Zarza, Santo Domingo de la Calzada, Santa Eulalia del Campo, Sos del Rey Católico, Teruel, Tarancón, Tauste, Uncastillo, Zuera.

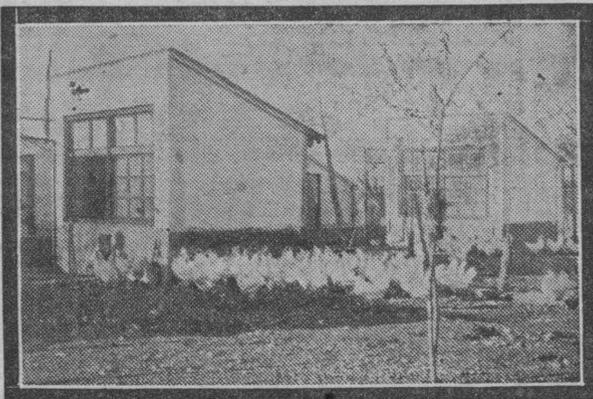
Intereses de cuentas corrientes en pesetas	A la vista	2'50 % anual
	A un mes	3 % "
	A tres meses	3'50 % "
	A seis meses	4 % "
	A doce meses	4'50 % "

Caja de Ahorros

En libretas, hasta 20.000 pesetas, interés 4 % anual.

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.



Granja Aragón

Selección de grandes ponedoras. ~ Conejar

José Santa Ursula Cabrerizo

TECNICO AVICOLA

Teléf. número 24.

ARIZA

HARINAS

J. CABRERIZO

Teléfono núm. 1

CERAMICA J. SANTA URSULA

Ladrillos. ~ Tejas. ~ Huecos
Baldosas

Teléfono número 8

Florián Ribate

Plaza de Darío Pérez, 17. ~ ARIZA

Venta de explosivos. - La Casa que más surtidos presenta en todos los artículos y más barato vende.

Tejidos nacionales y extranjeros. - Paquetería, quincalla y otros artículos. - Compra de trigos. - Abonos minerales. - Almacén de Coloniales y demás artículos al por mayor y menor. - Especialidad en licores y cafés. **PRECIO FIJO**

calidad de sus artículos, es motivo suficiente para que todos los días, marcas acreditadas.

Resumen: que resulta un sitio ameno, de una temperatura agradable y un aliciente más con que cuenta la simpática villa de Ariza.

Felicitemos a su propietario, señor Polo, por tan acertada iniciativa y de un gran espíritu comercial.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Ayer el termómetro continuó registrando bajas temperaturas con relación a la estación que atravesamos.

Por la mañana algunos nubarrones surcaron el espacio, síntomas éstos de lluvia, que no llegaron a resolverse.

Continuaron estas mismas alternativas por la tarde con iguales consecuencias.

El viento reinante estos dos últimos días desapareció ayer su impetu bastante, llegando en algunos momentos a extinguirse; no obstante al atardecer volvió por sus fueros.

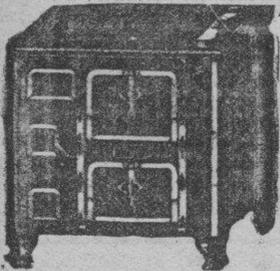
Casi iguales temperaturas registró ayer el termómetro; éstas fueron: 35 grados al sol y 26 a la sombra.

LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

En el Golfo de León están centradas las bajas presiones por un secundario en Túnez.

La línea de turbonadas se extiende actualmente desde Argelia hasta Baleares, determinando tormentas y aguaceros.

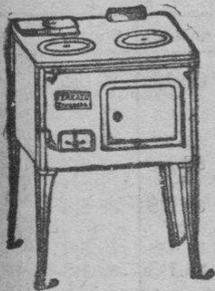
Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana desde 50 pts.



Pidan catálogos

Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenorias, 5 - Teléfono n.º 3978
ZARAGOZA.

Es la casa que tiene sucursales



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

Francisco Errazu
San Lorenzo, 22. Telf. 21-12

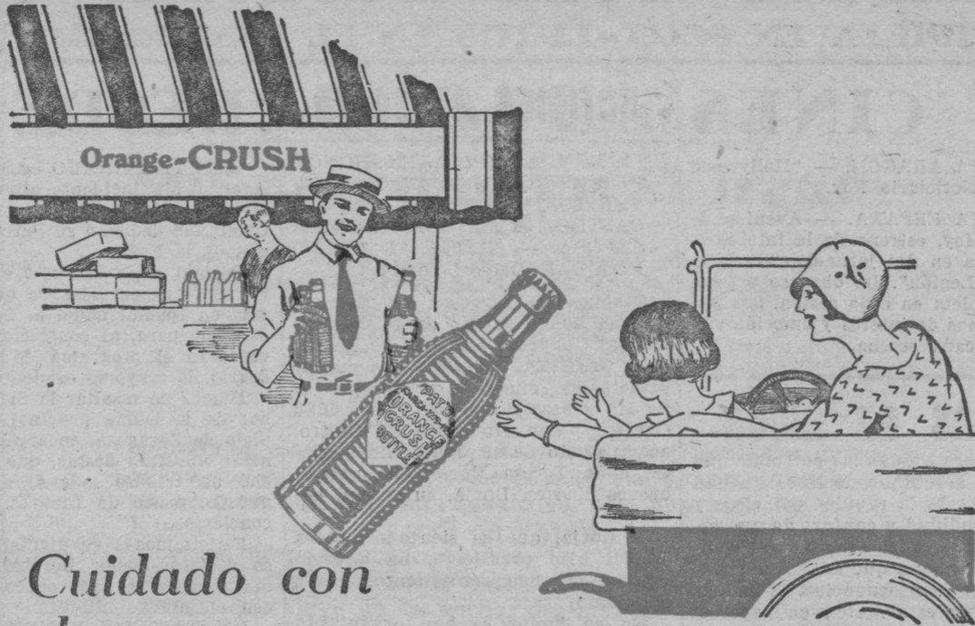
ALMACEN DE SANTA ROSA

Carbón fuerte	20 kgs.	5	pts.
flojo	20	4	"
Galleta Asturias	100	12	"
Cok Picado	100	14	"
Utrículos	100	7'50	"
1 saco herraj	20	4	"
1 saco de disco	20	2	"

SE VENDE PINO

AZOQUE. 125-Teléfono 21-25.

JOYAS
MAS ECONOMICOS
GOYA, 12, Fábrica
PERO NO SE CONFUNDA



Cuidado con el agua

Cuando Vd. viaje por parajes desconocidos y no sepa que clase de agua bebe, para asegurarse de una bebida pura, deténgase ante un cartel de **Orange-CRUSH**.

Orange-CRUSH es una bebida refrescante y sana porque está hecha a base de puro jugo de naranjas en completa madurez.

Su uso constante le será beneficioso.

Beba siempre

Orange-CRUSH

Garantizada su pureza por:

NUNCA confundida Orange CRUSH, con bebidas que han tomado el nombre de Orange. Insista en la palabra CRUSH. Aceptelo solamente en su botella original patentada!

Espumosos NEPTUNO
TELEFONO 11-63

(Nombre, marca y botella registrados)

Tambien hay Lemon-Crush.



El Banco Hipotecario de España

Hace préstamos, que convienen principalmente:

- 1.º **A los labradores,** porque pueden mejorar sus fincas y convertir a ser posible en regadío las que tengan de secano.
- 2.º **A los propietarios de solares:** ya que disponiendo de parte del dinero para las obras que proyectan, pueden conseguir del Banco Hipotecario, en condiciones inmejorables, el resto del dinero que necesiten para realizar el proyecto.
- 3.º **A los propietarios de casas antiguas:** porque es un buen negocio el reformarlas, ya que se aumenta enormemente la renta, y los intereses se pagan fácilmente con una parte del aumento de las rentas.
- 4.º **A los compradores de fincas:** en aquellos casos que tienen una parte del valor de la compra cuyo resto podrá conseguirse del Banco.
- 5.º **A los que tengan hipotecadas sus fincas** con particulares, o vendidas a carta de gracia puesto que el Banco les da un plazo de pago sin agobio, pudiendo amortizar a su comodidad y además SIN PAGAR CONTRIBUCION DE UTILIDADES.

Pida usted los impresos gratuitos por los cuales conocerá todos los detalles de las operaciones con el

Banco Hipotecario de España

Dirijase a la

AGENCIA ARMISEN

Alfonso I, núm. 12.-ZARAGOZA.-Teléf. 45-51

ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

inventora Pilar Ferrer

Profesora doña Antonia Clemente

En esta acreditada Academia, en donde se da la enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección, toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero
Clases para obreras, de 6 a 8 tarde.
Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA

Salud, número 6 MADRID

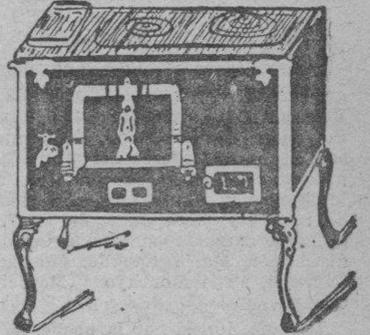
Catálogo gratis sin enviar sello.

Tractor

usado, se desea comprar
Asalto, 13 - Zaragoza

Peluquería JULIA YANGUAS

Ondulación permanente garantizada, sin electricidad,
DIEZ PESETAS cabeza completa
Casafal, 2, entresuelo-telef. 4274



Estufas y Cocinas Calefacciones

FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:

Pignatelli, 59 y 61

DESEO RELACIONARME

con representante de ésta, de alfombras hules, mantas. Escribir al Apartado de Correos 224. - ZARAGOZA

RAYOS X PHILIPS

Especial para dentistas
El más perfecto
Demonstraciones gratis
GARCIA ALONSO
RZOQUE, 10 y 12 - TELEFONO 3603
Interese sistema venta a plazos, PHILIPS

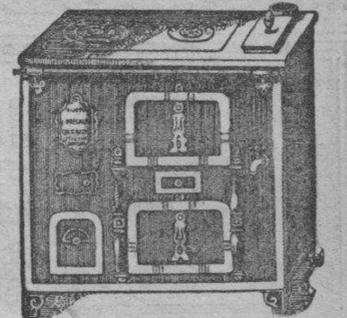
¡OJO! Saldistas y ambulantes

APROVECHAD LA OCASION
En LIQUIDACION DUPLA hay varios lotes de géneros muy baratos.

Razón: DON JAIME, 46
(Tienda)

S. A. C. PRECKIER

Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.-Construcción sólida



Motoristas y ciclistas

Sigo comprando bicicletas usadas, pago altos precios. Líquido 100 bicicletas a precios increíbles

La única casa en reparaciones. Visítad esta casa y encontraréis de todo

GERMAN LORIENTE

Calle del Pilar, 32
(Frente a la Lonja)
ZARAGOZA

Colegio Politécnico de Ntra. Sra. del Pilar

Méndez Núñez, núm. 36

ZARAGOZA

Teléfono 29-71

Primera Enseñanza. — Bachillerato Elemental y Universitario. — Magisterio, Comercio, etc. — Enseñanza a cargo de Doctores y Licenciados, Maestros nacionales y Profesores especiales. — Internado, orden y moralidad a cargo de reverendos sacerdotes. — Régimen ideal por sus excelentes resultados.

Alumnos: Vigilados, mediopensionistas e internos. — Internado modelo, grandemente soleado y ventilado. Gran confort. — Director técnico: D. Cándido Francisco y Galdeano, Licenciado en Ciencias y maestro nacional. — Director espiritual: D. Félix Alba Casanova, presbítero, Informes y Reglamentos, en la Dirección del Colegio, Méndez Núñez, 36. Teléfono 29-71. — ZARAGOZA.

TINTORERIA IMPERIAL A VAPOR

OLORES DE MODA ~ LIMPIEZA EN SECO ~ LUTOS EN EL DIA ~ Despacho: MENDEZ MUÑEZ, 16 y DON JEROME I, 4g

TEATROS Y CINES

GACETILLAS
LAS GRANDES FUNCIONES DE HOY. — MAÑANA, ESTRENO DE "¡MORENA Y SEVILLANA!"

Teatro Circo. — Para hoy, domingo, anuncia la notable Compañía de Velasco dos interesantes funciones: Por la tarde, la revista de grandioso éxito "Las bellezas del mundo", de presentación magnífica y lujo deslumbrante, y por la noche "El puñao de rosas" y "San Juan de Luz", la graciosa zarzuela en la que tanto se distinguen María Caballé, Margarita Carvajal, Pepe Moncayo y Marcelino Ornat.

Mañana, lunes, por la noche, se estrenará la revista nueva "¡Morena y sevillana!", letra de Paso y Borrás, y música de nuestro ilustre paisano el maestro Luna.

CARTELERA

TEATRO CIRCO. — Compañía de revistas de Eulogio Velasco.

Tarde, a las seis: "Las bellezas del mundo".

Noche, a las diez y media: "El puñao de rosas" y "San Juan de Luz".

TEATRO - CINE PARISIANA. — El martes, 16 del actual, inauguración de la temporada con la Compañía de comedias de Isabel Barrón.

TEATRO - CINE GRAN VIA. — Ultimo día. Fin de temporada. "Esta-ba escrito", y cómica.

CINEMA ALHAMBRA. — "Hollywood Revue", revista sonora. Noticiario Fox.

Sesiones a las cinco y siete de la tarde y once menos cuarto de la noche.

CINEMA ARAGON. — "Hollywood Revue". Noticiario Fox.

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid. Hoy, estreno de la interesante película en dos jornadas "El águila de la Legión". La obra se proyectará completa en cada sesión, dos jornadas llenas de interés y emoción creciente a cada escena.

Viajes en avión

En general, todas las personas que viajan en aeroplano de línea quedan encantadas de la rapidez del viaje y de la comodidad y confort de que están rodeados. Pero muchas son también las personas que sufren del mareo y sus consecuencias, vómitos, náuseas, malestar, etc., en especial en los baches de aire con los que a veces se encuentra el aparato, en los que sufre aquél grandes oscilaciones, y que son comparables al efecto que produce el tren o el automóvil cuando toman una curva a mucha marcha.

Tanto en el aeroplano como en el tren y el automóvil, se evita el mareo y sus desagradables efectos tomando dos capsulitas de "Ondobil" veinte o treinta minutos antes de emprender el viaje. En farmacias.

¿TIENE V. NIÑOS?

Unas papillas de ALIMENTO "LA HOLANDESA" los criará fuertes y sanos
 ALFONSO, 16 Teléfono 38-01

NOTICIAS DE BORJA
 UNA RONDA TIPICA EN HONOR DEL SECRETARIO DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL, SEÑOR CASTRO, Y SU DISTINGUIDA ESPOSA. — VISITA AL GRUPO ESCOLAR DE SU NOMBRE

Después de regresar de Estocolmo, en donde asistió en misión oficial, al Congreso mundial de Geodesia y Geofísica, visitando a la vez las principales ciudades de Europa, el ilustre secretario de la Universidad Central, don Honorato de Castro, acompañado de su distinguida esposa, doña Teresa Enciso, ha pasado breves días en Borja, su ciudad natal.

Y Borja, que se siente orgullosa de tal hijo predilecto, ha querido exteriorizar sus sentimientos hacia el mismo.

En su honor se han organizado diversos agasajos en fincas de recreo de la ciudad.

Invitado a ello, el señor de Castro visitó el grupo escolar al que Borja ha dado su nombre, elogiando la labor pedagógica que en él se desarrolla y lamentando el mal estado del edificio. A los maestros de dicho grupo, señores Pasamar y García, les felicitó por su entusiasmo en la enseñanza, prometiendo enviarles material escolar.

También visitaron el señor Castro y su esposa el estudio del ilustre pintor Gómez Alarcón, quien les regaló un precioso apunte.

El pueblo, que también quería tomar parte en el agasajo a tan distinguido huésped paisano, organizó en su honor una típica rondalla.

En la plaza de Casanova, y frente a la casa de don Rafael Escanilla, donde el señor Castro se hospeda, la rondalla, esa tan elogiada rondalla que Borja posee, interpretó diversas obras de concierto. Al final una voz bien timbrada, de limpio jotoero, cantó varias coplas, en las que la inspiración del poeta Baltasar González había puesto su cariño hacia quien iban dirigidas:

Con cariño verdadero,
 al compás de nuestra Jota,
 venimos a saludar
 a Honorato y a su esposa.

Te acuerdas de Borja y vienes
 alguna vez por aquí;
 ven más a menudo, que ella
 también se acuerda de tí.

La señora de Castro, a la que se ofrecieron unas flores, escuchaba emocionada el homenaje sincero y hondo de los paisanos de su esposo, que a los dos los unía en su afecto, como les unió la vida en el lazo de sus desposorios.

La Jota, que tiene como nada en el mundo el don de la emotividad, dijo a todos que Castro volvería con más frecuencia a Borja, porque su corazón sabe contestar a los latidos con que se le llama.

Teatro-Cine Gran Via

Temporada de verano
 ULTIMO DIA
 Proyección de la gran película

Estaba escrito

por
 Rose Mary, E Honor Fair
 y Otis Skinner
 Completará el programa una película cómica

J. VICENTE

De los Hospitales de San Juan de Dios, de Madrid, y Saint Louis, de Paris.
ENFERMEDADES DE LA PIEL.-Rayos X
 Plaza Constitución, 4, pral.

Clinica ALBAGETE FRILE

Estómago ~ Intestinos
 Hígado
 Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde
 Cerdán, 2, pral. — ZARAGOZA

DESDE CALATAYUD

HAN TERMINADO LAS FIESTAS. Ayer, y sin incidente alguno que lamentar, terminaron las fiestas que Calatayud dedica a su Patrona, la Virgen de la Peña.

Se han visto este año extraordinariamente concurridas, lo que debe tomar en consideración la Comisión de Festejos para, al confeccionar el año venidero el programa de fiestas, rodearlo de mayores alicientes.

Hemos de resaltar la incansable labor de la banda provincial del Hospicio de Zaragoza, encargada de amenizar nuestras fiestas, que ayer cosechó un triunfo más al ejecutar en nuestro paseo de Linares su último concierto.

Felicitemos a su dignísimo y celoso director, señor Borobia, que tantas pruebas ha dado de complacencia con el público bilbilitano.

UN FESTIVAL BENEFICO. — En la plaza de toros se celebró ayer tarde un festival, cuyo ingreso se destinó íntegro a los asilados del Hospicio-Inclusa de nuestra ciudad.

En primer lugar la banda provincial ejecutó primorosamente un selecto concierto, siendo ovacionada.

Se celebró después una carrera pedestre, consistente en quince vueltas al ruedo, con premios en metálico para los tres primeros corredores, organizándose por último un baile popular que duró hasta el anochecer.

Asistió numeroso público, que salió complacido de tan caritativa fiesta.

TRACA FINAL Y RETRETA. — Por la noche se quemó una magnífica colección de fuegos artificiales, mereciendo su autor, el pirotécnico señor Cortina, los aplausos de la concurrencia por la vistosidad de sus trabajos, hace años no vistos de tal naturaleza en nuestra ciudad.

Se quemó una detonante traca, señalando la terminación de las fiestas, recorriendo al mismo tiempo la banda de cornetas del regimiento de Ar-

tillería y la del Hospicio de Zaragoza nuestras principales calles, tocando una brillante retreta.

SERENATA. — Anteayer la banda del Hospicio obsequió al diputado provincial señor Gaspar con una serenata; dicho señor agradeció tal homenaje, agasajando con su proverbial esplendor a los músicos de tan simpática banda, haciendo los honores de la casa su bella y encantadora hija Carmencita.

TEATRO. — Anoche la Compañía de comedias que acaudilla Isabelita Barrón puso en la escena del teatro Principal "La muchacha que todo lo tiene", adaptación al castellano de Luis de Olive y Ernesto V. Domínguez.

Con Isabelita Barrón, admirable en el papel de protagonista, se distinguieron Luis Peña y los jovencitos actores Pastora y Luisito Peña, que escucharon grandes y repetidos aplausos.

Para esta noche se anuncia el estreno de la celebrada comedia de los Quintero "Los duendes de Sevilla", habiéndose agotado para esta función todas las localidades. — CORRESPONSAL.

Hotel Príncipe

Restaurant de primer orden
 Menú para hoy, domingo:

ALMUERZO

Entremeses variados.
 Arroz Valenciana.
 Chateaubriand favorita.
 Langosta mayonesa.
 Pollo grillé.
 Helado mantecado Carolina.
 Canastilla de frutas.

CINCO pesetas cubierto.

Habitaciones confortables.
 Pensión completa desde diez pesetas.
INDEPENDENCIA, 21. Telf. 28-80

COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO

Servicio especial para LA VOZ DE ARAGON.
 De A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona
 En Zaragoza: La Gasca, 6 -- Teléfono 3763

Día 13 de septiembre de 1930

	Anterior	Cierre
TRIGOS		
CHICAGO	90 1/8	89 3/8
(Centavos por bushel)		
Marzo	"	"
Mayo	"	"
Julio	"	"
Septiembre	81 3/8	80 2/8
Diciembre	86 3/8	85 6/8
WINNIPEG	89 7/8	88 5/8
(Centavos por bushel)		
Mayo	"	"
Julio	"	"
Octubre	81 1/8	79 5/8
Diciembre	83 1/8	82 1/8
LIVERPOOL	6-6 3/8	6-6 3/8
(Cheffines por cental)		
Marzo	"	"
Mayo	"	"
Julio	"	"
Octubre	6-7 1/8	6-6 7/8
Diciembre	6-7 1/8	6-6 7/8
MAIZ		
CHICAGO	88 2/8	87
(Centavos por bushel)		
Diciembre	89 7/8	88
Marzo	"	"
Mayo	"	"
Julio	"	"
Septiembre	93 7/8	92 2/8
CAFE		
NUEVA YORK	6.39	"
(Centavos por libra)		
Diciembre	6.08	"
Marzo	"	"
Mayo	5.80	"
Julio	"	"
Septiembre	6.50	"
CAUCHO		
LONDRES	4-2 1/2	4 2/8
(Peniques por libra)		
Enero-Marzo	"	"
Julio-Septiembre	"	"
Octubre-Diciembre	4-1 1/8	4 1/8
ALGODON		
LIVERPOOL	6.04	6.01
(Peniques por libra)		
Enero	6.14	6.11
Marzo	6.23	6.20
Mayo	6.30	6.20
Julio	5.93	5.90
Octubre	"	"
NUEVA YORK	11.18	11.09
(Centavos por libra)		
Enero	11.30	11.51
Marzo	11.50	11.43
Julio	"	"
Octubre	10.97	11.94
Diciembre	11.13	11.11

NOTA.—Bushel = 27 1/2 kg. Cental = 100 lb.

GRAN FRONTON ZARAGOZANO

Hoy domingo, 14 de septiembre de 1930, a las CUATRO y MEDIA de la tarde

Gran partido de pelota a mano
Chicuri y Monasterio
 (rojos) contra
Gastesi e Irureta I
 (azules)

Antes se celebrará otro partido entre notables pelotaris.

¡GRATIS A LAS CORRIDAS DEL PILARI!

Durante el espectáculo se regalarán al público CINCO ABONOS a tendido preferente para las corridas de feria, teniendo derecho al sorteo, solamente, las localidades vendidas en taquilla.

Gancha ordinaria, 1'50 ptas.-Entrada general, 0'80 id.



Muy interesante

Mañana se inauguran los grandes salones de Peluquería de señoras

EL SIGLO

Trasladado del Coso, 142, al 108 de la misma calle

Con sus renombradas especialidades en ondulación permanente. Unica Casa que garantiza sus trabajos, por su perfección, garantía y seguridad, a precios convenientes. Ondulación Marcel, 1 50 y 2 pesetas; al agua, 2 pesetas; corte del cabello, 0'75; masajes, a 3 pesetas; manicura, 2 pesetas

NOTICIAS DE HIJAR

DE FIESTAS. — Próximas las ferias y fiestas que en esta villa se celebran en la tercera decena del mes actual, hace unos días creyó conveniente el señor alcalde convocar a una reunión en la casa Ayuntamiento para tratar de tan importante asunto, en cuyo acto quedó patente el unánime deseo de que este año se celebren fiestas con más brillantez que en los anteriores, pues ya que las cosechas de cereales han sido de excelente rendimiento, justo es que, llegados los días de expansión, se exteriorice este regocijo y hagamos partícipes de él a los muchos forasteros que siempre acuden a nuestras tradicionales ferias.

Para mejor concretar y llevar a la práctica las diversas iniciativas que en la antedicha reunión se expusieron, fué nombrada una comisión, compuesta de representantes del Municipio, comercio, industria y de la clase labradora, la cual comenzó rápidamente sus gestiones; y como ya se habla del sugestivo programa que se proyecta, a fin de cerciorarnos de las muchas novedades que, al parecer, contendrá aquél, en relación con lo: confeccionados en años anteriores, hemos visitado al señor alcalde, nuestro excelente amigo don Juan Esponera, el que, atento y deferente siempre con el representante de LA VOZ DE ARAGON, nos ha confirmado las novedades más salientes, como son las dos corridas de novillos, espectáculo que hace varios años no tenemos en las fiestas de esta villa; el dance, tan del agrado de la gente del campo y que también hace años no se celebra, así como la soldadesca y bailes de gitanillas, festejos que las personas de edad rememorarán con verdadero placer y seguramente verán con gusto los jóvenes de hoy; certamen de Jota; ejercicios gimnásticos por los aducandos que dirigen los profesores de educación premilitar, y concurso de carrozas

Esto es lo extraordinario, pues claro está que de los números de otros años no se suprime ninguno pues muchos de ellos son imprescindibles en los festejos populares, tales como música, concurso de ganados, puesto que el fundamento de las fiestas es la renombrada y tradicional feria; los partidos de fútbol, balles, verbenas, teatro y Jota de ronda; sin olvidar las funciones religiosas, que, como es sabido, resultan solemnisimas, especialmente la procesión del Homenaje, que cada año resulta más grandiosa y digna de admiración.

Hay, además, un número encantador para los niños. Se han adquirido dos cabezudos más, que vendrán a compartir las hazañas del "Tuerto", el "Morico" y el "Robaculeros", y a esperarlos saldrán éstos y los chicos del pueblo a la orilla del puente el día 24, a las doce de la mañana.

Todo esto y algo más, bien definido y acoplado a los días del 24 al 28, serán las fiestas de Hajar este año, que esperamos se realizarán con la brillantez que se proyectan, y de las que daremos detallada cuenta en crónicas sucesivas.—CORRESPONSAL.

NECROLOGICAS

El día 12 del corriente falleció en Deza (Soria), el coronel de Infantería señor don Quirico Aguado Manrique.

Pundonoroso militar, con una brillante hoja de servicios, y gran caballero, dejó en cuantos destinos desempeñó fama impercedera de bondad, afabilidad y simpatía. De todos se hizo querer, compañeros e inferiores, y todos lamentaron el cese de su vida activa en el Ejército.

Ayer fué trasladado desde Deza a nuestra ciudad el cadáver, y hoy será conducido desde su domicilio, calle de San Miguel, 7, a su última morada, rindiéndosele los honores de ordenanza, y poniéndose de relieve el sentimiento producido por su muerte.

A su esposa, doña Salvadora Martínez; hijos, don Virgilio y doña Pilar; hermana, doña Salvadora; hermano político, don Joaquín Martínez; primos, sobrinos y demás familia testimoniarnos nuestro sincero pesar por la inmensa desgracia que les aqueja.

A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA 3, PR.º L.

(70) **ERICH MARIA REMARQUE**

Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por **EDUARDO FOERTSCH y BENJAMIN JARNES**

«Editorial España»-Madrid

comprendo alguna cosa, me adormecen, me empujan a un silencio, en el que se desvanece la estancia oscura, sumida en un brumosa luz. Sólo una cara vive, sólo una cara veo sobre la mía.

¡Qué diferente una cara, hace una hora desconocida, y en este momento vehículo de una ternura que no nace en ella misma, que fluye de la noche, del mundo, de la sangre, de todo eso que parece concentrarse en ella! Todo, en torno, parece estar empapado de esa ternura; todo cambiado, extraño. Llego casi a sentir respeto por mi tez blanca si sobre ella se derrama la luz de la lámpara, si sobre ella se pone la mano fresca, morena.

¡Qué diferente todo a las escenas de burdel castrense, para los que tenemos permiso de ir, donde se forman largas colas...! No quisiera pensar en ellas; pero, aun sin quererlo, acuden a la fantasía. Y me da horror, porque quizá de aquello nunca puede uno librarse.

Pero siento en seguida los labios de la muchacha morena, cimbreaña, y me lanzo a ellos, cerrados los ojos, queriendo dejarlo todo en sombra: guerras, calamidades, infamias... Para despertarme joven y dichoso. Pienso en la estampa de la muchacha del cartel, y creo un momento que depende mi vida de poder lograrla. Y cada vez más hondamente me anego en el abrazo que me oprime. Quizá se realiza algún milagro.

Nos reunimos todos más tarde. Leer está muy decidido. Nos despedimos cariñosamente, nos calzamos nuestras botas. El aire de la noche refresca nuestros cuerpos enardecidos. Los álamos se yerguen en la sombra, susurrantes. La luna nos mira desde el cielo y desde el agua del canal. No nos precipitamos; seguimos el camino a grandes pasos.

—Esto sí que valía un pan—dice Leer.
No puedo decidirme a hablar. Ni siquiera estoy alegre. Oímos pasos. Nos agachamos detrás de un arbusto. Los pasos se acercan, cruzan rápidamente junto a nosotros. Vemos a un soldado desnudo, en la misma traza que nosotros. Lleva un paquete bajo el brazo; marcha al galope. El que corre es Tjaden. Desaparece.
Nos reímos. Mañana alborotará.
Sin que nadie nos vea, llegamos a nuestros jergones.

Me llaman a la oficina. El comandante de la compañía me entrega el pase de la licencia, un billete de ferrocarril, y me desea buen viaje. Miro cuántos días de licencia se me conceden. Diecisiete. Catorce de vacaciones, tres para el viaje. Es demasiado poco. Pregunto si no pueden concederme cinco días para el viaje, y Bertinck me señala la hoja de ruta. Ahora veo que no tengo que regresar inmediatamente al frente; debo presentarme, al fin de la licencia, a un curso en un campamento.

(Continuará)

La Estrella Dorada

Notifica a su estimada clientela haber recibido para las temporadas próximas de otoño e invierno extensísimas colecciones de Franelas, Gamuzas de algodón y de Lana para BATAS, VESTIDOS y ABRIGOS para señora; altas novedades en Terciopelos lisos y estampados a precios nunca vistos.

Género de punto

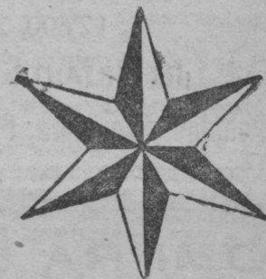
Formidable sección para satisfacer al más exigente en cuanto a calidades, modelos y precios.

MANTONES

Sección importantísima, a precios de descalabro.

COLCHAS

El surtido más grande de Aragón.



MARCA REGISTRADA

Mantas de lana

Más baratas que nadie.

Bufandas y tapabocas

Extenso surtido en calidades, dibujos y precios baratos.

Mantas de lana

Más surtido que nadie.

Género blanco

Sección inmensa, donde hallarán cientos de calidades en todos los anchos, incluso los de **SABANAS.**

COLCHONES

No tiene rival en precios.

Nadie vende tan barato

como

La Estrella Dorada

Antonio Bayle Abbad
Don Jaime I, 26, 28 y 30
(Esquina Verónica)

POTASA

CLORURO-SULFATO

El abono que da

PRODUCCION Y CALIDAD



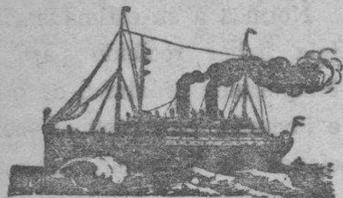
Potasa Reunidas S.A.
Apartado 4073
Madrid

EL INMEJORABLE
PAPEL DE FUMAR



SMOKING
ES EL PREFERIDO

Señora: Si necesita abrigo de piel, antes de comprarlo haga una visita a la **“PELETERIA MADRID”** y podrá escoger un precioso abrigo, amplio y bien confeccionado, del precio que usted desee. Tiene a su disposición 400 modelos, distintos colores y precios. No olvide la reforma de sus abrigos, echarpes, renards, pieles sueltas **HOY GRANDIOSA EXPOSICION DE ABRIGOS, RENARDS Y PIELES MANIFESTACION, 90** Teléfono 3820



Holland América-Line

Para Habana, Veracruz y New York. En viaje extraordinario, rápido, gran lujo y económico, saldrá de Santander y Gijón el día 14 de noviembre el magnífico trasatlántico de 25.000 toneladas y dos hélices

“VOLENDAM”

que admitirá pasajeros de lujo, primera clase, turista, tercera preferente y tercera en camarotes.

Próximas salidas de Bilbao, para Habana, Veracruz, Tampico y New-Orleans.

Vapor “LEERDAM”, el 12 de agosto. — Vapor “EDAM”, el 2 septiembre.

Vapor “MAASDAM”, el 23 de septiembre. — Vapor “SPAARNDAM”, 14 octubre.

Vapor “LEERDAM”, el 4 de noviembre. — Vapor “EDAM”, el 25 noviembre.

Que admitirán pasajeros de cámara y tercera en camarotes.

Para toda clase de informes, reserva de plazas, billetes de pasaje, etc., dirigirse a los consignatarios autorizados:

PEREZ ULLIVARRI E HIJOS, LTD.—BILBAO.—Barroeta Aldamar, 2 (frente a la Aduana). — Telegramas “ULLIVARRI”. Bilbao. Teléfonos 11.340 y 11.349

Anuncios económicos

VARIOS

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás, Lapu-ada, 68 (Torrero).

LANAS ESPECIALES para colchones, miraguano, erin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

ANUNCIO. El Ayuntamiento de Paracuellos de Jiloca arrienda un horno de pan cocer. Condiciones y precio en la Secretaría del mismo.

MODERNO salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, laciones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

M. MONCAYO. Pedicuro callista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de gallo y durezas. Avisos a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería). Zaragoza.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.

Lejía “La Perla” Heroísmo, 13 y 15

CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza Arco de Cinegío

J. FERRER ALLUE

Aparat respiratoro-Rayos X **SAGASTA, 25**

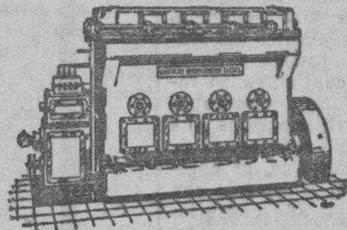
De 12 a 1 y de 4 a 6, menos viernes, sábados y domingos

CLINICA DENTAL

José María Aguado Rose ODONTOLOGO enfermedades de boca y dientes. PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA.

LOS MOTORES CROSLEY PARA ACEITES PESADOS OBTIENEN EL GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

Calidad Seguridad Economía Arranque en frío Poco consumo



Modelos horizontales y verticales Fácil manejo

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS GRATIS **Motores Crossley, S. A. E. Joaquín Guiral** Apartado 584 MADRID San Andrés, 17 y 19 ZARAGOZA

ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

¡IMPORTANTE REBAJA EN EL PRECIO!

Pedidos: Fuenc Lara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

TINTORERIA ESPAÑOLA

Trabajos perfeccionados sobre toda clase de prendas. Teñido a todos colores. Limpieza en seco. Rapidez en lutos Trajes, abrigos y trincheras: limpieza, de 5 a 6 pesetas. Id., id. id.: teñidos, de 9 a 10 pesetas.

Vestidos y abrigos de señora: limpieza o teñido, desde 5 ptas

DESPACHO: ESTEBANES, 12 -- TALLERES: ANON, 3

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario el calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el Coso.

Médico director, don Antonio A. Cienfuegos, catedrático de Medicina.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario en el mismo, el que contestará a correo seguido.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas. Miles de curaciones maravillosas lo confirman.

ENFERMEDADES QUE CURAN

- Cura N.º 1.—Diabetes.
- Cura N.º 2.—Albuminuria, nefritis.
- Cura N.º 3.—Reuma, gota, ciática, artritis.
- Cura N.º 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad.
- Cura N.º 5.—Expulsión de la tenia.
- Cura N.º 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia.
- Cura N.º 7.—Tos ferina.
- Cura N.º 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas.
- Cura N.º 9.—Lombrices.
- Cura N.º 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos.
- Cura N.º 11.—Obesidad, parálisis, papera, arterioesclerosis.
- Cura N.º 12.—Granos, herpes, vicios de la sangre.
- Cura N.º 13.—Estómago (enfermedades del).
- Cura N.º 14.—Hemorroides, varices, congestiones, fiebres, hemorragias.
- Cura N.º 15.—Tuberculosis bronquitis, enfisema, tos, asma, catarros.
- Cura N.º 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía.
- Cura N.º 17.—Estreñimiento
- Cura N.º 18.—Úlceras del estómago.
- Cura N.º 19.—Úlceras varicosas, eczemas, llagas peligrosas.
- Cura N.º 20.—Cura de estación.

GRATIS Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 8, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO “La Medicina Vegetal”, que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población Prov

Venta en Zaragoza: Farmacéutica Aragonesa, Coso, 42; Rived y Chóiz, Don Jaime I, 21; Farmacia del Dr. Gracia Zatorre, Alfonso I, 20; Farmacia Aubá, Cerdán, 45; Droguería Juste, Mercado, 22, y en todas las farmacias y droguerías. — En Tudela, Vda. de José Alfonso.

ARCAS DE CAUDALES FICHET S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

TISICOS

Hoy se cura radicalmente la tuberculosis, tratada a tiempo; también se cura la lepra y la bronquitis crónica. Pídanse folletos gratis, M. Lloria (médico), Gonzalo Jullán, número 32, Valencia.

MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO ~ Santa Cruz, 8 y 10

Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)

Teléfono 4421

Hoy, estreno de la interesante película en dos jornadas, **El águila de la Legión**

La obra se proyectará completa en cada sesión; dos jornadas llenas de interés y emoción creciente a cada escena.

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, IRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos Por día.

ARRIENDOS

PISO pequeño necesita familia con inmejorables informes. Dirigirse por carta a iniciales A. A., a esta Administración.
115 a 140 pesetas mensuales. Razón, Vargas, 12, oficinas.
EN COLON, 16, se arriendan entresuelo y principal con comunicación interior, amplias habitaciones, galerías cubiertas, cuarto de baño, lavadero y jardín, muy apropiada para clínica o familia numerosa. Verla y tratar, de tres a cinco.
SE ARRIENDAN en buenas condiciones amplios locales, calle Avenida Central, 12. Razón en la portería.

COLOCACIONES

HACE FALTA fregadora. Fábrica licores La Almozara, Arrabal (junto campo Patria).
REPRESENTANTE con importantes casas, solicita dependiente con conocimientos en ramo coloniales y ultramarinos. Dirigirse, Coso, 75, segundo derecha. Horas, de siete a ocho tarde.
MUCHACHAS: "Rocandí" tiene casas a montones; podéis colocaros pronto, con buenos sueldos, en población y fuera. Visitado y convencidos. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

AGENTES de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

SE NECESITA dependiente de barbería, buen sueldo, y de 40 a 50 pesetas propinas. Dirigirse, Emilio Gargallo, Sástago.

SE OFRECE sobrestante para agricultura de huerta y monte, conocedor de ganado mular y maquinaria moderna. Dirigirse por escrito a Martín, "Roldós-Tiroleses", Alfonso, 4.

OBRA electricista se precisa. Ganará buen jornal demostrando su trabajo. Don Jaime I, 4, tienda.

A JOVEN de pretensiones modestas daría participación asunto comisiones. Calle Galo Ponte, 18, primero izquierda, de dos a tres.

FALTAN aprendices con principios. Prudencio, 24, hojatería.

SE NECESITA oficial o medio oficial adelantado en la cartería de Jenaro Perun. Nuez de Ebro.

HACE FALTA muchacha con buenos informes. 4 de Agosto, 5, segundo izquierda.

APRENDICES se necesitan en los talleres Cortés, de forja. Calle de Carbó, núm. 5 (barrio San José).

SE NECESITAN oficiales y medio oficiales de modista. La Gasca, núm. 6, bajo.

PARA LA FABRICA Criado & Lorenzo, C. A. Sección de calzado de goma, se admiten mujeres. Trabajo todo el año. También se necesitan aprendices.

HACE FALTA una costurera de sastrer, en Boggiero, 134, piso cuarto.

OBRAJEROS! Trajes buzo desde siete pesetas; americanas blancas, azules, seis; pantalón bombacho, muy fuerte, cuatro; pantalones corte, 7. EL NUMERO 1, plaza San Felipe, 1.

CARPINTERO 26 años, con conocimientos bien impuestos de construcción, dibujo, fácil comprensión de planos y diseños, elementales de electricidad y mecánica, desea colocación en taller mecánico o almacén de materiales. Referencias o prueba. Escribir al número 365 de "Roldós Tiroleses", Alfonso, 4.

DEPENDIENTA con buenas referencias hace falta. En la calle Candalija, 2 duplicado, darán razón.

SE OFRECE cochero, vigilante garage o lavacoche. Flores, 1, cuarto.

COCINERA se necesita en Manifestación, 40, principal izquierda. Inútil presentarse sin buenos informes.

SEÑORITA, 38 años, contable, desea colocación comercio, fábrica, para las cuentas, dirigir personal. Inmejorables referencias. Dirigirse, Colón, número 15.

PERDIDAS

EN UN BANCO de la plaza del Pilar se quedó un bolso junto a una señora. Si gusta devolverlo a esta Administración, se darán las señas y se gratificará.

ENSEÑANZAS

10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ
PUESTO PROFESOR MERCANTIL
Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO, 14 3º
Calle Coso de Herris, 1 3º

TELEFONO 3-33 ZARAGOZA

ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Retoma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

MÉTODOS modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

ACADEMIA POLITÉCNICA (Mr.) Dirección: Gimeno-Domínguez. Preparación: Ingenieros de Caminos e Industriales, Ayudantes de Obras Públicas, Delineantes, Aparejadores, Cuerpo Jurídico Militar y de la Armada, Secretarios de Ayuntamientos primera y segunda categoría, Policía, Hacienda, Aduanas, Correos, Telégrafos, Pilotos mercantes, Idiomas, Mecanografía y Taquigrafía, Gimnasia, Dibujo, Bachilleratos y preparación de las asignaturas de la Facultad de Medicina, Ciencias, Derecho. Clases especiales para señoritas por profesoras. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléf. 3136. Informes, de 5 a 8 tarde.

MECANOGRAFIA, taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

TEJIDOS, CONFECCIONES, CAMISERIA, GENERO DE PUNTO

CASA POLO.

Alfonso I, 21 (Frente plaza de Sas) - ZARAGOZA

Importante sección de SASTRERIA MILITAR Y PAISANO, a cargo del antiguo cortador de "El Modelo Militar" señor MORENO. Casa proveedora de la Cooperativa del Ministerio del Ejército y Real Institución Cooperativa para funcionarios del Estado

Antes de comprar uniformes o trajes de paisano consulte precios a esta Casa. Se economizará más de un 20 por 100

Almacén de trapos y hierros viejos papeles, huesos, metales, etc. La Casa que más paga. JOSE CAMANES SABATER Calle de la Yedra, 10 - Zaragoza

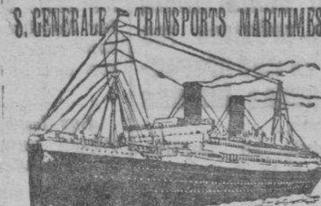
HUESPEDES

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 1 pesetas; cubierto, 2'50 Ptas. condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de septiembre, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"CAMPANA"

Siguiente salida el 21 de octubre el vapor

"FLORIDA"

Salde de Valencia el 6 de octubre el vapor

"MENDOZA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

"RAFAGA" 1930 (La mejor del mundo)

Exposición y ventas:

BLAS LATRE
COSO, 134-ZARAGOZA

Antes de comprar su bicicleta, vea el nuevo modelo "RAFAGA" bañado aceite, engrase automático a la cadena, radios inoxidables y otras varias novedades; supera a todas las marcas conocidas hasta la fecha.



COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

TRASPASOS

TRASPASO pescadería en sitio céntrico, con mostrador de mármol. Se dará buenas condiciones. Informes, Refugio, 10, tercero izquierda.

TRASPASO tienda de ultramarinos bien aparroquiada y poco presupuesto, por no poderla atender. Razón, calle la Parra, 3, tienda de comidas.

SE TRASPASA barafísimo café-cervecería, bien situado, o se cedería local para otro negocio. Informes, Hotel el Sol, Molino, núm. 2.

TRASPASO ultramarinos con pocas existencias, muchísima clientela, en punto céntrico, local espléndido, gran bodega, buenas condiciones, por ausentarme. Informarán, Pignatelli, 13, peluquería.

GANGA. Por traslado a Barcelona empleado de Hacienda, urge traspaso establecimiento en el Coso, aplicable a cualquier industria. Para más detalles, Agencia Surroca, calle Santiago, 19, principal.

UNICO TALLER de zapatería se traspasa en pueblo importante y próximo a la capital. Informes, Casta Alvarez, 71 y 73, tercero.

FINCAS

VENDO casa calle Danzas; dos más próximas paseo Sagasta, bien orientadas. 60.000 y 25.000 pesetas. Razón, Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono número 15-05.

VENDO torre Garrapinillos 24 cahices. Está vacante. Precio, 50.000 pesetas. Facilidades pago. Tiene muchos árboles frutales. Informes, Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo, teléfono número 1.505.

PROPIETARIO de solar desea arreglarse con contratista para vender después, cobrándose entonces la construcción el constructor y el solar el propietario. Escribir apartado 304.

A LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

VENTAS

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por el precio. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Co.reos

CAVARRA. Fábrica de muebles, económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en 1870.

POR LUTO se vende "renard" y echarpe piel, sin estrenar. Goya, 12, principal derecha, informarán.

VENDO pipa de 40 cántaros, de roble, habiendo contenido moscatel, y un tonel de siete cántaros, de anís. Razón, Parra, 2, carros de mano.

VENDO mostradores, estanterías, básculas, armarios, despachos, cajas registradoras, pupitres, cajas viajante, prensa copiar, montacargas y otras cosas. Todo muy barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

COMPRAMOS báscula seminueva, peso 10.000 kilos, para carro y camioneta. Dirigirse a Pedro Gómez, calle Real, 93, Caminreal (Teruel).

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco, jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falda. Agustín de Aragón, 57.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amaceras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección Avery, Paseo María Agustín 17, Zaragoza

VARIACION constante en modelos y dibujos kimonos y batas, vestidos popelín fantasía, vestidos luto, uniformes doncella, guardapolvos viaje. EL NUMERO 1, plaza San Felipe, 1.

MOTORES aceites pesados "Robson" Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading, Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5 Fundición Guitart.

ACEITUNAS, pepinillos, rellenas de anchoa, ventas por mayor y menor. Almacén, Manifestación, 25. Ventas en el nuevo establecimiento, Manifestación, 29. Teléfono 3.007 Miguel Bordonaba. Zaragoza

RENAULT diez caballos, conducción interior, cuatro puertas, bien calzado, con patente y seguro, vendo toda prueba, en 2.350 pesetas. Perena, 3, imprenta. Verdadera ganga.

COMPRO chimenea de mármol para alcóbilla, en buen uso. San Miguel, 12 duplicado, portería.

MUEBLES. Unicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica. Puente Pilar, 8.

TELEFONO 43-20

CASA GALO

Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

SALTO DE AGUA de 200 caños de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras Ramón y Cajal, 51.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51 Francisco Matier

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas Goya, 13.

VENDO partida de manzana hortel de unas mil arrobas, y otra de uva de mesa. Felipe Ondé, Bardallur.

LA PENINSULAR: ¿Queréis vender pronto vuestras fincas? Dadlas a esta agencia. Tengo un buen número de compradores y se os colocarán en seguida, San Blas, 7 y 9, teléfono 2.341.

SE VENDE una máquina picadora y dos focos. Todo en muy buen uso. Razón, Fita, 7, carnicería (Hernán Cortés).

SE VENDE para escaparate un juego de hierros niquelados, de tres aparadores, con sus correspondientes cristales. Zapatería de Alejaldré.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5

PROXIMA apertura colegios, no compre vestido blanco uniforme a su niña, sin ver calidades y precios que ofrece EL NUMERO 1, plaza San Felipe, 1.

VENDO auto "Fiat", 503, barato, llantas nuevas en las cinco ruedas. Verlo, garage Almodívar. Huesca. Precio, S. Bernad. Peralta de Alcofea.

CITROEN diez caballos, bajando al punto, vendo barato. Compraría cubiertas 730 por 130, en buen uso. Chófer para punto, carnet primera, necesario. Mayor, 70, principal.

SE VENDE una caja de caudales y diez cubas de 4.500 a 5.000 litros. Razón, Democracia, 14, principal.

¡CUOTAS! Se vende equipo completo invierno y traje lanilla, todo inmejorable confección, baratísimo. También se venderían dos camas de madera. Argensola, 9, entresuelo derecha.

CARBONES. Fuerte canutillo, saco de 20 kilos, 4'70. Flojo, superior, 20 kilos, 3'70. Plaza del Pueblo, núm. 4.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 2 páginas

GESTOS DEL MOMENTO

Pudo ser un héroe y ha tenido que dedicarse a limpiar zapatos



Esto le ha ocurrido al aviador danés teniente Knud von Clausen Kaas, el cual, como se recordará, quiso cruzar el Atlántico en un solo vuelo; fracasado el intento, se dedica ahora en Nueva York a limpiar botas. Allí le conoce la gente con el nombre de "Mike Smith".

En unas eras quedan destruidas mieses por valor de ocho mil pesetas

En la partida denominada "Barranco de los Tejares" un voraz incendio prendió en las mieses allí acumuladas, propiedad de los vecinos Ignacio Usán Usán y Juan Melero Cascán.

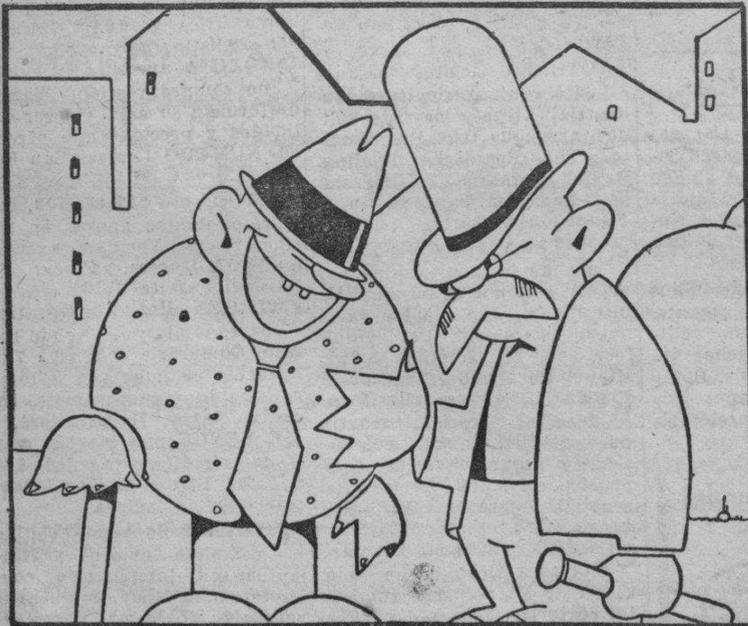
Al extinguir el fuego, dirigidos por las autoridades locales, concurren gran número de vecinos coadyuvando con gran solicitud la Guardia civil.

A costa de grandes esfuerzos consiguieron la extinción del fuego, que causó la destrucción de importante cantidad de mieses.

Los daños ocasionados por el siniestro se evalúan en más de ocho mil pesetas.

Por si acaso

Por Teixi



—Sabrás que estoy incluido en las listas del censo electoral.
—Bueno, ¿y qué?
—Nada.
—¡Ah, creta!

La información pública acerca de la reforma interior de la ciudad

Los propietarios de los barrios particulares en contra también del proyecto

Se ha presentado en el Ayuntamiento este escrito:

"La Federación de Asociaciones de propietarios de los barrios particulares de Zaragoza acude a la información pública abierta por esa Corporación de la digna presidencia de V. E., pues considera que no podía permanecer ociosa ni remisa ante problema de la magnitud que entrañan los anteproyectos de prolongación del paseo de la Independencia y saneamiento de la zona comprendida por los paseos de Pamplona, María Agustín y calles del Coso, Conde Aranda y Portillo.

Aceptamos en principio la idea del primero de los anteproyectos, pero consideramos que ni su exposición, ni su planteamiento son todo lo claros y precisos que una reforma de esta índole ha de menester. Además, y esto por el momento actual, lo consideramos inoportuno, por prematuro.

En cuanto al segundo de los anteproyectos, plácenos mostrar nuestra conformidad por el enorme saneamiento que ello implicaría para uno de los sectores de nuestra urbe, quizá más necesitados de la acción bienhechora de la piqueta municipal. Pero entendemos que unos y otros deben obedecer a un plan municipal previa y concienzudamente concebidos, y muy especialmente sin que en éstos se consientan ingerencias particulares que sólo a su negocio de empresa—aunque sea muy legítimo—se dirigen, en perjuicio de la ciudad, de sus propietarios e industriales.

Sin un plano general de ensanche que prepare la Zaragoza del porvenir, resolviendo los graves problemas de los barrios, no puede en manera alguna pensarse en la apertura de nuevas vías para el descongestionamiento y saneamiento del casco viejo de la ciudad.

Mientras tanto no termine el caos que hoy preside la formación del futuro Zaragoza, o sea sus barrios, inútil y estéril será cuanto se pretenda hacer.

Recuérdese lo hecho por el Ayuntamiento de Valencia en orden a este problema de la expansión de la ciudad y el reciente concurso internacional abierto por el Ayuntamiento madrileño y la consiguiente emisión de un empréstito de 150 millones de pesetas para la urbanización armónica del extrarradio.

El Ayuntamiento que preside Valencia tiene dos graves e importantes deudas que saldar:

Primera. Aprobación del plano general de ensanche confeccionado y presentado a la consideración de ese Excmo. Ayuntamiento por el arquitecto municipal don Miguel Ángel Navarro, en 1925.

Segunda. Municipalización y urbanización de todos los barrios particulares.

Mientras esto no se realice, cuanto se haga o pretenda hacer de se-

guro habrá de merecer la reprobación de cuantos aman a Zaragoza, deseando para ella el espléndido porvenir que por su situación privilegiada está llamada a ocupar.

Por todo lo expuesto, la Federación de Asociaciones de propietarios de los barrios particulares de Zaragoza ruega a V. E. se sirva desestimar la solicitud que ha originado la información pública de referencia.

Dios guarde a V. E. muchos años. Zaragoza, 13 de septiembre de 1930.—El presidente, José Torralba.—El secretario, Joaquín Gáñez Reppóles".

Una entrevista interesante



Curtius, que ha celebrado una entrevista con Briand acerca de las fuerzas de protección en Sarre. (Foto. Arch. 1.723)

EL TRIGO RECOLECTADO

Desde el 15 del actual hasta el 1 de octubre próximo los agricultores tienen que presentar las declaraciones juradas

En el Gobierno civil se facilitó ayer tarde esta nota a la Prensa:

Dice así:
"El 'Boletín Oficial' del día 12 del actual publica una circular recordando a los agricultores la obligación de presentarla, desde el día 15 del corriente mes hasta el primero de octubre próximo venidero, en sus respectivas Alcaldías, declaraciones juradas en las que manifestarán, primero la cantidad total de trigo que hayan recolectado este año, y después las existencias que de dicho cereal tengan en su poder en dicho día 15 de septiembre, expresando si proceden de la cosecha de este año o de años anteriores, con la separación debida.
Como de la exactitud y verdad de estas declaraciones pueden depender en su día medidas de Gobierno relacionadas con el abastecimiento, son los agricultores los más interesados en manifestar sin reserva de ningún género todo el trigo que hayan cogido este año, y todo el que tengan en su poder en la fecha antes citada".

"La Voz de Aragón" consta hoy de 24 PAGINAS, 24

La cotización de la peseta

LA LIBRA, A 44'65

MADRID. — Hoy, sábado, no se celebraron cotizaciones oficiales.

El Centro de contratación de moneda actuó solamente hasta la una de la tarde.

Las operaciones fueron muy escasas durante todo el día.

Las libras se hicieron a 44'65.

Los francos, a 36'10.

Los dólares, a 9'16.

TIC-TAC

DESLLICES

Lo mismo que "en martes, ni te cases ni te embarques", el jueves háblame si puedes... que la censura habrá dejado de existir.

En un país donde todas las revisiones fracasan o quedan "en agua de borrajas", la revisión del Censo tiene una importancia atroz.

Está prohibido el transporte de personas en los vehículos dedicados a mercancías, pero nada dicen si en los dedicados a personas pueden viajar hombres como "fardos", mujeres con excesivos "bultos" y "capazos" con cédula personal.

Los Barberos son hombres que no corren nunca, porque saben que la gente condena al que corre navaja en mano.

El frío despacha a los intrusos de la comunidad de los "sin sombrero", con gran regocijo de los heroicos vendedores de tapaderas humanas.

CHISMORREO POLITICO

El buen conde de Romanones ha llegado de Berlín. Como siempre, en la "peña" política ha aparecido Romanones jovial y ocurrente. Tiene motivos, ahora más que nunca; porque Romanones—para los que estamos en el secreto—ha estado en Berlín aprendiendo cuentos alemanes de los de Otto y Fritz.

El doctor Albiñana publica una carta en "La Nación" atribuyendo a la Prensa judía y derrotista alborotos en Valladolid, "para los que había contratado una cuadrilla volante de camorristas a sueldo".

La Prensa judía y derrotista se ha reído mucho del hallazgo de Albiñana, y pide la revisión de cuadrillas para saber quiénes son los volantes y los que buscan la camorra.

Está visto: ahora que se habla de cuadrillas, la política se regenera.

Cambó y Ventosa celebran hoy una conferencia en París. ¿Qué traman los ministros regionalistas? ¿Acaso nos arreglarán el problema de los cambios con permiso del señor Wais? Y si no, ¿a qué "vais" a París?

PATYNAZO

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Ante el enigma de las urnas electorales en Alemania

En vísperas de las elecciones legislativas, la Prensa alemana acoge toda clase de cábalas, pronósticos y predicciones más o menos desprovistos de fundamento.

Sin embargo, ha merecido comentario favorable, por revelar un juicio bien ponderado de la actual situación política, el pronóstico formulado por un importante rotativo berlinés.

Previo un concienzudo estudio de posibilidades y probabilidades de los partidos en pugna, predice este resultado:

Derechas: Sociales-nacionalistas, Contaban con 12 diputados en el anterior Parlamento; obtendrán ahora 50.

Nacionalistas: 78 en las elecciones anteriores, obtendrán de 40 a 45.

Partido cristiano nacional: De 12 a 15. (Pertenece al partido nacionalista).

Liga de aldeanos: De 18 a 20 (también antes eran nacionalistas).

Conservadores populares: de 8 a 10. (Antes también nacionalistas).

Centro: Populistas, de 25 a 30. (Antes eran 23).

Partido económico, de 23 a 25. (Antes 23).

Aldeanos nacionalistas, de 8 a 9. (Antes 8).

Populistas bávaros, 16. (Anteriormente 17).

Partido del Centro, 63 a 65. (Habían obtenido 61).

Partido del Estado, de 30 a 34. (Proceden del partido demócrata, que había alcanzado 25 actas).

Izquierdas: Socialistas, 150. (Antes 152).

Comunistas, 55 a 58. (Antes 54).

Se deduce, por lo tanto, un sensible incremento de los partidos extremistas, de izquierdas y derechas, y especialmente de los centristas.

S. S.

Los aspirantes a becas para ampliación profesional obrera sufrirán examen el próximo martes

En la semana entrante darán comienzo los ejercicios de aptitud entre los obreros aspirantes a las becas concedidas por el Ayuntamiento para ampliación de conocimientos profesionales en el extranjero.

El martes, día 16, tendrán lugar los siguientes exámenes:

El de relojero, a las nueve y media de la mañana, en el establecimiento de Baena.

A las diez, el de curtidor, en la fábrica de curtidos de don Bernardino Abós.

A las once, el de modista, en las escuelas del Buen Pastor.

En los almacenes del Ayuntamiento, a las diez, el de un soldador autógeno.

El martes, siguiente, día 23, en la Escuela Industrial, serán los exámenes de dos escultores decoradores y dos torneros mecánicos, a las nueve y media de la mañana.

Forman el tribunal de examen don Pío Hernando, don Gabriel Facci y don Manuel Moreno, concejales del Ayuntamiento; don Marcelo Carqué, arquitecto municipal, y el director de la Escuela Industrial, don Teófilo G. Berganza.

La inquietud brasileña

¿HA ESTALLADO, POR FIN, LA REVOLUCION EN EL BRASIL?

MONTEVIDEO. — Vuelven a circular insistentes rumores según los cuales en el distrito de Río Grande del Sur ha estallado un movimiento revolucionario.